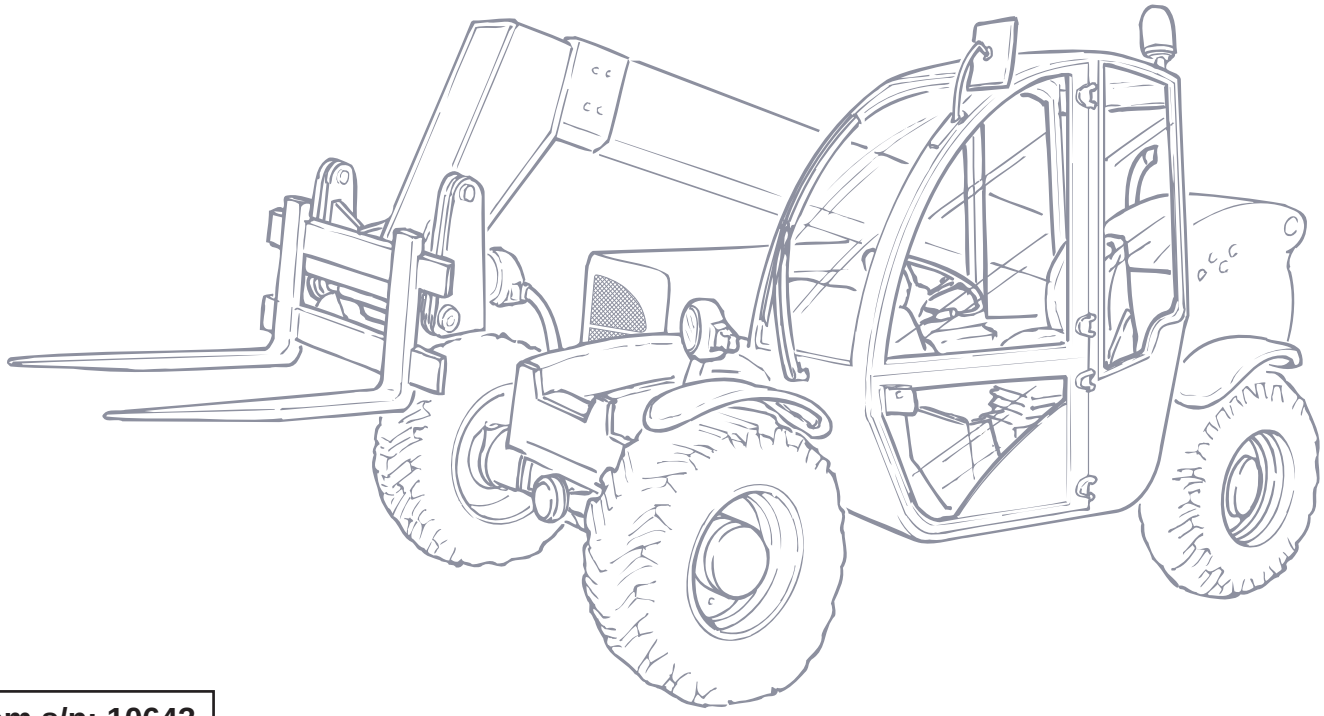
BRUGER- OG VEDLIGEHOLDELSESVEJLEDNING

Kode 57.0004.6900 - Rev. 2B 05/2007

Løftemaskine med teleskoparm

GTH-3007



From s/n: 10643
To s/n: 18942

Udgave
Dansk

FORSIGTIG: DENNE VEJLEDNING SKAL LÆSES OG FORSTÅS, FØR MASKINEN TAGES I BRUG.
FORSIGTIG: VEJLEDNINGEN SKAL ALTID OPBEVARES I MASKINEN.

EUROPEAN TECHNICAL SERVICES

GENIE FRANCE
10 Z.A. de la Croix Saint-Mathieu
28320 Gallardon
France
Tél. : 0033 (0)2 37 26 09 99
Fax : 0033 (0)2 37 26 09 98

GENIE GERMANY
Finienweg 3
28832 Achim/Bremen
Germany
Tel. : 0049 (0)4202 8852 0
Fax : 0049 (0)4202 8852 20

GENIE IBÉRICA
Gaià 31
Poligono Industrial Plà d'en Coll
08110 Montcada i Reixac
Barcelona
Spain
Tel. : 0034 93 579 5090
Fax : 0034 93 579 5091

GENIE SCANDINAVIA
Tagenevägen 72
425 37 Hisings Kärra
Sweden
Tel. : 0046 315 751 00
Fax : 0046 315 790 20

GENIE UK
The Maltings
Wharf Road
Grantham
Lincs NG31 6BH
United Kingdom
Tel. : 0044 (0)1476 584333
Fax : 0044 (0)1476 58433

Bruger- og Vedligeholdelsesvejledning ***57.0004.6900 - GTH-3007***

Ingen del af denne vejledning må genoptrykkes, gemmes i arkiveringssystemer eller videregives til tredjeparter i nogen form eller vha. noget middel, uden forudgående skriftlig autorisation fra firmaet TEREXLIFT srl.
TEREXLIFT srl forbeholder sig ret til når som helst - og uden forudgående varsel - at foretage ændringer eller forbedringer af sine produkter med henblik på den fortsatte kvalitetsudvikling, og denne udgivelse kan således også blive ændret.
Visse foto og tegninger er kun gengivet med det formål at forklare en funktion, og kan således vise en anderledes maskine end den maskine, som vejledningen omhandler.

© Copyright 2007 TEREXLIFT srl - Alle rettigheder forbeholdt

Redigering: vega

LISTE OVER REVIDEREDE SIDER

Revision Nr.	Revision dato	Berørte sider	Bemærkninger	Udgivelses-kontor
1	03/2005		Revision	
2	11/2005	D-22, D-23, G-1, G-4, G-5, G-6, G-7, G-8, G-9, G-10, G-11, G-12	Reviderede sider: Elskemaer	
		A-11, A-19, B-6, C-27, D-13, D-20	Reviderede sider	
2A	04/2007	D-25	Reviderede sider	
2B	05/2007	G-1, G-5, G-9	Reviderede sider: Elskemaer	
	05/2007	G-13, G-14, G-15, G-16, G-17, G-18, G-19, G-20, G-21, G-22, G-23, G-24	Elskemaer	
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				

■ INDLEDNING

Denne vejledning er udarbejdet med det formål at give alle nødvendige oplysninger til brug af maskinen, samt gøre det muligt at udføre de nødvendige regelmæssige vedligeholdsindgreb på en korrekt og sikker måde.

ALLE INSTRUKTIONER I DENNE VEJLEDNING SKAL OVERHOLDES UDEN UNDTAGELSE!
DENNE VEJLEDNING SKAL LÆSES OG FORSTÅS, INDEN MASKINEN SÆTTES I FUNKTION, BRUGES ELLER UDSÆTTES FOR ENHVER FORM FOR HANDLING.

Vejledningen er inddelt i syv dele:

Del	**A**	**GENERELLE OPLYSNINGER**
Del	**B**	**SIKKERHED**
Del	**C**	**FUNKTION OG BRUG**
Del	**D**	**VEDLIGEHOLDELSE**
Del	**E**	**FEJLFINDING**
Del	**F**	**TILVALGSUDSTYR**
Del	**G**	**TABELLER OG BILAG**

Del **A** indeholder almindelige oplysninger, der er af grundlæggende betydning for at lære maskinen at kende, hvad angår de vigtigste komponenter.
Desuden angives de nødvendige data for korrekt identifikation, de tekniske karakteristika, etc.

Del **B** er henvendt til det personale, der har til opgave at forestå maskinens funktion, reparation, vedligeholdelse, samt til den person, der har ansvaret for sikkerheden (hos firmaer med en stor maskinpark).
Desuden angives personalets nødvendige kvalifikationer, samt nogle vigtige oplysninger, der er af grundlæggende betydning for sikkerheden for personer og genstande.

Del **C** er hovedsageligt henvendt til det personale, der har til opgave at betjene maskinen. I denne del findes der tegninger over anordningerne til betjening og kontrol.
Desuden findes der oplysninger om brugen: fra start af motoren til parkeringsinstruktioner og udtagelse af maskinen fra driften.

Del **D** er specielt henvendt til den ansvarshavende for vedligeholdelsesafdelingen, og til det personale, der har til opgave at udføre vedligeholdelsen.
Denne del indeholder oplysninger om det krævede vedligeholdelsesprogram og de tilhørende frekvenser.

Del **E** giver oplysninger om fejlfindingen, om de mulige fejlfunktioner og de eventuelle løsninger.

I del **F** vises det vigtigste, udskiftelige endeudstyr, der kan anvendes på maskinen, de karakteristiske dimensioner, vægten, brugsområdet og eventuelle brugsbegrænsninger.

I del **G** findes tabellerne og bilagene. Tabeller over pålæsning med gafler, el- og hydraulikskemaer, tabeller over stramningsmomenter, etc.

Delene er alle inddelt i kapitler og afsnit der følger en fortløbende nummerering.

Ved brug for oplysninger er det hurtigst at søge i hovedindholdsfortegnelsen. Man kan dog også søge efter oplysninger ved at læse titlen på de enkelte kapitler og afsnit, fordi ordvalget henviser til nøgleordene i indholdet.

Denne vejledning skal opbevares omhyggeligt i maskinen på et sted, hvor den altid er tilgængelig, også efter at den er blevet læst helt igennem, således at den altid er til rådighed for opslag eller bistand i eventuelle tvivlstilfælde.

Hvis man har svært ved at forstå denne vejledning, eller dele deraf, bedes man straks kontakte GENIE servicetjenesten eller repræsentanten/forhandleren: adresser, telefonnumre og telefax er anført på forsiden og på titelsiden i denne vejledning.

BEMÆRK

Eventuelle uoverensstemmelser mellem beskrivelserne i vejledningen og maskinens reelle funktion kan tilskrives, at maskinmodellen er fremstillet før redigering af vejledningen, eller at vejledningen endnu ikke er blevet opdateret i overensstemmelse med ændringer udført på maskinen.
Vi beder Dem under alle omstændigheder om at kontakte den tekniske servicetjeneste GENIE for de nødvendige opdateringer og forklaringer.

SYMBOLER

Under brug af maskinen kan det hænde, at man kommer i situationer, hvor der er behov for specielle overvejelser og uddybende information.

Ved situationer der berører egen eller andres sikkerhed, eller maskinens effektivitet og korrekte brug, gives der specifikke instruktioner understreget med **SPECIELLE SYMBOLER** i vejledningen.

Der findes seks specielle symboler i vejledningen, og disse ledsages altid af samme antal nøgleord til klassifikation på grundlag af den behandlede situations farlighed.

Sammen med symbolet findes der en tekst, der illustrerer den mulige situation, hvad man skal være opmærksom på, og hvilke metoder eller forholdsregler det anbefales at benytte. Ved behov understreges forbud eller der gives instruktioner til fjernelse af risici.

I visse tilfælde kan teksten også være bistået af illustrationer.

De specielle symboler (eller sikkerhedssymboler) er vist herunder, og er anført i rækkefølge på grundlag af den pågældende betydning:

FARE

Henkalder opmærksomheden på situationer, der vedrører egen eller andres sikkerhed, med alvorlige risici for kvæstelser og eventuel dødsfare.

ELEKTRISK FARE

Henkalder opmærksomheden på situationer, der vedrører egen eller andres sikkerhed, med alvorlige risici for kvæstelser og eventuel dødsfare.

ADVARSEL

Henkalder opmærksomheden på situationer, der vedrører egen eller andres sikkerhed, med lav risiko for ulykker eller kvæstelser; eller situationer der vedrører maskinens effektivitet.

FORSIGTIG

Henkalder opmærksomheden på situationer, der vedrører maskinens effektivitet.

BEMÆRK

Henkalder opmærksomheden på vigtige tekniske oplysninger eller praktiske råd, der gør det muligt at anvende maskinen på en mere effektiv og økonomisk fordelagtig måde under overholdelse af sikkerhedskravene.

BESKYT NATUREN

Henkalder opmærksomheden på vigtige oplysninger til beskyttelse af miljøet.

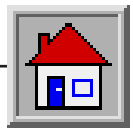
UNDER LÆSNING AF VEJLEDNINGEN SKAL MAN VÆRE MEGET OPMÆRKSOM PÅ DE SPECIELLE SYMBOLER OG DEN MEDFØLGENDE FORKLARING AF DE SITUATIONER DER UNDERSTREGES AF SYMBOLERNE.

I vejledninger i elektronisk format benyttes nedenstående symbol med følgende betydning også:

Ved klik på dette symbol vender man tilbage til siderne med hovedindholdsfortegnelsen

HOVEDINDHOLDSFORTEGNELSE

GENERELLE OPLYSNINGER	Del	A
SIKKERHEDSREGLER	Del	B
FUNKTION OG BRUG	Del	C
VEDLIGEHOLDELSE	Del	D
FEJLFUNKTION OG FEJLFINDING	Del	E
ENDEUDSTYR	Del	F
TABELLER OG BILAG	Del	G



Denne side er bevidst efterladt blank

Del A

GENERELLE OPLYSNINGER

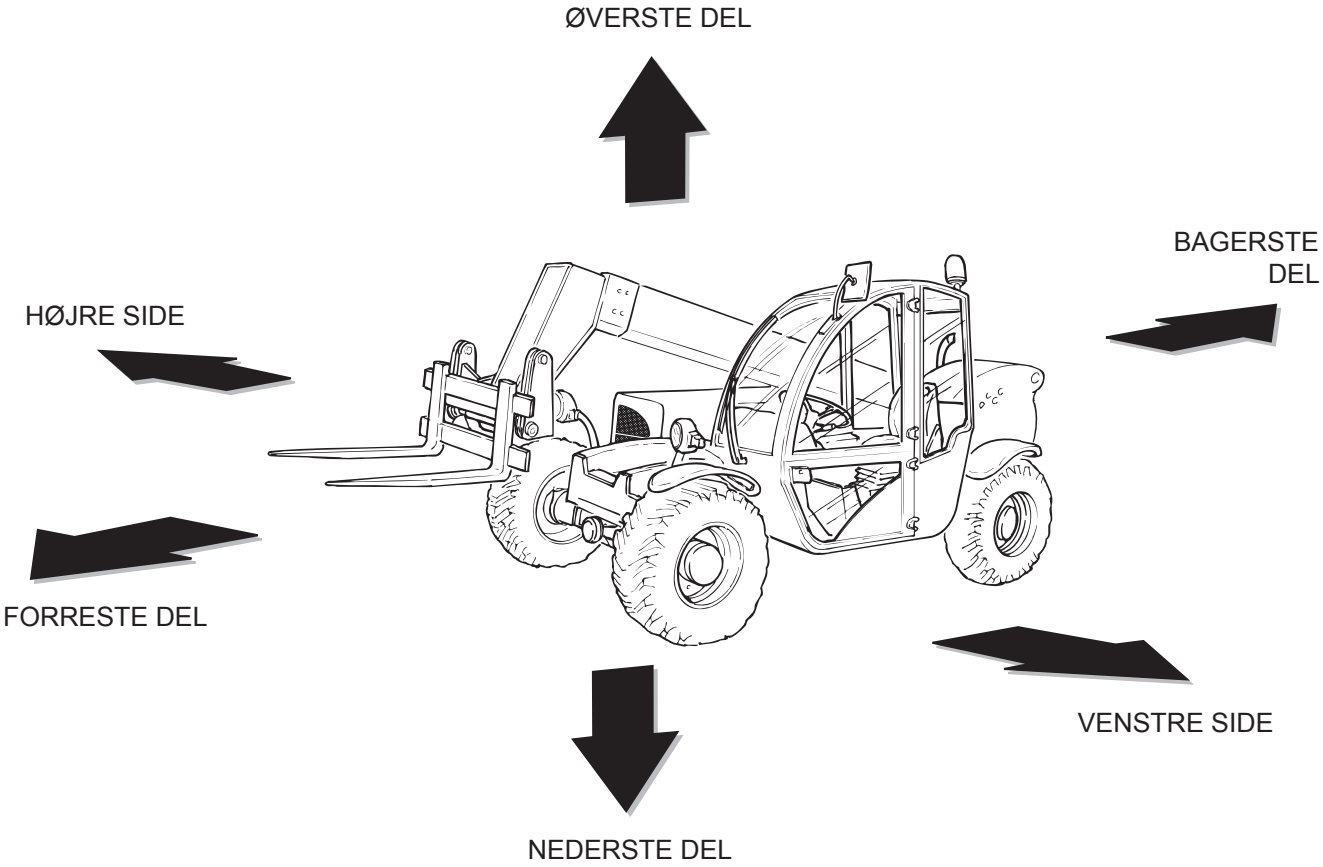
INDHOLDSFORTEGNELSE OVER EMNER

A-1	KONVENTIONELLE HENVISNINGER	A-2
A-1.1	Maskinens retning	A-2
A-1.2	Mærkater og advarselsskilte anbragt på maskinen	A-3
A-1.3	Forklaring af symbolerne anvendt på maskinen	A-7
A-2	MASKINIDENTIFIKATION	A-9
A-2.1	Model og type	A-9
A-2.2	Fabrikant	A-9
A-2.3	Maskinens identifikationsskilte	A-9
A-2.4	Ce-mærke	A-10
A-2.5	Punsling af stelnummeret	A-10
A-2.6	Skilte til identifikation af de vigtigste komponenter	A-10
A-3	TILLADT BRUG	A-11
A-3.1	Tilladt brug	A-11
A-3.2	Forkert brug	A-11
A-3.3	Resterende risici	A-11
A-3.4	Anvendte standarder	A-12
A-3.5	Anvendte sikkerhedsanordninger	A-13
A-4	GENEREL BESKRIVELSE	A-15
A-4.1	Terminologi for de vigtigste dele	A-15
A-4.2	Beskrivelse af hoveddelene	A-16
A-4.3	Ekstraudstyr	A-16
A-5	TEKNISKE DATA OG PRÆSTATIONSEVNER	A-17
A-5.1	De vigtigste dimensioner	A-17
A-5.2	Brugsbegrænsninger	A-17
A-5.3	Vægt	A-17
A-5.4	Driftpræstationer	A-17
A-5.5	Bæreevne og udstrækning af armen	A-18
A-5.6	Gafler	A-18
A-5.7	Elanlæg	A-18
A-5.8	Maskinens støjniveau	A-18
A-5.9	Maskinens støjniveau	A-18
A-5.10	Vibrationsniveauer	A-18
A-6	HOLDBARHED	A-19
A-7	LEVERET UDSTYR	A-19
A-7.1	Leveret dokumentation	A-19

A-1 KONVENTIONELLE HENVISNINGER

A-1.1 MASKINENS RETNING

Maskinen skal anses for konventionelt at være rettet, som vist på illustrationen.
Denne konvention har til opgave at give lette og utvetydige henvisninger til de forskellige maskindele (foran, bagpå, etc.) der findes i denne vejledning.
Eventuelle undtagelser fra denne konvention vil blive specificeret i de enkelte tilfælde.



A-1.2 MÆRKATER OG ADVARSELSSKILTE ANBRAGT PÅ MASKINEN

Herunder vises de mærkater og advarselsskilte, der normalt findes på standardmaskinen; desuden vises de mærkater og skilte der kan være anbragt, når der er monteret specielt endeudstyr på maskinen.

BEMÆRK

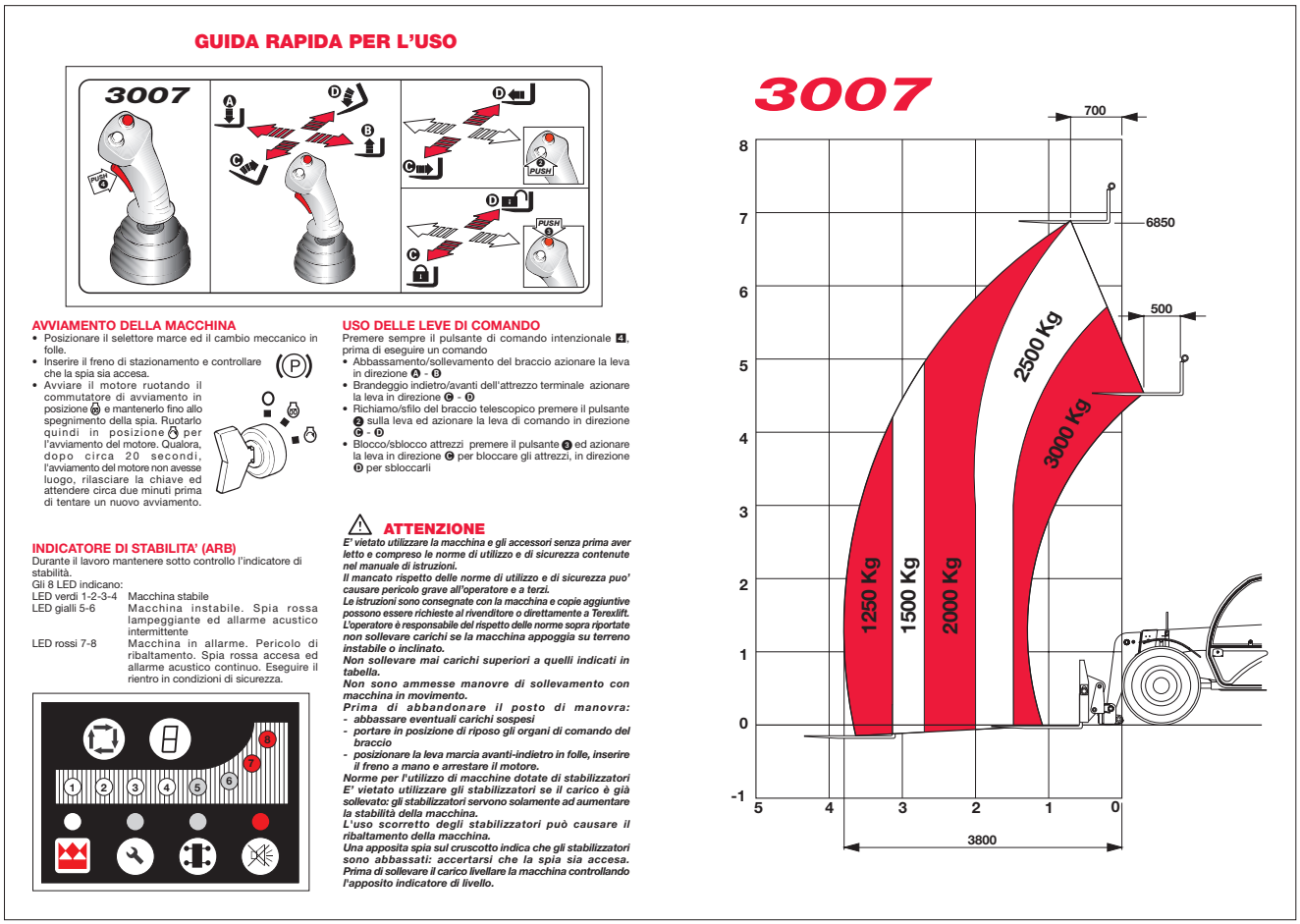
Sørg for at lære disse mærkaters betydning.
Sørg for at alle mærkater kan læses, og rengør eller udskift i denne henseende de mærkater der måtte være ødelagte eller på anden måde ulæselige (både hvad angår teksten og tegningerne).
Benyt en blød klud, vand og sæbe til at rengøre mærkaterne. Anvend aldrig opløsningsmidler, benzin, etc.
Hvis der er anbragt et mærkat på en komponent, der skal udskiftes, skal man sørge for, at den nye komponent også udstyres med et nyt mærkat.

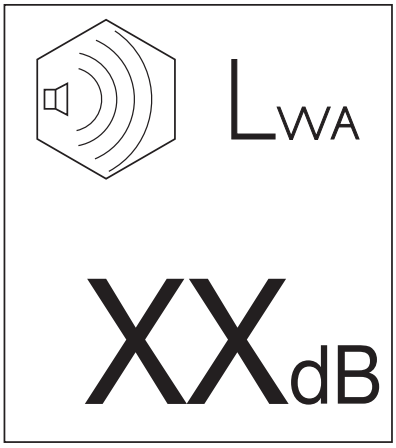
Beskrivelse:
Tryk på PVC til hurtig læsning af løftemaskinens vigtigste funktioner.

Betydning:
Uddrag af bruger- og vedligeholdelsesvejledningen vedrørende:
- betjeningsgreb,
- maskinstart,
- stabilitetsviser,
- de vigtigste sikkerhedsregler.

Desuden vises der diagrammer over gaflernes bæreevne med eller uden brug af stabilisatorer.

Anbragt:
i førerhuset, fastgjort til stolpen med en magnet.

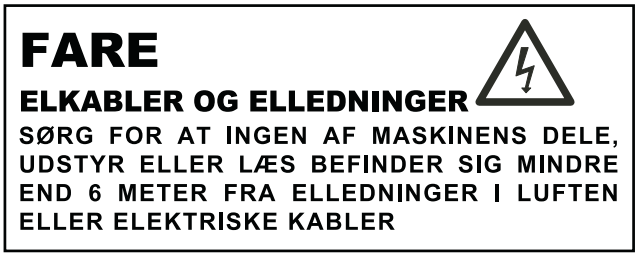




Beskrivelse:
mærkat med gul baggrund og sort tekst med angivelse af det "**Garanterede lydeffektniveau**".

Betydning:
angiver det maksimale, garanterede lydeffektniveau, målt i overensstemmelse med reglerne i direktivet **2000/14/CE**.

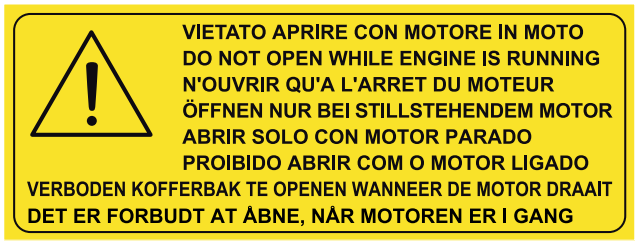
Anbragt:
i førerhuset på det bagerste sidevindue til venstre for betjeningspladsen.



Beskrivelse:
mærkat med gennemsigtig baggrund med "**Brugsbegrænsninger i nærheden af elledninger**".

Betydning:
definerer minimumafstanden ved brug af maskinen i nærheden af elledninger.

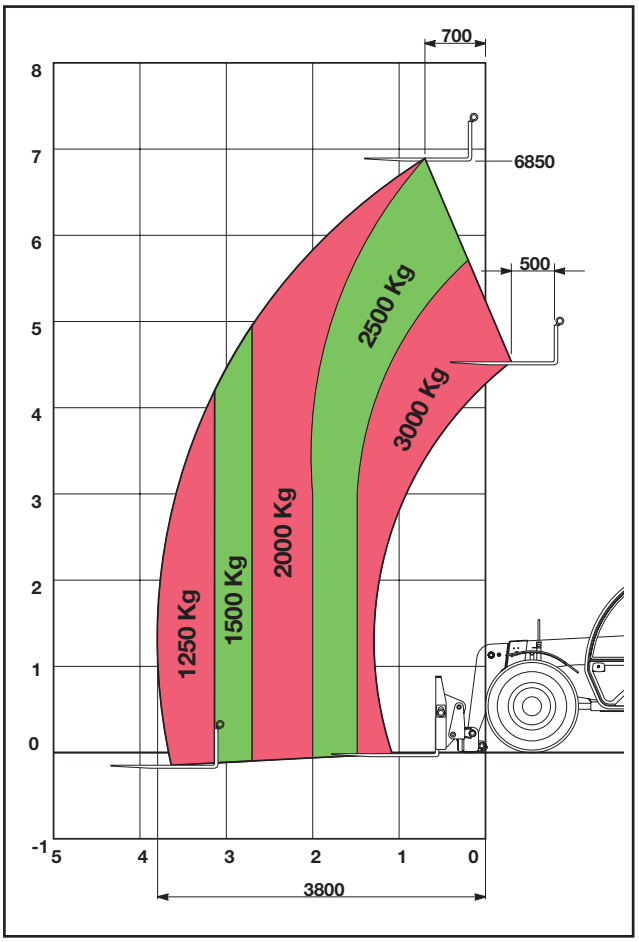
Anbragt:
i førerhuset, på vinduet til højre for betjeningspladsen.



Beskrivelse:
mærkat med gul baggrund "**Forbud mod åbning af motorhjelmen, mens motoren er i gang**".

Betydning:
forbyder åbning af motorhjelmen, når motoren kører, fordi der er fare for kvæstelse af hænderne i afkølingsblæseren, i transmissionsremmene, samt for forbrændinger på motoren.

Anbragt:
på motorhjelmen.



Beskrivelse:
"Arbejdsdiagram".

Betydning:
definerer maskinens præcise arbejdsbegrænsninger (både hvad angår **bæreevne** og **udstrækning**), som operatøren skal overholde under brug af maskinen.

Anbragt:
i førerhuset, på lynvejledningen fastgjort på stolpen med en magnet.

BEMÆRK

Læssetabellerne vist her har kun til opgave at give eksempler, fordi der findes en specifik tabel på hver enkelt maskinmodel.



Beskrivelse:
hvidt/rødt mærkat med "**Forbud mod passage og ophold i arbejdsradius**".

Betydning:
definerer forbud for enhver mod at passere eller opholde sig i maskinens arbejdsradius, når maskinen er i funktion.

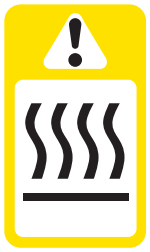
Anbragt:
på teleskoparmen, både i højre og venstre side.



Beskrivelse:
mærkat med hvid baggrund "**Forbud mod passage og ophold i arbejdsradius**".

Betydning:
definerer forbud for enhver mod at passere eller opholde sig i maskinens arbejdsradius, når maskinen er i funktion.

Anbragt:
en i højre side på motorrummets dækkeplade
en i venstre side



Beskrivelse:
mærkat med gul baggrund og sort tegning. "**Fare for brandsår, varme overflader**".

Betydning:
anbragt på overflader, der kan blive varme under arbejdet, og således forårsage brandsår.

Anbragt:
på de berørte dele, såsom: udstødningsrør, endoterm motor, varmeveksler.



Beskrivelse:
mærkat med gul baggrund og sort tegning. "**Drej proppen forsigtig af; fare for brandsår, olie med høj temperatur**".

Betydning:
advarer om fare for brandsår under afdrejning af proppen fra udligningskarret på varmeveksleren.

Anbragt:
anbragt på varmeveksleren.

A-1.3 FORKLARING AF SYMBOLERNE ANVENDT PÅ MASKINEN

Her findes de symboler, der normalt er anbragt på de vigtigste betjeningsanordninger og på standardmaskinens instrumenter, samt de symboler der kan være anbragt, når maskinen har tilbehør eller specielt endeudstyr påmonteret. Det drejer sig hovedsageligt om standardiserede symboler (ISO) der efterhånden er blevet en del af hverdagen. Vi mener dog, at det er nyttigt at forklare deres betydning.

BEMÆRK

Sørg for at bruge den nødvendige tid til at lære disse symboler at kende, så betydningen er klart forstået.

Symbol	*Betydning*
	Katastrofelys
	Vinduesvisker
	Vinduesvasker
	Blæser til klimatisering af førerhuset
	Brændstofniveau
	Hydraulikoliens temperatur
	Positionslys
	Langt lys
	Afviserblinklys
(P)	Parkeringsbremse
	Batteriopladning
	Trykknap til tilbehør

Symbol	*Betydning*
	Valg af drejning
	Motorolietryk
	Løftning af arm
	Nedgang af arm
	Udstrækning af arm
	Tilbagegang af arm
	Blokering af udstyr
	Frigivelse af udstyr
	Svinger gaflerne fremad i det vandrette plan
	Svinger gaflerne tilbage i det vandrette plan
	Tilstoppet oliefilter
	Tilstoppet luftfilter
	Foropvarmning af tændrør

Symbol	*Betydning*	*Symbol*	*Betydning*
	Arbejdslygte foran (tilvalgsudstyr)		
	Omskifter for vej - byggeplads		
	Tilkoblingspunkt ved løftning		
	Påfyldningsprop til brændstof		
	Påfyldningsprop til motorolie		
	Niveaupind for motorolie		

A-2 MASKINIDENTIFIKATION

BEMÆRK

Undersøg at brugervejledningen svarer til den maskine, hvortil man henviser.
Ved behov for oplysninger eller teknisk bistand, skal man udover maskinens model og type også oplyse det tilhørende serienummer.

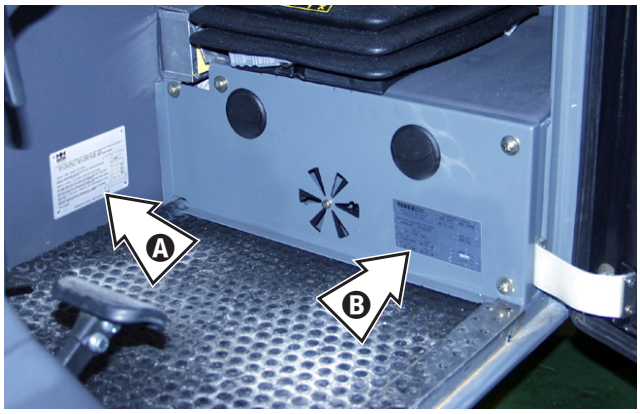


Fig. A 8

A-2.1 MODEL OG TYPE

Løftemaskine med teleskoparm:

❑ model ***GTH-3007***

A-2.2 FABRIKANT

TEREXLIFT srl

Zona Industriale - I-06019 UMBERTIDE (PG) - ITALY

Reg. Domstolen i Perugia nr. 4823

CCIAA Perugia nr. 102886

Skattekode og momsregistreringsnummer IT00249210543

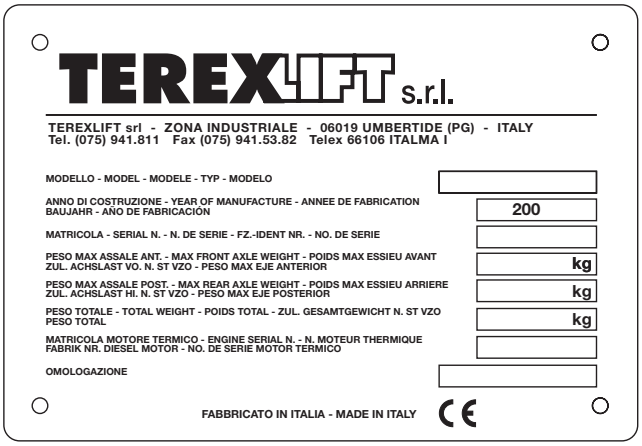


Fig. A 9

A-2.3 MASKINENS IDENTIFIKATIONSSKILTE

Der findes 3 identifikationsskilte på maskinen:

Ⓐ ***Maskinens identifikationsskilt***

Er anbragt på sædets underdel, og er let at se, når man åbner døren *(Fig. A8)* eller - på maskiner til udenlandske markeder - i stedet for skiltet med typegodkendelse til kørsel på vej *(Fig. A10)*.

På identifikationsskiltet *(Fig. A9)* er der punslet oplysninger til identifikation af maskinen, såsom modellen, serienummeret og fremstillingsåret.

Ⓑ ***Skilt med typegodkendelse af førerhuset ROPS - FOPS***

Er anbragt på den nederste del af sædet, og er let at se, når man åbner døren (*Fig. A8*).



Fig. A10

Ⓒ ***Skilt med typegodkendelse til kørsel på vej***
Er anbragt i højre side foran på stellet (Ⓒ *Fig. A8*) (kun på maskiner til det italienske marked).
På skiltet er der punslet oplysninger om typegodkendelse og de relevante vægte for den specifikke model (*Fig. A11)*.


DATI OMOLOGAZIONE STRADALE

TIPO					
OMOLOGAZIONE					
NUMERO DI IDENTIFICAZIONE					
MASSA TOTALE AMMISSIBILE (*)	da	kg	a	kg	
CARICO MAX ASSE ANTERIORE (*)	da	kg	a	kg	
CARICO MAX ASSE POSTERIORE (*) (*) In funzione della gommatura	da	kg	a	kg	
MASSA RIMORCHIABILE AMMISSIBILE:					
- MASSA NON FRENATA					kg
- MASSA CON FRENATURA INDIPENDENTE					kg
- MASSA CON FRENATURA AD INERZIA					kg
- MASSA CON FRENATURA ASSISTITA					kg
COEFFICIENTE DI ASSORBIMENTO CORRETTO DEL MOTORE					m^{-1}

TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale, I-06019 Umbertide (PG) - Italy Tel. +39 (0)75 941811 - Fax +39 (0)75 9415382

■ A-2.4 CE-MÆRKE

Denne maskine er i overensstemmelse med sikkerhedskravene i Maskindirektivet. Denne overensstemmelse er certificeret, og **CE**-mærket findes på maskinen til bevis for dette.
CE-mærket er anbragt direkte på maskinens identifikationsskilt (Ⓐ *Fig. A8 - A9*).

■ A-2.5 PUNSLING AF STELNUMMERET

Maskinens stelnummer er punslet foran til venstre på stellets længdedrager (Ⓓ *Fig. A10*).

■ A-2.6 SKILTE TIL IDENTIFIKATION AF DE VIGTIGSTE KOMPONENTER

Skiltene til alle vigtige dele, der ikke er fremstillet af ***TEREXLIFT srl*** (fx. motorer, pumper, etc.), er anbragt direkte på komponenterne, dér hvor de forskellige fabrikanter har anbragt dem under fremstillingen.

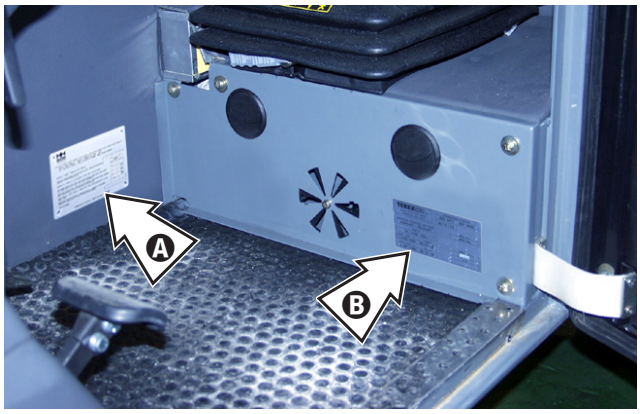
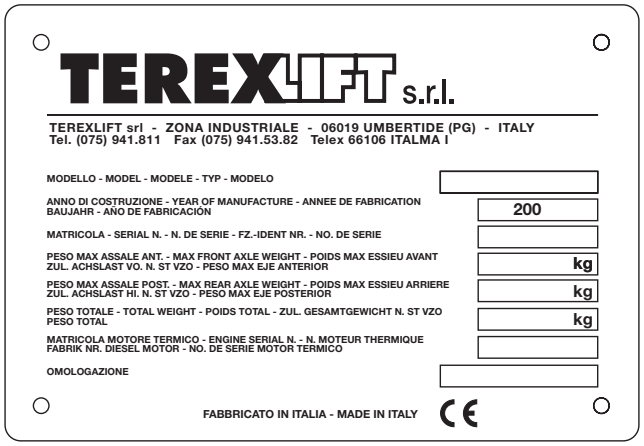


Fig. A 8


TEREXLIFT s.r.l.

TEREXLIFT srl - ZONA INDUSTRIALE - 06019 UMBERTIDE (PG) - ITALY
Tel. (075) 941.811 Fax (075) 941.53.82 Telex 66106 ITALMA I

MODELLO - MODEL - MODELE - TYP - MODELO	
ANNO DI COSTRUZIONE - YEAR OF MANUFACTURE - ANNEE DE FABRICATION BAUJAHR - AÑO DE FABRICACIÓN	200
MATRICOLA - SERIAL N. - N. DE SERIE - FZ.-IDENT NR. - NO. DE SERIE	
PESO MAX ASSALE ANT. - MAX FRONT AXLE WEIGHT - POIDS MAX ESSIEU AVANT ZUL. ACHSLAST VO. N. ST VZO - PESO MAX EJE ANTERIOR	kg
PESO MAX ASSALE POST. - MAX REAR AXLE WEIGHT - POIDS MAX ESSIEU ARRIERE ZUL. ACHSLAST HI. N. ST VZO - PESO MAX EJE POSTERIOR	kg
PESO TOTALE - TOTAL WEIGHT - POIDS TOTAL - ZUL. GESAMTGEWICHT N. ST VZO PESO TOTAL	kg
MATRICOLA MOTORE TERMICO - ENGINE SERIAL N. - N. MOTEUR THERMIQUE FABRIK NR. DIESEL MOTOR - NO. DE SERIE MOTOR TERMICO	
OMOLOGAZIONE	

FABBRICATO IN ITALIA - MADE IN ITALY CE

Fig. A 9

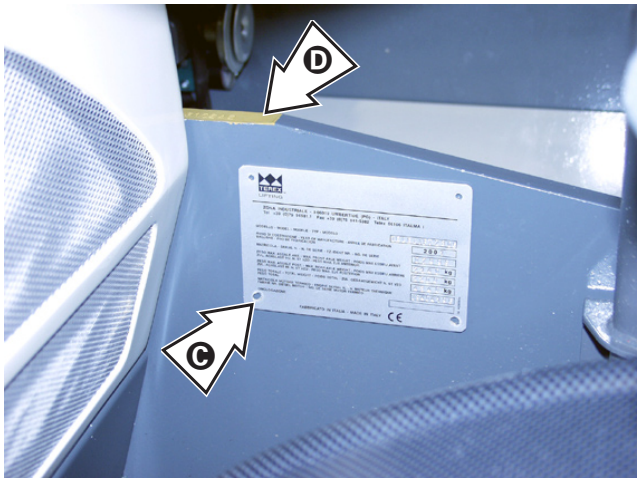


Fig. A10

A-3 TILLADT BRUG

A-3.1 TILLADT BRUG

Løftemaskinerne er udviklet og bygget til løftning, håndtering og transport af landbrugsprodukter og/eller industrielle produkter vha. egnet endeudstyr (læs venligst del F) fremstillet af TEREXLIFT.
Enhver anden brug skal anses for at være i modstrid med den beregnede brug, og er således forkert.
Overensstemmelse med - og fuld overholdelses af - brugsforholdene, og af vedligeholdelses- og reparationskravene, specificeret af fabrikanten, er en nødvendig del af den beregnede brug.
Brug og vedligeholdelse af løftemaskinen må udelukkende overlades til personer med kendskab til maskinens individuelle egenskaber og de relevante sikkerhedsprocedurer.
Det er desuden nødvendigt, at man overholder alle regler til forebyggelse af ulykker, de generelle sikkerhedsregler, de arbejdsmedicinske regler, samt alle færdselsregler for kørsel på vej.

FORSIGTIG

Det er forbudt at foretage ændringer eller udføre indgreb af enhver art på maskinen, med undtagelse af, hvad der hører ind under normal vedligeholdelse. Enhver ændring på maskinen, der ikke er udført af GENIE eller af autoriserede servicecentre, medfører automatisk bortfald af overensstemmelsen med maskindirektivet 98/37/CE.

A-3.2 FORKERT BRUG

Ved forkert brug forstås brug af løftemaskinen med arbejdskriterier, der ikke er i overensstemmelse med instruktionerne i denne vejledning, og som under alle omstændigheder er farlige for den personlige og andres sikkerhed.

FARE

Herunder vises nogle af de mest almindelige og farlige tilfælde af forkert brug:

- ***Transport af personer på løftemaskinen.***
- ***Manglende overholdelse af instruktionerne til brug og vedligeholdelse, anført i den foreliggende vejledning.***
- ***Arbejde udover løftemaskinens brugsbegrænsninger, der er anført i de specielle tabeller.***
- ***Arbejde på ustabile skrænter eller grave.***
- ***Sidelæns kørsel nedad skrænter.***
- ***Arbejde i tordenvejr.***
- ***Arbejde på skrænter der er for stejle.***
- ***Brug af endeudstyr til andre formål end dem, det er beregnet til.***
- ***Brug af endeudstyr der ikke er godkendt eller fremstillet af TEREXLIFT.***
- ***Ophængning af læs på andre punkter end udstyrsholderpladen.***
- ***Arbejde i omgivelser med eksplosionsfare.***
- ***Arbejde i lukkede eller ikke-ventilerede omgivelser.***

A-3.3 RESTERENDE RISICI

Selvom man har stræbt efter at anvende topmoderne teknikker under projektudviklingen og udarbejdelsen af maskinen, kan der alligevel forekomme resterende risici - forårsaget af operatøren - under udførelse af arbejdet. For eksempel:

- Farer forårsaget af en hastighed under arbejde eller almindelig kørsel, der er for høj i forhold til læsset eller jordoverfladens tilstand i arbejdsområdet.
- Farer forårsaget af arbejdsmetoder anvendt til kontrol eller udskiftning af en blokeringsventil (resterende tryk der ikke kan fjernes - ikke-kontrollerbare bevægelser).
- Farer forårsaget af den pågældende arbejdsmetode under afmontering af dele, såsom cylindre, uden først at have understøttet de mobile dele på en passende måde (risiko for ukontrolleret nedfald af mobile dele).
- Fare forårsaget af utilsigtet omvæltning af maskinen uden spændt sikkerhedssele.

A-3.4 ANVENDTE STANDARDER

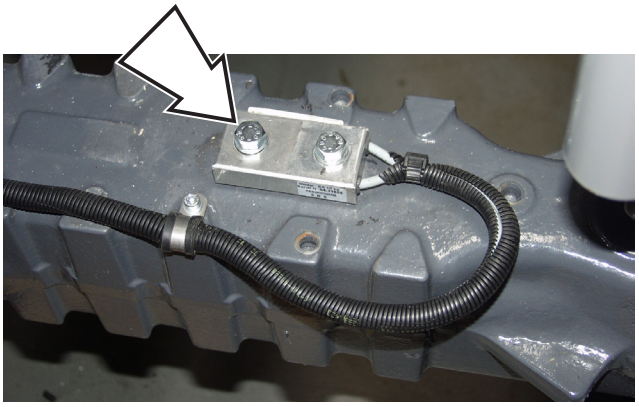
Af hensyn til operatørens sikkerhed, har man under analysen af risiciene forbundet med løftemaskinen udstyret med teleskoparm, bragt nedenstående standarder i anvendelse, hvad angår de relevante aspekter.

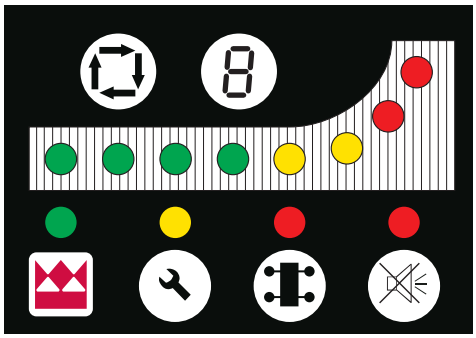
Direktiv	*Titel*
98/37/CE	Maskindirektiv
89/336/CEE	Elektromagnetisk kompatibilitet
2000/14/CE	Støjudsendelse i omgivelserne

Standard	*Titel*
EN 1459:1988	Harmoniseret standard. Sikkerhed af industrielle trucks. Selvkørende trucks med teleskoparm.
EN 281:1988	Selvkørende trucks til flytning med siddende operatør - Fremstillingsregler og pedalanbringelse.
EN 1175-2:1998	Elektriske krav. Generelle krav til trucks udstyret med motor med intern forbrænding.
prEN ISO 13564:1996	Afprøvningsmetode for opmåling af synligheden af selvkørende trucks.
ISO 2330:1995	Gaffeltrucks - Arme med gaffel - Tekniske karakteristika og prøver.
ISO/DIS 3287	Industrielle trucks med motor - Grafiske mærker - Betjeningskomponenter.
ISO 3449:1992	Jordflytningsmaskiner - Laboratorieprøver for nedfald af genstande og krævede præstationsevner.
EN 13510: 2002	Jordflytningsmaskiner - Beskyttelsesopbygninger til forhindring af omvæltning - Laboratorieprøver og krævede præstationsevner.
ISO 3776:1989	Landbrugstraktorer - Fastgørelse af sikkerhedsselen.
ISO 3795:1989	Køretøjer til kørsel på vej, trækenheder og maskiner til landbrug og skovarbejde - Fastlæggelse af procedurer under forbrænding af materialer internt i køretøjet.
ISO 5053:1987	Selvkørende industrielle trucks - Terminologi.
ISO 6292:1996	Selvkørende industrielle trucks og industrielle traktorer - Bremseevne og modstandsdygtighed af bremseelementerne.
EN 13059:2002	Sikkerhed af industrielle trucks - Metoder til afprøvning og opmåling af vibrationer.
EN 50081-1: 1997	Elektromagnetisk kompatibilitet - Generel standard for udsendelse - Del 1
EN 50082-1: 1997	Elektromagnetisk kompatibilitet - Generel standard for immunitet
EN 60204-1:1998	Sikkerhed af maskiner - Elektrisk udstyr på maskinerne

A-3.5 ANVENDTE SIKKERHEDSANORDNINGER

- ***Læsbegrænse***. Består af en ekstensometrisk celle anbragt på bagakslen, og af et kontrolpanel i førerhuset, der giver mulighed for at vise meddelelserne, samt af grønne, gule og røde lysdioder, der angiver procentdelen af vippemomentet.





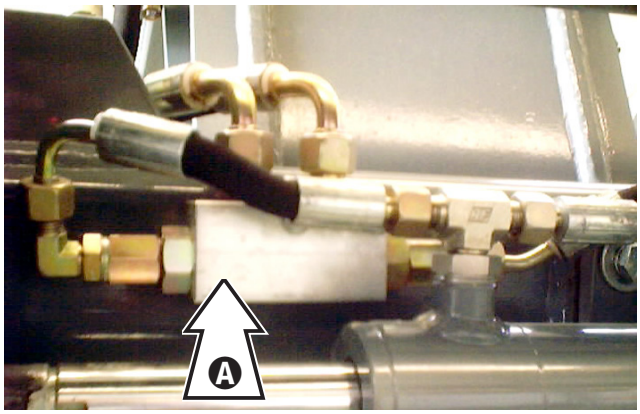


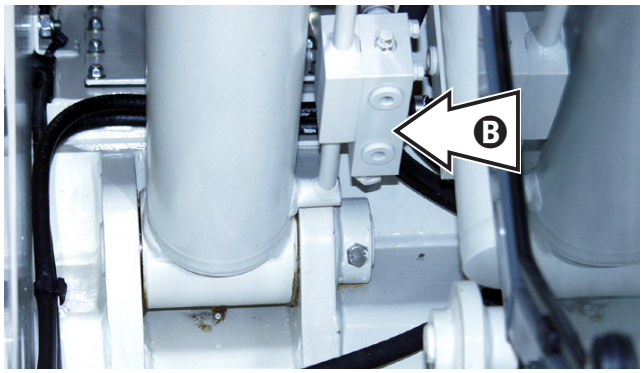
- Nødknap der ved tryk under udførelse af en bevægelse forårsager stop af bevægelserne og slukning af motoren.
  Inden maskinen startes igen, skal man finde årsagen til nødstoppet, og derefter tilbagestille knappen ved at trykke på den og dreje den med uret.

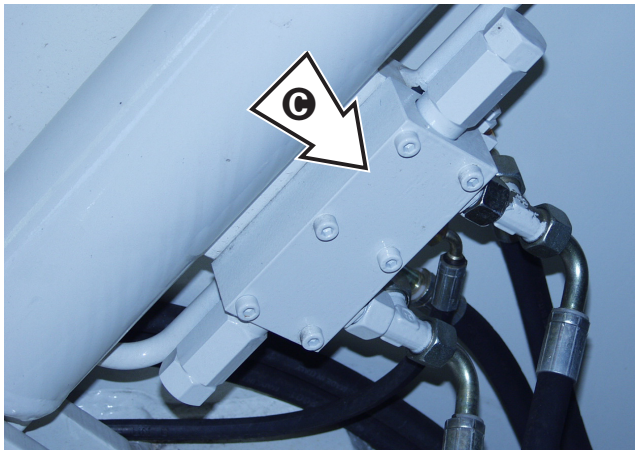
- Sikkerhedstrykknap på joystick (fører til stede). Denne trykknap skal holdes nedtrykket under hele udførelsen af en funktion vha. betjeningsgrebet. Hvis knappen slippes, blokeres den igangværende bevægelse.

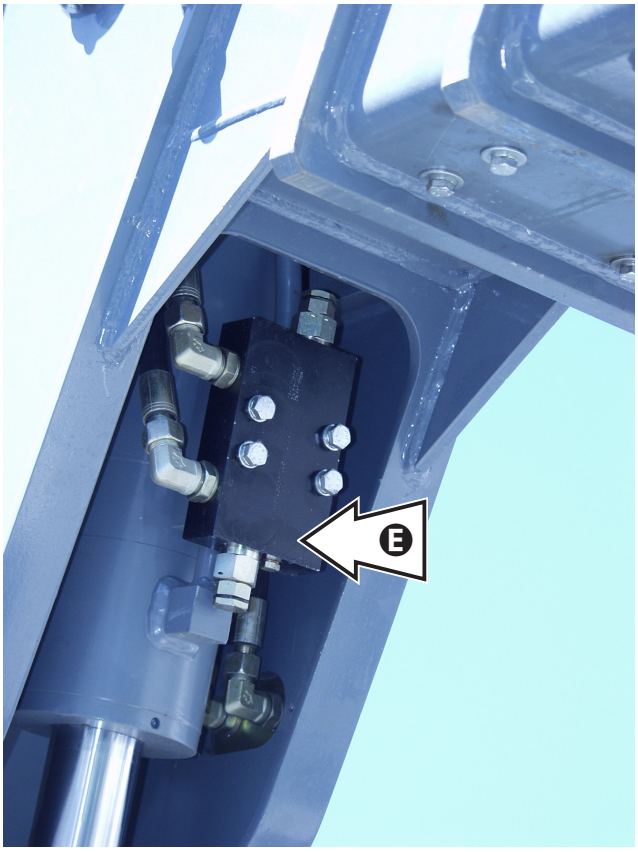


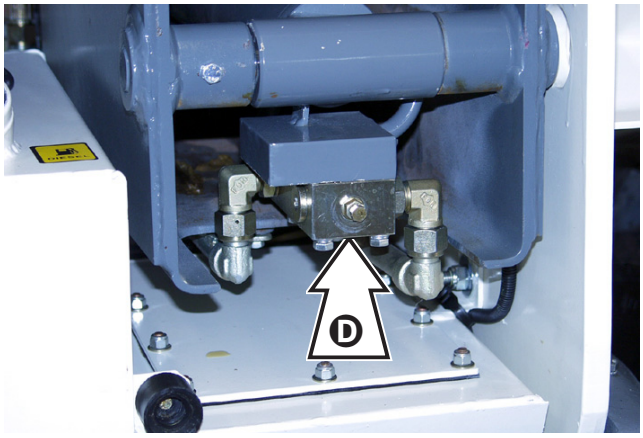
- ***Blokeringsventiler på alle cylindre***
  - **A** Blokeringsventil på cylinderen til tilkobling af endeudstyr
  - **B** Blokeringsventil på løftecylinderen
  - **C** Blokeringsventil på balancecylinderen
  - **D** Blokeringsventil på cylinderen til udstrækning af teleskoparmen
  - **E** Blokeringsventil på cylinderen til bevægelse af endeudstyr i det vandrette plan





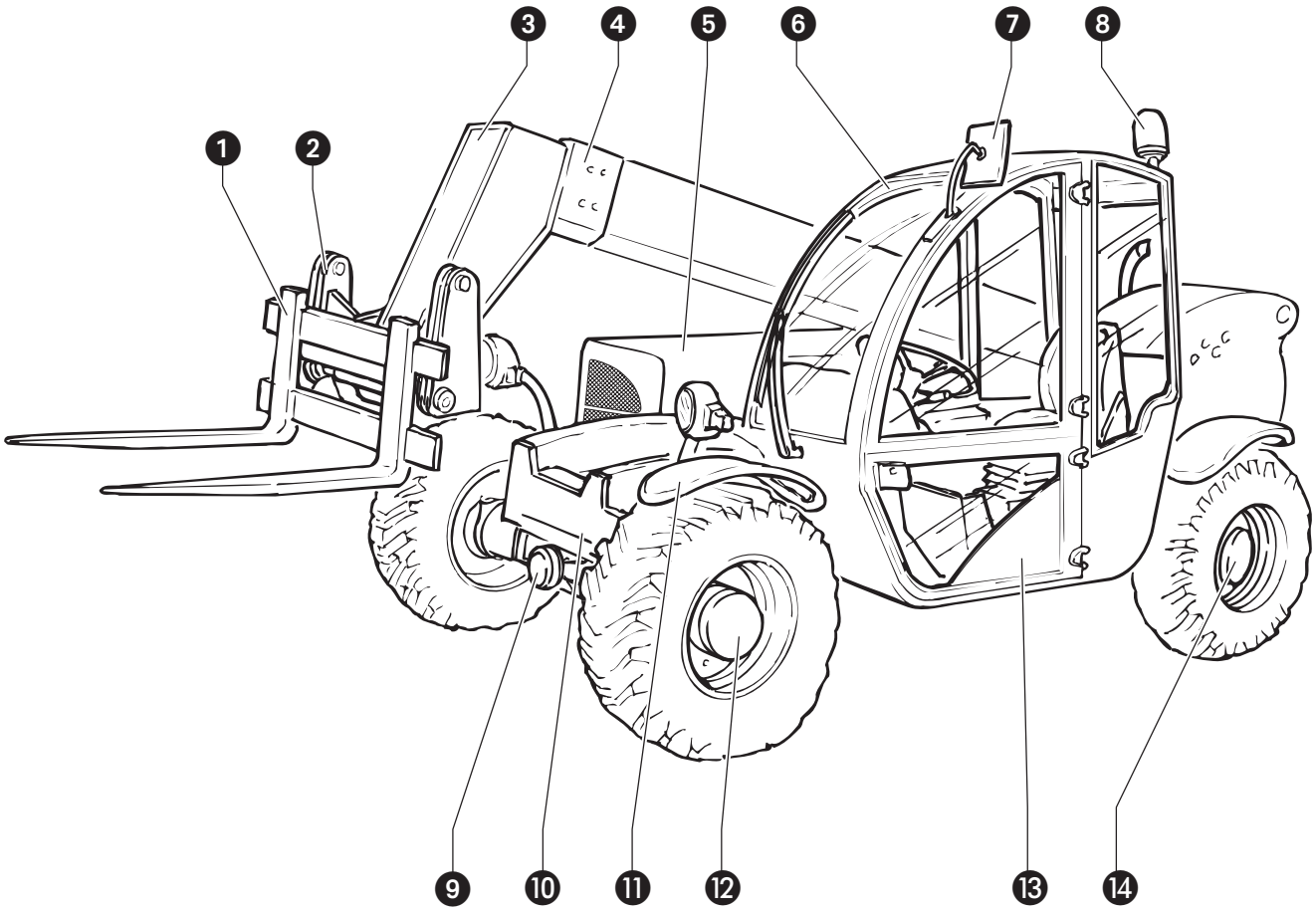






A-4 GENEREL BESKRIVELSE

A-4.1 TERMINOLOGI FOR DE VIGTIGSTE DELE



1 - Gafler
2 - Udstyrsholderplade
3 - 2. hoveddel
4 - 1. hoveddel
5 - Motorhjelm
6 - Førerhus i overensstemmelse med ROPS - FOPS
7 - Venstre bakspejl
8 - Roterende lampe
9 - Foraksel
10 - Stel
11 - Stænkskærm venstre forhjul
12 - Reduktionsenhed venstre forhjul
13 - Adgangsdør
14 - Reduktionsenhed venstre baghjul

A-4.2 BESKRIVELSE AF HOVEDDELENE

Hydrostatisk transmission
En samling af elementer, der sørger for flytning af maskinen. Denne enhed består hovedsageligt af:
- en pumpe med variabel kapacitet forbundet til termomotoren vha. et elastisk led
- en motor med variabel cylindervolumen med automatisk regulering på grundlag af momentet krævet af hjulene; denne enhed er anbragt direkte på forakslen sammen med tohastighedsgearet.
- et filter til hydraulikolie anbragt på opsugningslinjen fra tanken
- en varmeveksler til afkøling af kredsløbet.

Bevægelsen overføres til bagakslen fra gearet vha. af en transmission med kardanaksel.

Motor
Endoterm motoren er udstyret med en varmeveksler, der anvender motorolie som afkølingsvæske.

Styreaksler/differentialer (foran og bagpå)
Differentialeakslerne overfører bevægelsen til hjulene. Takket være et automatisk blokeringssystem for differentialet, der indvirker på forakslen, er køretøjet i stand til at køre på overflader selv med meget ringe vejgreb.

Dæk
Maskinen er udstyret med dæk, der har passende dimensioner for den max tilladte vægt på løftemaskinen.
Ved udskiftning af dæk skal man altid montere dæk med samme dimensioner og karakteristika for kapaciteten.

Væltesikringssystem
Væltesikringssystemet, der er monteret som standardudstyr på køretøjet, giver operatøren mulighed for at arbejde under helt sikre forhold. Et signaleringsapparat med otte lysdioder viser den varierende stabilitet. Ved tænding af den 8. lysdiode med rød farve blokeres maskinens bevægelser, og kun funktionerne for tilbagegang af armen under sikre forhold vil være tilsluttet.

Armens hydraulikanlæg
Består af en tandhjulspumpe forbundet til endoterm motoren, der vha. af en speciel ventil ved behov fordeler olie til hydrolederen og til en fordeler til funktionerne for:
- løftning/sænkning af armen
- udstrækning/tilbagetrækning af teleskoparmens forlængelsesområde
- rotation af endeudstyr
- blokering af endeudstyr

Bremsekredsløb
Består af et uafhængigt kredsløb: pedalen indvirker direkte på bremsepumpen, der sender olie til bremseenheden med skiver i oliebad, anbragt på forakslen.
Parkeringsbremsen, der er af den negative type, indvirker på driftsbremsens bremseenhed. Denne bremse indsættes, hver gang løftemaskinens motor standses, eller efter tryk på den specielle knap udstyret med kontrollampe, anbragt til højre for førersædet.

Teleskoparm
Maskinen er udstyret med en teleskoparm med udstrækning der foregår ved oliehydraulisk aktion. Teleskoparmene glider på skøjter af slidstærkt materiale, der kan ombyttes.

Førerhus
Typegodkendt førerhus i overensstemmelse med kravene i standarderne ISO 3449 og EN 13510 (ROPS og FOPS).

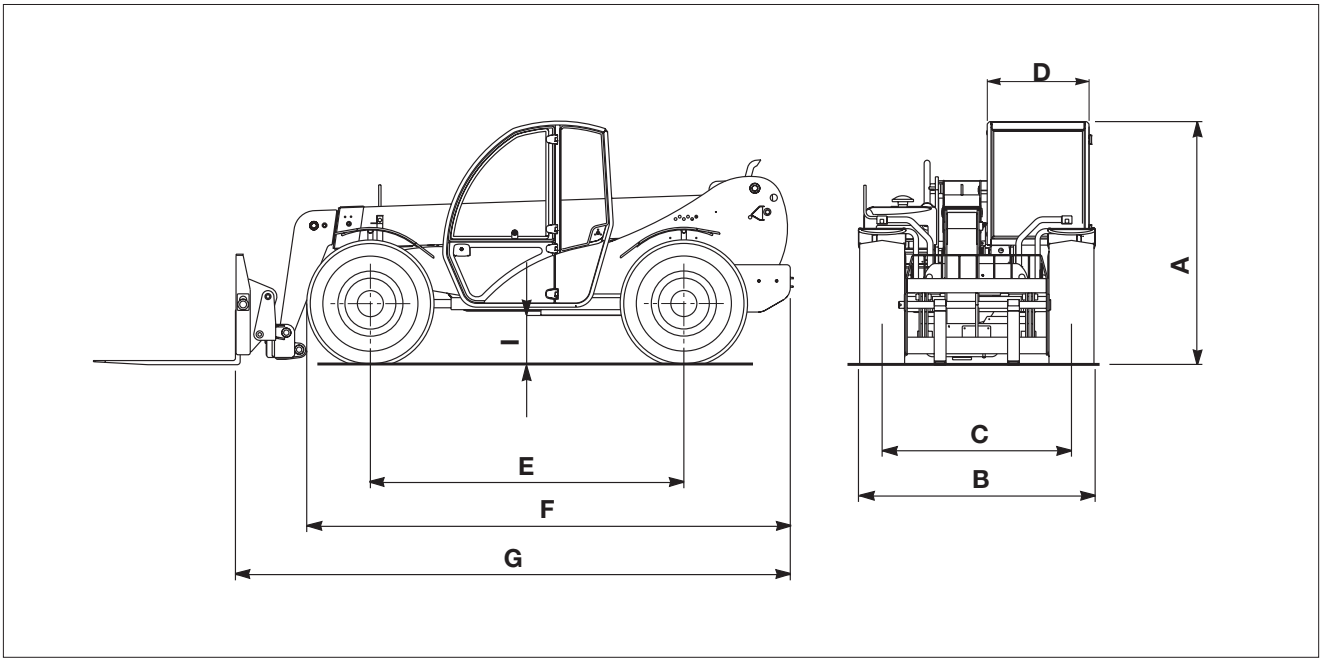
A-4.3 EKSTRAUDSTYR

Maskinen kan forsynes med en lang række ekstraudstyr: kontakt venligst salgsorganisationen ***GENIE***.

BEMÆRK

Undersøg det ekstraudstyr der findes på den købte maskine.

A-5 TEKNISKE DATA OG PRÆSTATIONSEVNER



A-5.1 DE VIGTIGSTE DIMENSIONER

			GTH-3007
A	Højde ved alt ude	mm	2050
B	Bredde ved alt ude	mm	2000
C	Sporvidde	mm	1600
D	Intern bredde i førerhus	mm	860
E	Akselafstand	mm	2650
F	Længde ved fordækkene	mm	4090
G	Længde ved pladen til udstyrstilkobling	mm	4690
H	Frihøjde fra jordoverfladen	mm	410
•	Intern drejeradius	mm	2200
•	Ekstern drejeradius	mm	4050

A-5.2 BRUGSBEGRÆNSNINGER

•	Frigangsvinkel		90°
•	Bagerste frigangsvinkel		52°
•	Omgivelsestemperatur	°C	-20°/+40°

A-5.3 VÆGT

•	Operativ vægt under arbejde	kg	6000

A-5.4 DRIFTPRÆSTATIONER

-	Kørehastighed på vej	km/h	0÷24
-	Max overvindelig skråning ved fuldt læs		60%
-	Dynamometer-trækkraft	kg	6500

A-5.5 BÆREEVNE OG UDSTRÆKNING AF ARMEN

			GTH-3007
-	Max løftehøjde	mm	6850
-	Udstrækning af armen ved max højde	mm	700
-	Max udstrækning af armen fremad	mm	3800
-	Drejning af udstyrsholderpladen		135°
-	Max bæreevne	kg	3000
-	Bæreevne ved max højde	kg	2500
-	Bæreevne ved max udstrækning af armen	kg	1250

A-5.6 GAFLER

			Fritbærende type
-	Dimensioner	mm	130x45x1200
-	Vægt	kg	75+75
-	Gaffelholderplade i klasse		FEM II A

A-5.7 DIESELMOTOR

			Turbo
-	Mærke		DEUTZ AG
-	Model/Type		BF4M 2011
-	Karakteristika		Dieselcyklus 4-cylindret in-line firetakt direkte indsprøjtning
-	Cylinderdiameter pr. slag	mm	94 x 112
-	Samlet cylindervolumen	cc	3108
-	Effekt ved 2500 o/min (ISO 3046 IFN)	kW	60

A-5.8 ELANLÆG

-	Spænding	V	12
-	Batteri	Ah	100

A-5.9 MASKINENS STØJNIVEAU

-	Garanteret lydeffektniveau (beregnet i overensstemmelse med Direktiv 2000/14/CE)	dB	Lwa =	101
-	Aflæst lydtryksniveau (beregnet i overensstemmelse med Direktiv 98/37/CE)	dB	Lpa =	80

A-5.10 VIBRATIONSNIVEAUER

-	Gennemsnitligt, vægtet vibrationsniveau overført til armen	m/s^2	< 2.5
-	Gennemsnitligt, vægtet vibrationsniveau overført til maskinens hoveddel	m/s^2	< 0.5

Værdier beregnet i overensstemmelse med standarden prEN13059.

BEMÆRK

Dette apparat er i Klasse A. Apparatet kan forårsage radioforstyrrelser i beboelsesområder. I dette tilfælde kan det være nødvendigt, at operatøren træffer passende forholdsregler.

A-6 HOLDBARHED

Maskinens reelle holdbarhed er fastsat til 10.000 timer, hvis alle kontroleftersyn, vedligeholdelse og revisioner anført i vejledningen bliver overholdt.

FARE

Efter dette tidsrum må maskinen ikke længere benyttes, med mindre fabrikanten får mulighed for at udføre revision og kontrol.

A-7 LEVERET UDSTYR

Maskinen leveres med følgende standardudstyr:

Beskrivelse	***GTH-3007***
- Nøgle med mundstykke CH 19 (til anbringelse af gaflerne)	✘
- Unbrakonøgle CH 6 (til anbringelse af gaflerne)	✘
- Serie af lyspærer på 12 V (reservedele til lygterne)	✘

A-7.1 LEVERET DOKUMENTATION

Følgende dokumentation leveres til maskinen:

- Garanti- og leveringsbevis.
- Bruger- og vedligeholdelsesvejledning til maskinen.
- Reservedelskatalog.
- Bruger- og vedligeholdelsesvejledning til motoren DEUTZ.

Denne side er bevidst efterladt blank

Del B

SIKKERHEDSREGLER

INDHOLDSFORTEGNELSE OVER EMNER

B-1	GENERELLE BEMÆRKNINGER	B-2
B-2	PERSONALETS KVALIFIKATIONER	B-2
B-2.1	Operatørens kvalifikationer	B-2
B-2.2	Vedligeholdelsespersonalets kvalifikationer	B-3
B-2.3	Tøj til arbejde og vedligeholdelse	B-3
B-2.4	Personligt sikkerhedsudstyr	B-3
B-3	SIKKERHEDSREGLER	B-4
B-3.1	Arbejdsområde	B-4
B-3.2	Forberedelse til arbejde	B-5
B-3.3	Under arbejde og vedligeholdelse	B-5
B-4	SIKKERHEDSANORDNINGER	B-7
B-5	LÆSBEGRÆNSER	B-7

B-1 GENERELLE BEMÆRKNINGER

Størstedelen af ulykker forbundet med brug af arbejdsmaskiner og deres vedligeholdelse eller reparation opstår på grund af manglende overholdelse af de mest grundlæggende sikkerhedsregler.
Det er således nødvendigt altid at være opmærksom på muligheden for risici forbundet med brug af maskinen, ved at man forudser de effekter, der kan afledes af en vilkårlig handling på maskinen.

BEMÆRK

Hvis man forudser situationer med mulighed for farer, kan man undgå ulykker!

I denne vejledning har man for eksempel valgt at anvende ***sikkerhedssymboler*** med det præcise formål at understrege potentielt farlige situationer.

⚠ ADVARSEL

Instruktionerne i denne vejledning er godkendt af GENIE: det kan dog ikke udelukkes, at der findes lettere måder, der er ligeså sikre for idriftsættelse af maskinen, arbejde med maskinen og reparation af maskinen, også når man tager højde for den plads og de hjælpemidler, man har til rådighed.

Hvis man ønsker at følge en anden fremgangsmåde end angivelserne i denne vejledning, skal følgende forhold overholdes uden undtagelse.

- undersøg at de metoder, man ønsker at anvende, ikke er udtrykkeligt forbudt;
- sørg for at disse metoder er sikre, dvs. stemmer overens med reglerne og kravene i denne del af vejledningen;
- sørg for at ovennævnte metoder ikke medfører direkte eller indirekte beskadigelse af maskinen, dvs. gør den farlig at arbejde med;
- kontakt servicetjenesten GENIE for eventuelle råd og den påkrævede skriftlige autorisation.

BEMÆRK

I tvivlstilfælde er det altid bedst at spørge! Kontakt GENIE i denne henseende: servicetjenesten findes også til dette formål. Adresser, telefonnumre og telefax er anført på forsiden og titelsiden i denne vejledning.

B-2 PERSONALETS KVALIFIKATIONER

B-2.1 OPERATØRENS KVALIFIKATIONER

Operatøren der bruger maskinen dagligt eller en gang imellem (fx. til transport) skal være i besiddelse af følgende kvalifikationer:
medicinske krav:
operatøren må ikke indtage alkohol, medicin eller andre stoffer, der kan have indflydelse på hans/hendes tilstand, før og under arbejdet.
fysiske krav:
godt syn, god hørelse, god koordinationsevne og evne til at udføre alle funktioner krævet under brugen på en sikker måde, og i overensstemmelse med instruktionerne i denne vejledning.
mentale krav:
evne til at forstå og anvende de fastsatte fremgangsmåder og sikkerhedsregler; operatøren skal være opmærksom og bruge sund fornuft for egen og andres sikkerhed; han/hun skal udføre arbejdet korrekt og på en ansvarlig måde.
følelsesmæssige krav:
operatøren skal være rolig og i stand til at modstå stress; han/hun skal kunne vurdere egne fysiske og mentale tilstande korrekt.
træningsmæssige krav:
operatøren skal have læst og forstået denne vejledning, samt de vedlagte tegninger og skemaer, mærkater og overføringsbilleder til angivelse af farer; han/hun skal være specialuddannet og kompetent i alle aspekter der vedrører funktion og brug af maskinen.

BEMÆRK

Operatøren skal eventuelt være i besiddelse af en licens (eller kørekort), hvis det kræves af den nationale lovgivning for denne maskintype. Indhent oplysninger i denne henseende. I Italien skal operatøren være over 18 år.

■ B-2.2 VEDLIGEHOLDELSESPERSONALETS KVALIFIKATIONER

Personalet der har til opgave at foretage vedligeholdelse på maskinen skal være uddannede mekanikere med kvalifikation til vedligeholdelse af jordflytningsmaskiner i almindelighed, og de skal opfylde følgende krav:

fysiske krav:
godt syn, god hørelse, god koordinationsevne og evne til at udføre alle funktioner krævet under vedligeholdelsen på en sikker måde, og i overensstemmelse med instruktionerne i denne vejledning.

mentale krav:
evne til at forstå og anvende de fastsatte fremgangsmåder og sikkerhedsregler; operatøren skal være opmærksom og bruge sund fornuft for egen og andres sikkerhed; han/hun skal udføre arbejdet korrekt og på en ansvarlig måde.

træningsmæssige krav:
operatøren skal have læst og forstået denne vejledning, samt de vedlagte tegninger og skemaer, mærkater og overføringsbilleder til angivelse af farer; han/hun skal være specialuddannet og kompetent i alle aspekter der vedrører funktionen af maskinen.

BEMÆRK

Den regelmæssige vedligeholdelse af maskinen omfatter ikke indgreb, der er meget komplicerede, hvad angår den nødvendige teknik, og det er således normalt, at også operatøren kan udføre disse indgreb, hvis han/hun har den nødvendige mekaniske grundviden.

■ B-2.3 TØJ TIL ARBEJDE OG VEDLIGEHOLDELSE

Når man arbejder, eller udfører vedligeholdelse og reparation, skal man altid være iført nedenstående tøj og midler til forebyggelse af arbejdsulykker:

- Arbejdsoverall eller andet tøj, der skal være bekvemmeligt og ikke for stort; tøjet må ikke kunne hænge fast i komponenter i bevægelse.
- Beskyttelseshjelm.
- Beskyttelseshandsker.
- Sikkerhedssko.

BEMÆRK

Anvend kun materiale i god stand og godkendt til forebyggelse af arbejdsulykker.

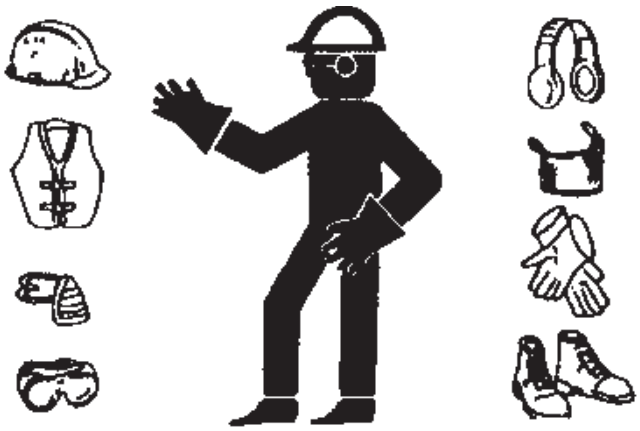
■ B-2.4 PERSONLIGT SIKKERHEDSUDSTYR

Hvis forholdene kræver det, skal man bære følgende personligt beskyttelsesudstyr:

- Åndedrætsværn (eller støvmasker).
- Ørepropper eller høreværn.
- Briller eller masker til beskyttelse af øjnene.

BEMÆRK

Anvend kun materiale i god stand og godkendt til forebyggelse af arbejdsulykker.



B-3 SIKKERHEDSREGLER

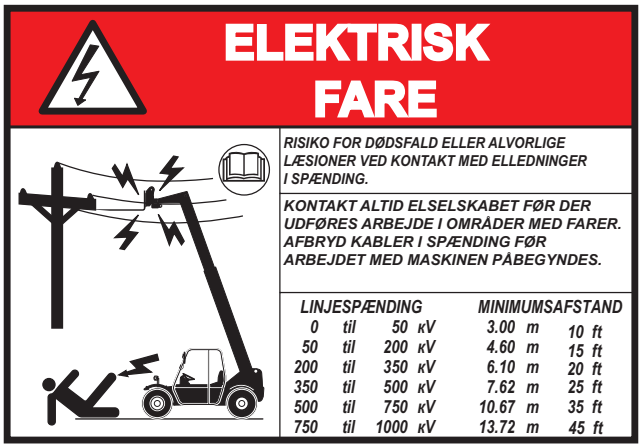
B-3.1 ARBEJDSOMRÅDE

Tag altid højde for egenskaberne for det arbejdsområde, hvor arbejdet skal udføres:

- Betragt arbejdsområdet opmærksomt: sørg for at området er egnet til dimensionerne på de forskellige maskinkonfigurationer.
- Find den bedste vej til arbejdsområdet.
- Når maskinen er i gang, skal man sørge for, at der ikke går mennesker i dens aktionsradius.
- Under arbejdet skal arbejdsområdet holdes ryddet: der må ikke efterlades forskellige genstande rundt omkring i området, der forhindrer passage af personale eller af maskinen, eller gør forholdene usikre.

ELEKTRISK FARE

Vær specielt opmærksom i nærheden af elledninger i luften.
Overhold altid en minimumsafstand til disse ledninger: både hvad angår teleskoparmen og det eventuelt løftede læs. Fare for dødbringende elektrisk stød.



ADVARSEL

Sørg for at den jordoverflade, hvorpå maskinen støtter (hjul eller stabilisatorer) er tilstrækkelig solid til ikke at mindske stabiliteten.
Hvis jordoverfladen ikke er sikker nok, skal man anbringe støtteplader under stabilisatorerne eller hjulene. Disse plader skal sikre et specifikt tryk der ikke overskrider 1,2 - 1,5 kg/cm2 (plader med dimensionerne mm 500x500 anses for at være tilstrækkelige).

FARE

Det er forbudt at bruge maskinen i tordenvejr.

■ B-3.2 FORBEREDELSE TIL ARBEJDE

Før man begynder, skal man forberede sig:

- Sørg først og fremmest for, at alle vedligeholdelsesindgreb er blevet udført omhyggeligt i overensstemmelse med de fastsatte frekvenser (Læs venligst del **D - Vedligeholdelse**).

⚠ ADVARSEL

Stil maskinen i arbejdsstilling; sørg for at planstille den korrekt vha. det specielle instrument med luftboble, anbragt til højre for førerpladsen.

- Sørg for at der er tilstrækkeligt brændstof til arbejdet, således at man undgår pludselig standsning af motoren, som måske kan finde sted under en kritisk manøvre.
- Rengør instrumenterne, skiltene, belysningslygterne og vinduerne i førerhuset omhyggeligt.
- Kontrollér korrekt funktion af alle sikkerheds-anordninger på maskinen eller i arbejdsområdet.
- Hvis der opstår vanskeligheder eller problemer af enhver art, skal den ansvarshavende straks informeres. Påbegynd aldrig arbejdet, hvis de nødvendige sikkerhedsforhold ikke er opfyldt.
- Det er forbudt at udføre midlertidige reparationer blot for at kunne påbegynde et arbejde!

■ B-3.3 UNDER ARBEJDE OG VEDLIGEHOLDELSE

Man skal være meget forsigtig under arbejde, vedligeholdelse eller reparation:

- Det er forbudt at opholde sig - eller passere - under ophængte læs, eller under maskindele, når de er løftet med hydrauliske donkrafte eller blot med tove.
- Hold altid eventuelle håndtag, trinbræt og ståpladser på maskinen rene for olie, fedtstof og andet snavs, således at man undgår at glide og falde ned.



- Under opstigning i - eller nedstigning fra - førerhuset eller andre hævede dele, skal man altid stå med ansigtet mod maskinen, og aldrig vende ryggen til den.
- Hvis der er behov for at udføre arbejde i farlige højder (over **1,5 m** fra jordoverfladen), skal man anvende sikkerhedsseler eller andre anordninger til forhindring af nedfald, der er godkendt til det pågældende formål.

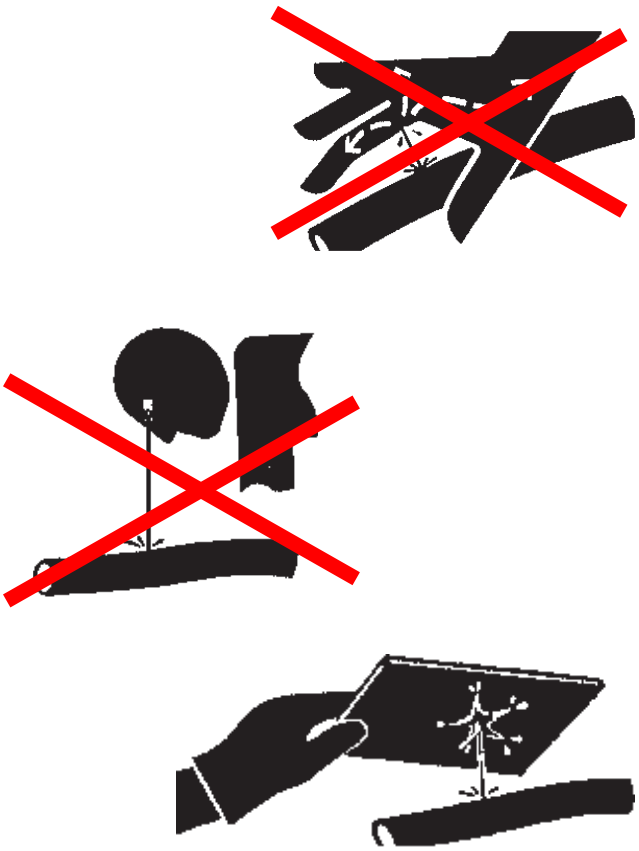


- Det er forbudt at stige ned fra - eller op i - maskinen, når maskinen er i funktion.
- Det er forbudt at forlade førerpladsen, mens maskinen er funktion.
- Det er strengt forbudt at opholde sig, eller udføre nogen form for indgreb, i området der omfatter hjulenes inderside, mens maskinens motor er i gang. Hvis det er nødvendigt at foretage indgreb i ovennævnte område, skal motoren slukkes.



- Det er forbudt at udføre arbejde, vedligeholdelse eller reparationer uden passende belysning.
- Når man benytter lygter til belysning, skal lysstrålen rettes på en sådan måde, at den ikke blænder personalet under arbejdet.
- Før der tilsluttes strøm til elledninger eller elektriske dele, skal man sørge for, at de er korrekt forbundet og fungerer korrekt.
- Det er forbudt at udføre arbejde på elektriske komponenter med spænding på over **48 V**.
- Det er forbudt at tilslutte våde elektriske stik eller stikkontakter.

- Skilte og signaler til advarsel om fare må aldrig fjernes, tildækkes eller gøres ulæselige.
- Det er forbudt at fjerne sikkerhedsanordninger, motorhjelme eller beskyttelsesskærme, med mindre det sker af hensyn til vedligeholdelse. Hvis det er nødvendigt at fjerne ovennævnte dele, skal dette ske ved slukket motor, og under udvisning af stor forsigtighed; disse dele skal altid genmonteres, før motoren startes igen og maskinen benyttes.
- Det er nødvendigt at standse motoren og afbryde batterierne, hver gang man skal udføre vedligeholdelse og reparation.
- Det er forbudt at smøre, rengøre eller indstille komponenter i bevægelse.
- Det er forbudt at benytte de bare hænder til indgreb, der kræver brug af specialværktøj.
- Det er strengt forbudt at benytte værktøj i dårlig vedligeholdelsesstand eller på en forkert måde (fx. tænger i stedet for faste nøgler).
- Det er forbudt at ophænge læs på andre punkter end fra udstyrsholderpladen.
- Før der udføres indgreb i linjer under tryk (hydraulikolie, trykluft) og/eller afbrydelse af komponenter, skal man sørge for, at trykket er blevet lukket ud, og at linjerne ikke indeholder væske der stadig er varm.



FARE

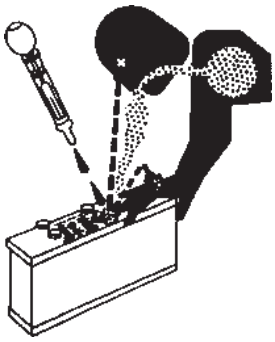
Indgreb i hydraulikanlægget må kun udføres af autoriseret personale.
Hydraulikanlægget på denne maskine er udstyret med trykakkumulatorer, der kan forårsage farlige situationer for personalet, hvis anlægget ikke er blevet helt udtømt, før der udføres indgreb.
For udtømning af akkumulatorerne skal man blot trykke 8 - 10 gange på bremsepedalen, mens maskinen er standset.

- Det er forbudt at ryge eller bruge åben ild på steder, hvor der er brandfare, og ved tilstedeværelse af brændstof, olie og batterier.

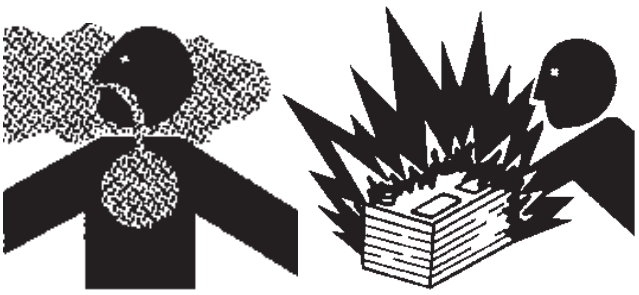




- Undgå at efterlade beholdere og tanke med brændstof i områder der ikke er beregnet til opmagasinering.
- Det er forbudt at tømme katalysatorer eller andre beholdere der indeholder ætsende stoffer uden først at have truffet de nødvendige forholdsregler.
- Alle antændelige eller farlige stoffer skal håndteres forsigtig.



- Det er forbudt at foretage ændringer på brandslukkere eller trykakkumulatorer: **de kan eksplodere!**
- Ved afslutning af vedligeholdelse eller reparation skal man - inden maskinen startes - kontrollere at der ikke er efterladt værktøj, klude eller andet materiale i rummene der indeholder dele i bevægelse, eller hvor der strømmer luft til indsugning eller afkøling.
- Under udførelse af en manøvre er det forbudt at være flere personer om at give oplysninger eller signaler samtidigt. Oplysninger og signaler skal gives af en enkelt person.
- Det er altid nødvendigt at være opmærksom på ordrer fra de ansvarshavende.
- Undgå indblanding under udførelse af arbejdsfaserne eller svære manøvrer.
- Undgå altid at hidkalde operatørens opmærksomhed pludseligt og uden grund.
- Det er forbudt at forskrække de arbejdende personer, eller kaste genstande, også selvom det blot er i spøg.
- Ved afslutning af arbejdet er det forbudt at efterlade maskinen i en tilstand der kan medføre fare.



B-4 SIKKERHEDSANORDNINGER

FARE

På maskinen er der monteret sikkerhedsanordninger, der aldrig må ændres eller afmonteres (læs venligst kap. A-3.5)

Udfør regelmæssig kontrol af deres effektivitet (se venligst kontrolkortet i kap. G-5)

Hvis sikkerhedsanordningerne ikke virker, skal arbejdet standses, og anordningerne skal udskiftes.

For oplysninger om fremgangsmåden ved kontrol af sikkerhedsanordningerne henvises der til kap. D-3.15.

B-5 LÆSBEGRÆNSER

Læsbegrænseren har til opgave at hjælpe operatøren til sikker brug af maskinen ved at signalere tilnærmelse til faretærsklen vha. synlige og hørbare signaler.
Denne anordning kan dog ikke erstatte en erfaren operatør: sikkert arbejde er operatørens ansvar, og alle gældende sikkerhedsregler skal overholdes

Denne side er bevidst efterladt blank

Del **C**

FUNKTION OG BRUG

INDHOLDSFORTEGNELSE OVER EMNER

C-1 FØR MAN STIGER OP I MASKINEN C-2
C-2 OPSTIGNING I MASKINEN C-3
C-2.1 Indgang i førerhuset C-3
C-2.1.1 Udgang fra førerhuset i en nødsituation C-4
C-2.2 Indstilling af sædet C-5
C-2.3 Spænding af sikkerhedsselen C-5
C-2.4 Indstilling af rattet C-6
C-2.5 Indstilling af bakspejlene C-6
C-2.6 Tænding af loftbelysningen i førerhuset C-6
C-3 FØRERPLADS C-7
C-3.1 Betjenings- og kontrolanordninger C-8
C-3.2 Motorens betjening og kontrol C-9
C-3.2.1 Startkontakt C-9
C-3.2.2 Omskifter for kørsel frem/tilbage C-9
C-3.2.3 Omskifter for afviserblinklys - vinduesvisker - horn - lysskifte C-10
C-3.2.4 Bremser C-11
C-3.2.5 Speederbetjening C-11
C-3.2.6 Trykknap til betjening af tilkobling/ frakobling af endeudstyr C-12
C-3.2.7 Valg af drejningen C-12
C-3.2.8 Omskifter for vej - byggeplads C-12
C-3.2.9 Betjening af hastighedsgear C-12
C-3.2.10 Supplerende kørebetjening C-13
C-3.3 Instrumenter og lyssignaleringsanordninger C-14
C-3.3.1 Instrumenter C-14
C-3.3.2 Lyssignaleringsanordninger C-14
C-3.4 Betjeningsgreb C-15
C-3.4.1 Valg af funktioner C-16
C-3.4.2 Afbrydelse af læsbegrænseren C-17
C-3.4.2.1 Afbrydelse af læsbegrænseren C-17
C-3.4.3 Løftning/sænkning af armen C-18
C-3.4.4 Svingning frem/tilbage af udstyrsholderpladen i det vandrette plan C-19
C-3.4.5 Udstrækning/tilbagegang af teleskoparmen C-20
C-3.4.6 Lynblokering af endeudstyret C-21
C-4 IDRIFTSÆTTELSE C-22
C-4.1 Før motoren startes C-22
C-4.1.1 Check ved start af maskinen C-22
C-4.2 Start af motoren C-22
C-4.3 Start af motoren vha. en ekstern kilde C-23
C-4.4 Start af motoren ved lave temperaturer C-24
C-4.5 Afbrydelse af batteriet C-24
C-4.6 Start af maskinen C-24
C-4.7 Standsning og parkering af maskinen C-25
C-5 BRUG AF LØFTEMASKINEN C-25
C-5.1 Brug af læssetabellerne C-26
C-5.2 Læsbegrænser C-27
C-5.2.1 Beskrivelse af betjeningsanordningerne C-27
C-5.2.2 Brug C-27
C-5.2.3 Alarmkoder og tilbagestilling C-28
C-5.3 Flytning af læs C-29
C-5.3.1 Regulering af gaflerne C-29
C-5.3.2 Arbejdsfaser C-30
C-5.4 Udskiftning af endeudstyret C-31
C-6 TRANSPORT AF MASKINEN C-33
C-6.1 Flytning af en havareret maskine C-33
C-6.1.1 Udløsning af den negative bremse C-33
C-6.2 Kørsel på vej eller på byggepladser C-34
C-6.3 Løftning af maskinen C-35
C-6.4 Transport på lastbileri C-35
C-6.5 Parkering og udtagelse fra arbejde C-36
C-6.5.1 Korte ophold C-36
C-6.5.2 Længerevarende ophold C-36
C-6.6 Rengøring og vask af maskinen C-37
C-6.6.1 Rengøringsvejledning C-37
C-6.6.2 Vask af maskinen C-37
C-6.7 Skrotning C-37
C-6.7.1 Bortskaffelse af batterier C-37

FORORD

Denne del har til opgave at give operatøren en trinvis indførsel i brug af maskinen.
Når operatøren har indtaget den korrekte plads i førerhuset, og har fuldført den indledende regulering, skal han/hun lære placeringen af de forskellige betjeningsanordninger og instrumenter.
Denne indlæring er nemlig af grundlæggende betydning for korrekt brug i arbejdsfasen, og for hurtig og præcis indgreb af operatøren, hvis der er behov for hurtige manøvrer af hensyn til operatørens eller maskinens sikkerhed.
Lær at bruge maskinen korrekt, og at forudse dens reaktioner. Lær brug af betjeningsanordningerne i et frit område uden hindringer; området skal være sikkert og uden personer i nærheden. Betjen aldrig anordningerne brat, men brug dem derimod forsigtigt, indtil man har lært den effekt, de har på maskinen.

C-1 FØR MAN STIGER OP I MASKINEN

Kontrol og rengøring

- Rengør ruder, lygter og bakspejle.
- Kontroller at dorne, led, bolte og møtrikker er korrekt strammet og anbragt korrekt.
- Kontroller at der ikke er lækage af olie, brændstof eller kølervæske.

Kontrol af dæk

- Kontroller at dækkene er korrekt oppumpet. Læs venligst "**Dækpumpning**" i vedligeholdelsesdelen.
- Kontroller om der er snit eller brud i lærredet; dette ses ved buler.

FARE

Hvis et dæk eksploderer, kan dette medføre alvorlige læsioner; anvend aldrig maskinen med beskadigede dæk, dæk der ikke er korrekt pumpet eller slidte dæk.

C-2 OPSTIGNING I MASKINEN

C-2.1 INDGANG I FØRERHUSET

ADVARSEL

Sørg altid for at sko og hænder er tørre og rene, før man stiger op på trinnet til førerpladsen. Stå altid med ansigtet mod maskinen ved indgang/udgang fra førerhuset, og tag godt fat i de specielle støtter med hænderne.

Løftemaskinens førerhus er udstyret med adgangsdør i venstre side.

Åbning af døren fra ydersiden:

- Sæt nøglen ind i låsen **1** og lås op.
- Tryk på knappen og åbn døren.



Lukning af døren fra indersiden:

- Træk kraftigt i døren: døren blokeres af sig selv.

Åbning af døren fra indersiden:

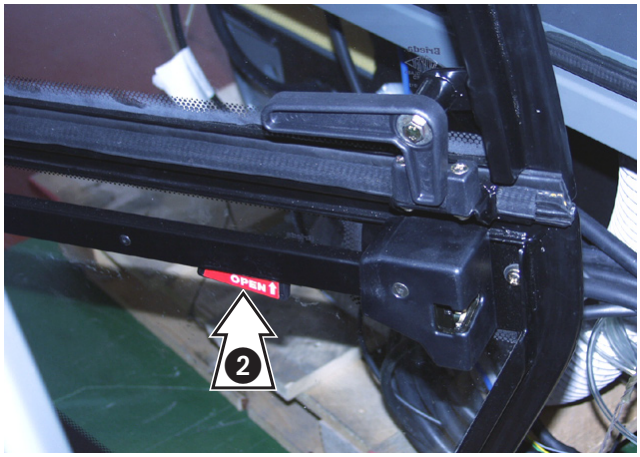
- Løft håndtag **2** og lås låsen op for at kunne åbne døren helt.
- Drej håndtag **3** for kun at åbne den øverste del af døren, og slå den helt op, indtil den blokeres i den specielle holder.

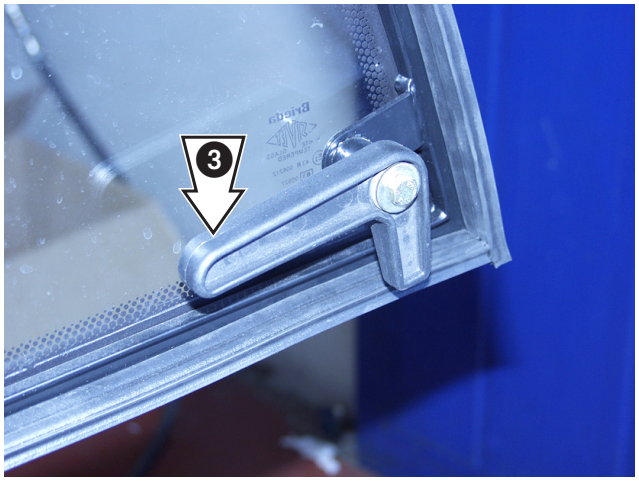
Frigørelse af døren fastholdt i den åbne stilling:

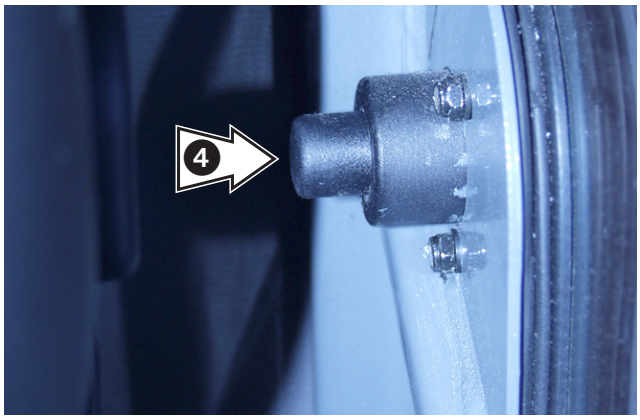
- Tryk på knap **4** for at frigøre døren fra holdemekanismen, luk den igen og bloker den nederste del vha. håndtaget **3**.

ADVARSEL

Hvis den øverste del af døren ikke er fastgjort til bagsiden af førerhuset, skal den nødvendigvis fæstnes til den nederste del af selve døren.

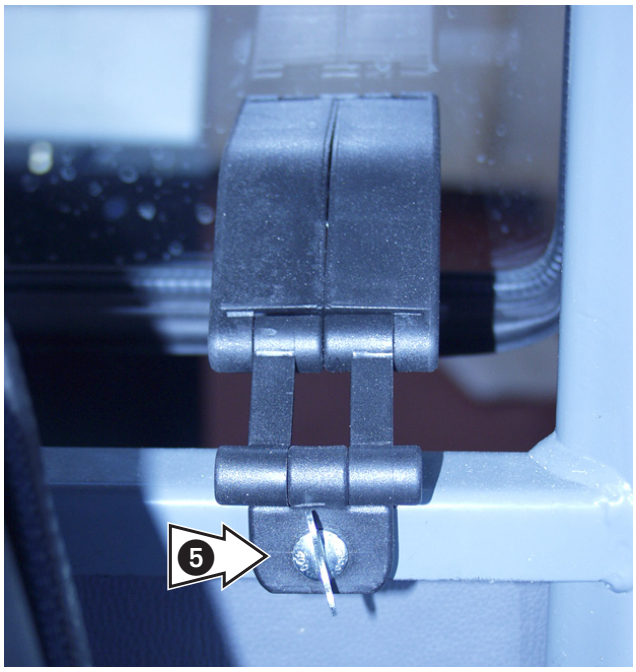


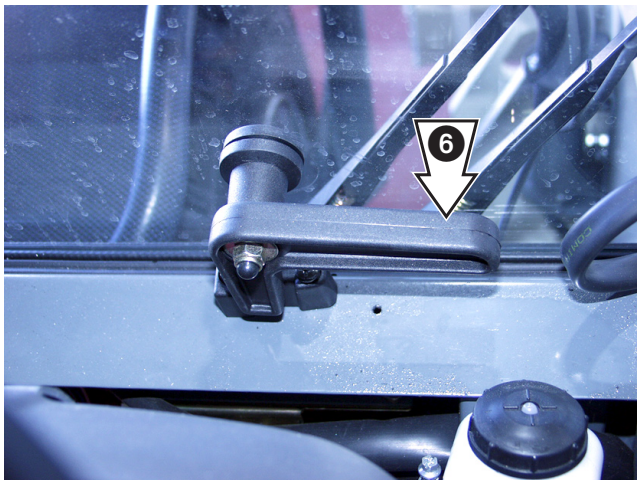




C-2.1.1 Udgang fra førerhuset i en nødsituation

Maskinen er udstyret med to nødudgange: den ene gennem den bagerste rude, og den anden gennem forruden.
Bagruden er udstyret med håndtag til delvis åbning af ruden, fastgjort med vingemøtrikker **5**, der ved afmontering muliggør fuldstændig åbning af ruden.
Den forreste rude har to håndtag **6** der - ved drejning - frigør ruden, således at det er let at passere.

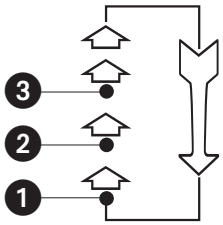




■ C-2.2 INDSTILLING AF SÆDET

Korrekt indstilling af sædet giver operatøren en sikker og behagelig kørsel. Løftemaskinens sæde er udstyret med anordninger til indstilling af affjedringen, højden og afstanden til betjeningsanordningerne.





- **Indstilling af afstanden mellem sæde og betjeningsanordningerne**
  Sædet kan trækkes frem og skubbes tilbage i forhold til rattet.
  Ved indstilling skal man skubbe greb **1** udad og rykke sædet i den ønskede retning. Når indstillingen er udført, skal grebet slippes; sørg for at sædet er blokeret i den valgte stilling.

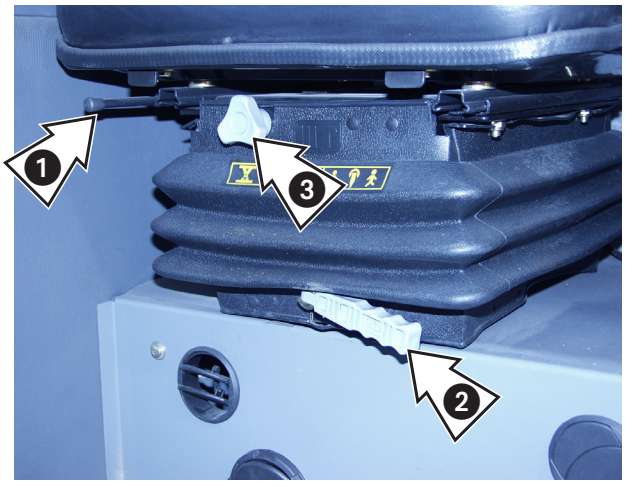
- **Indstilling af affjedringen**
  Drej greb **2** med uret eller mod uret for at få den ønskede affjedring. Drej det runde håndtag med uret for at øge affjedringen, og mod uret for at sænke den. For at bytte om på betjeningen, skal det runde håndtag på grebet tages ud og drejes 180°.

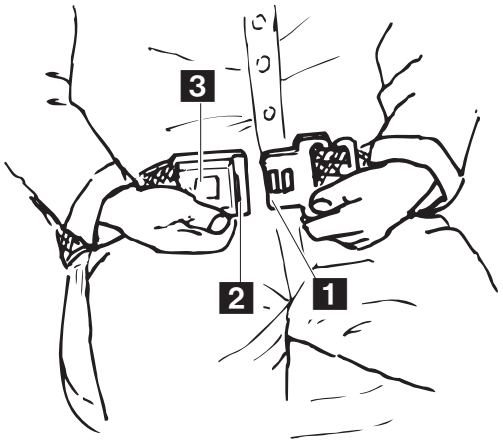
- **Indstilling i højden**
  Drej det runde håndtag **3** med uret for at løfte sædet, og drej det mod uret for at sænke sædet.
  På visse sæder indstilles højden vha. 3 forindstillede positioner. Indstillingen fås ved at løfte sædet, indtil der høres et klik for indkobling i stillingen. For at sænke sædet skal man løfte det helt til endestoppet for at udløse mekanismen; når sæde slippes igen, vender det tilbage til den laveste stilling.

■ C-2.3 SPÆNDING AF SIKKERHEDSSELEN

Indtag den korrekte siddestilling på førerpladsen:

- Sikkerhedsselen er udstyret med oprulningsmekanisme. For at spænde selen skal man trække i den lille tap **1** og føre den ind i spændet **2**, indtil fastgøringen finder sted.
- For at frigøre selen skal man trykke på knappen **3** for at trække tappen ud af spændet.
- Kontroller at selen støtter korrekt på hofterne, og ikke på maven.
- Selens længde kan indstilles i enden. Sørg for at spændet er anbragt i midten.





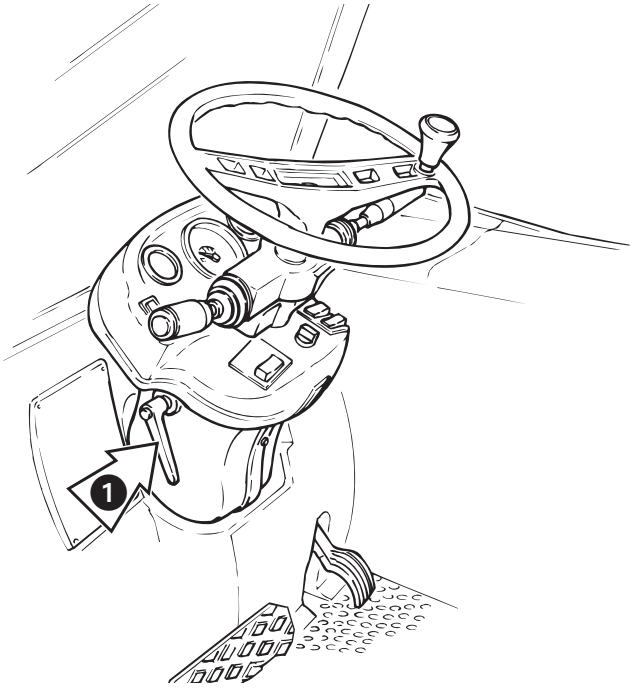
■ C-2.4 INDSTILLING AF RATTET

Hældningen af rattet og instrumentbrættet kan indstilles:

- Slæk grebet **1** og indstil i den ønskede stilling; stram grebet **1** igen.

FARE

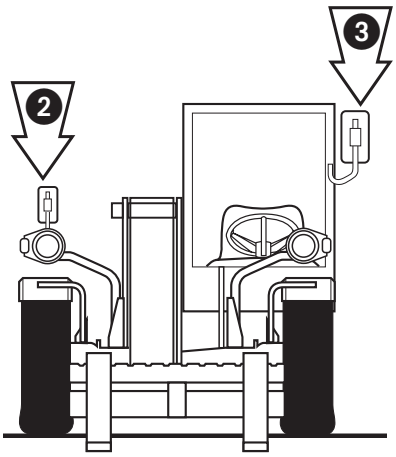
Sørg altid for, at rattet er helt blokeret, før maskinen køres.

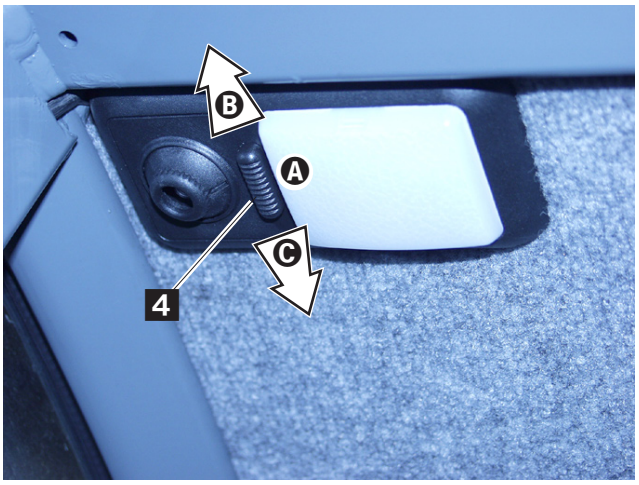


■ C-2.5 INDSTILLING AF BAKSPEJLENE

Maskinen er udstyret med to eksterne bakspejle:

- Spejlet i højre side er anbragt på et specielt fremskudt støttebeslag, således at man har fuldt overblik over området bag maskinen i højre side. Indstil positionen ved at dreje leddet med hænderne.
- Spejlet i venstre side er anbragt på venstre stolpe foroven i førerhuset, og giver overblik over området bag maskinen i venstre side. Indstil positionen ved at dreje leddet med hænderne.





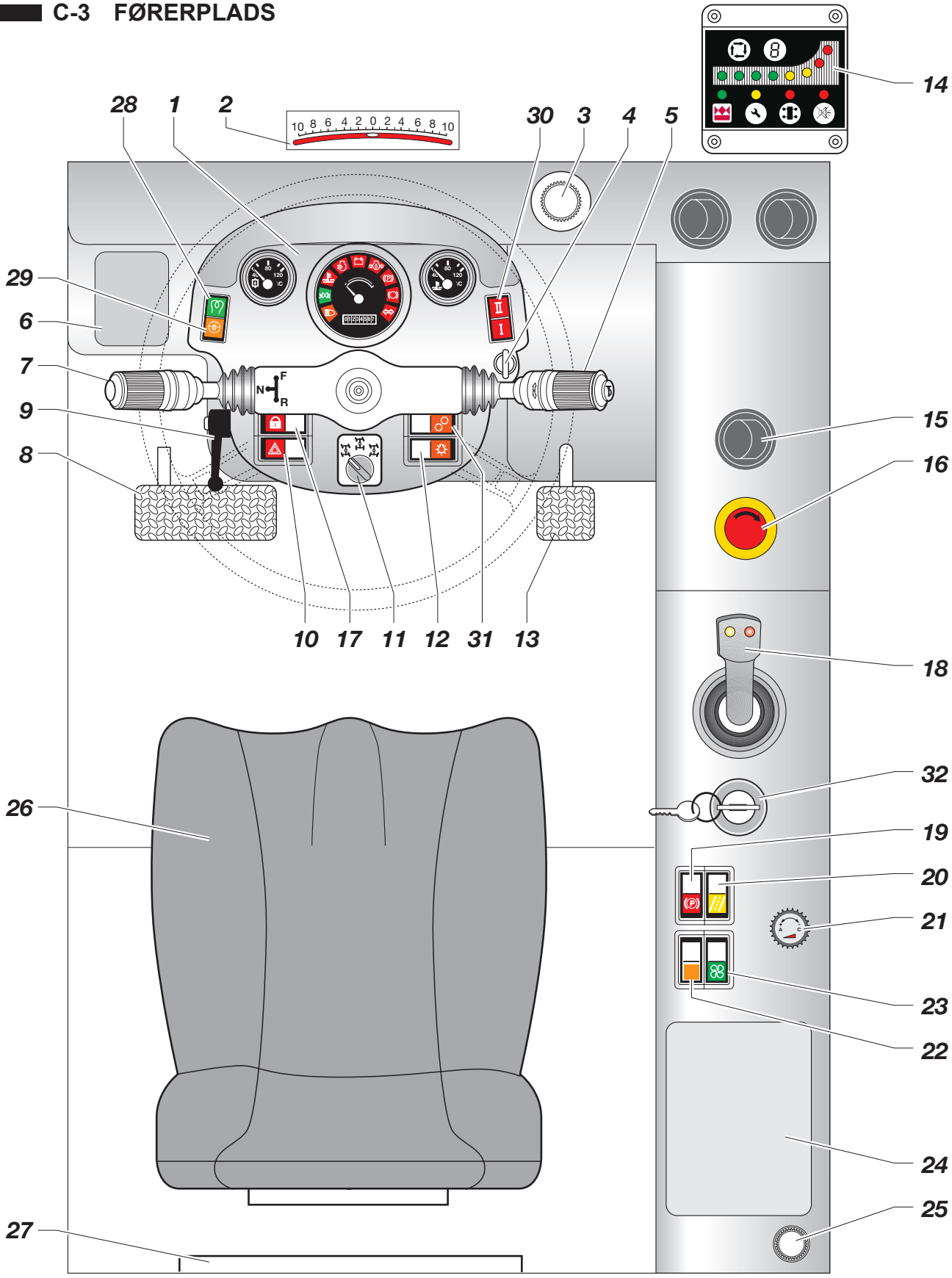
■ C-2.6 TÆNDING AF LOFTBELYSNINGEN I FØRERHUSET

Loftbelysningen i førerhuset er udstyret med intern belysning og læselys.

Tænding af lysene:

- Kontakt **4** i pos. **A** — lys i førerhus slukket
- Kontakt **4** i pos. **B** — loftbelysningen tændes i førerhuset
- Kontakt **4** i pos. **C** — læselyset tændes

C-3 FØRERPLADS



C-3.1 BETJENINGS- OG KONTROLANORDNINGER

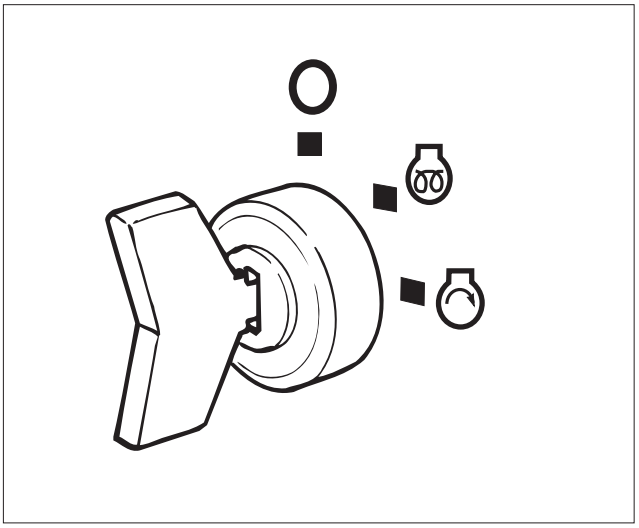
1 Instrumentbræt til betjening
2 Krængningsmåler
3 Bremseolietank
4 Startkontakt
5 Omskifter for afviserblinklys-vinduesvisker-horn
6 Sikringsrum
7 Omskifter for kørsel frem/tilbage
8 Bremsepedal
9 Greb til blokering af ratindstillingen
10 Kontakt til katastrofelys
11 Omskifter til valg af drejning
12 Kontakt til lygter ved kørsel på vej
13 Speederpedal
14 Krængningsviser
15 Dyse til luftregulering
16 Trykknap til nødstop
17 Trykknap til betjening af tilkobling/frakobling endeudstyr
18 Enkelt greb med flerfunktions-joystick
19 Kontakt til blokering/frigivelse af negativ bremse
20 Omskifter for vej - byggeplads
21 Hane til opvarmning af førerhus
22 Kontakt til ekstraudstyr (hvis monteret)
23 Omskifter til blæser, klimatisering af førerhus
24 Handskerum
25 Vandtank, vinduesvasker
26 Sæde
27 Dokumentlomme
28 Kontrollampe foropvarmning tændrør
29 Kontrollampe luftfilter tilstoppet
30 Kontrollampe gear indsat
31 Omskifter mekanisk gear
32 Nøgle til afbrydelse af væltesikring

■ C-3.2 MOTORENS BETJENING OG KONTROL

■ C-3.2.1 Startkontakt

Har tre stillinger:

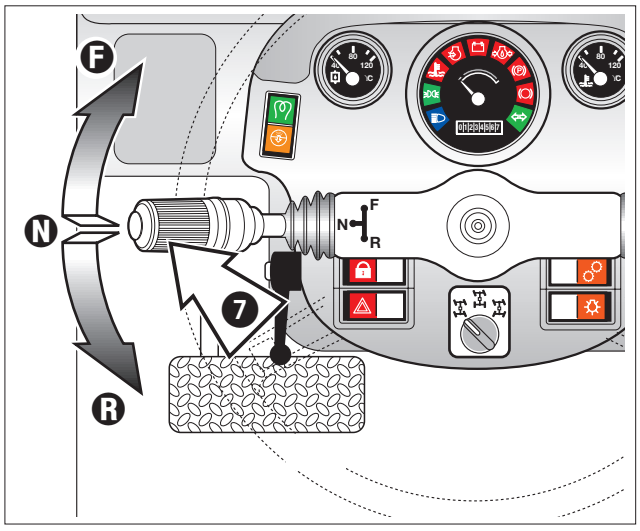
- **O** — Intet kredsløb er i spænding, nøglen kan trækkes ud, og motoren er standset.
- Kredsløb i spænding, forberedelse til start af motoren. Funktion af signaler og kontrolinstrumenter på maskinen. Tænding af kontrollampe **28** foropvarmning af tændrør: vent til lampen er slukket, før motoren startes.
- Start af motoren; når nøglen slippes, vender den automatisk tilbage til pos. .



■ C-3.2.2 Omskifter for kørsel frem/tilbage

Har tre stillinger med blokering i den neutrale position:

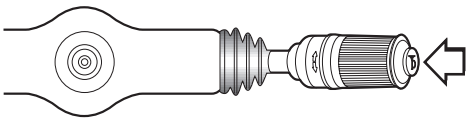
- **N** Neutral position; intet gear er valgt
- **F** Ved at løfte grebet og flytte det til pos. **F** vælges fremgearet
- **R** Ved at løfte grebet og flytte det til pos. **R** vælges bakgearet



C-3.2.3 Omskifter for afviserblinklys - vinduesvisker - horn - lysskifte

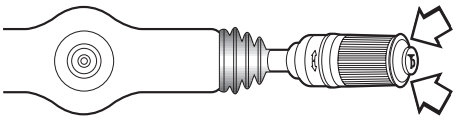
Hornets funktion:

Når knappen foroven på grebet trykkes indad, lyder hornet, der er uafhængigt af de andre indstillede funktioner.



Vinduesvaskerfunktion:

Tryk grebets andet trin indad for at sprøjte vand på forruden i førerhuset.



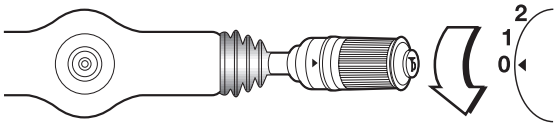
Vinduesviskerfunktion:

Vinduesviskerbladet betjenes ved at dreje endedelen af grebet til en af tre stillinger:

0 Vinduesvisker standset

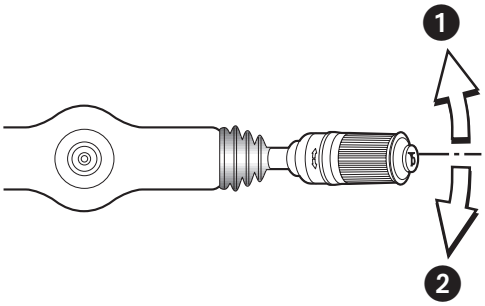
1 Vinduesvisker på 1. hastighed

2 Vinduesvisker på 2. hastighed



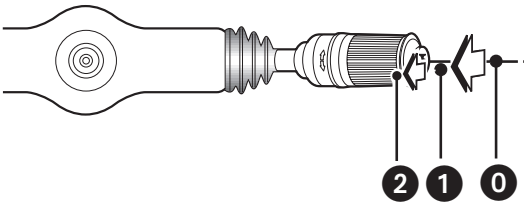
Afviserblinklysenes funktion:

Når grebet flyttes til 2 tilkendegiver man drejning til højre, og når grebet flyttes til 1, 1, tilkendegiver man drejning til venstre.

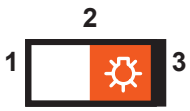


Lysskiftefunktion:

Grebet betjener funktionen for lysskifte og er forbundet med trykknap **12.**



12 *Kontakt til lys for kørsel på vej*



Er anbragt i højre side af instrumentbrættet, ovenover startkontakten, og har tre stabile stillinger.

Trykknap i pos. **1**:

- Greb i position 0 eller 1: Slukket lys.

Trykknap i pos. **2** (tænding kontrollampe **61**):

- Greb i position 0 eller 1: Positionslys tændt.

Trykknap i pos. **3**:

- Greb i position 0: Langt lys tændt (tænding kontrollampe **60** og **61**).
- Greb i position 1: Kort lys tændt (tænding kontrollampe**61**).
- Greb i position 2: Blink af det lange lys (hvis grebet slippes, vender det tilbage til position 1).

■ C-3.2.4 Bremser

8 Driftsbremsepedal

Tryk gradvist med foden, for at sænke maskinens hastighed, eller stoppe den helt. Bremsen indvirker på forakslen. Tryk på bremsepedalen medfører også nulstilling af cylindervolumenet for den hydrostatiske transmissions pumpe, således at der bremses kraftigere.

19 Parkeringsbremse

Parkeringsbremsen er af den negative type; denne bremse indsættes automatisk ved slukning af motoren.

Når løftemaskinen startes igen, skal man - efter tænding af motoren - trykke på kontakt **19** for at udløse parkeringsbremsen.

Hvis man ønsker at standse køretøjet uden at slukke endoterm motoren, skal man trykke på kontakt **19** for at indsætte parkeringsbremsen, og trykke på kontakten endnu en gang, for at udløse bremsen igen. Ved hvert tryk tændes eller slukkes den røde kontrollampe på kontakten. Hvis den røde kontrollampe er tændt, betyder dette, at bremsen er indsat.

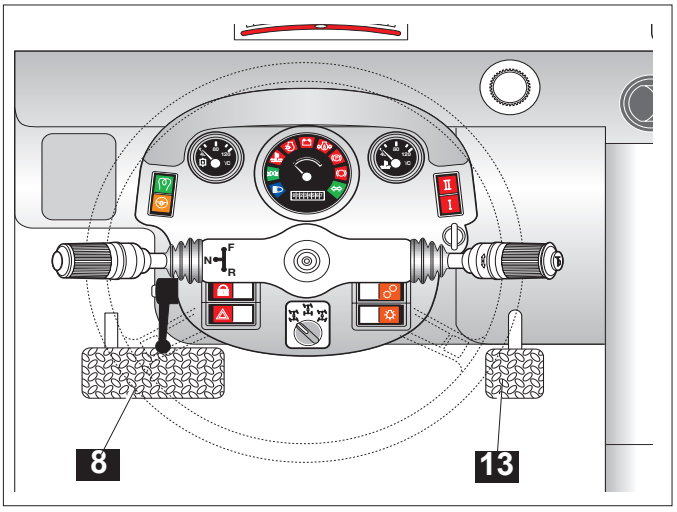
ADVARSEL

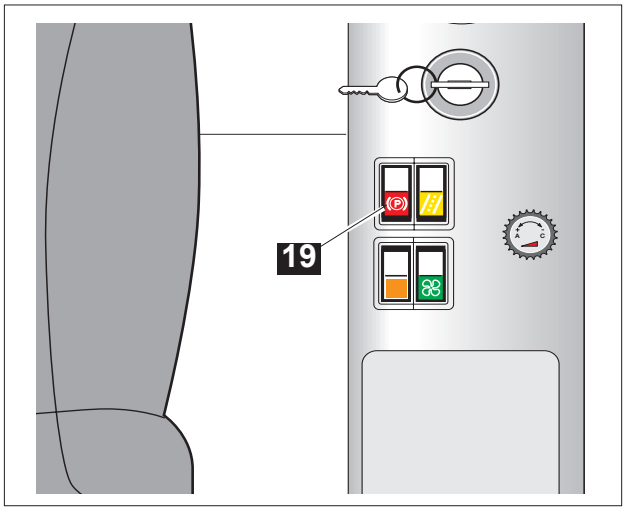
Anvend aldrig parkeringsbremsen til at sænke maskinens hastighed, med mindre der opstår en nødsituation, fordi dette vil reducere bremsens senere effektivitet.

■ C-3.2.5 Speederbetjening

13 Speederpedal

Tryk på speederpedalen styrer motorens omdrejningstal, og samtidigt maskinens hastighed kombineret med gearet. Speederen er udstyret med et indstilleligt endestop forneden.





■ C-3.2.6 Trykknap til betjening af tilkobling/ frakobling af endeudstyr

17 Vælgeknap

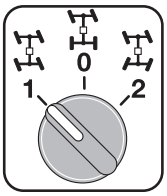
Denne knap har to stabile stillinger.

Tryk på knappen tilslutter betjeningen for tilkobling/ frakobling af endeudstyret. Kontrollampen på knappen er tændt.

■ C-3.2.7 Valg af drejningen

11 Omskifter til valg af drejning

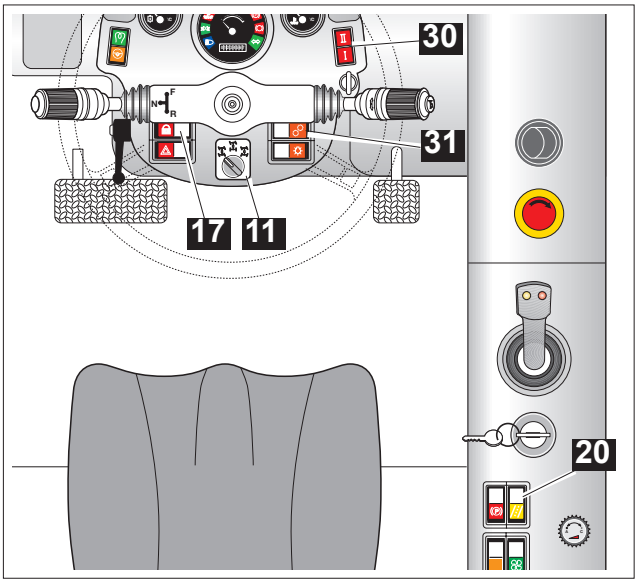
Denne omskifter har tre stillinger til valg af drejetypen:



1 "Krabbe"-kørsel

0 Kun forhjulene

2 Fire drejende hjul



■ C-3.2.8 Omskifter for vej - byggeplads

20 Vælgeknap

Denne knap har to stabile stillinger.



1 Ved tryk på omskifteren vælges opstillingen for kørsel på vej. Det er muligt at indsætte hurtige gear, det er ikke muligt at anvende armen, og drejning er kun muligt med forhjulene. Kontrollampen på knappen er tændt.

2 Ved nyt tryk på omskifteren, vælges opstillingen for arbejde på byggepladser, armen kan bruges igen, og det er muligt at dreje med alle fire hjul. Kontrollampen på knappen er slukket.

FARE

Før man vælger VEJ-funktionen, skal maskinens baghjul stilles lige.

■ C-3.2.9 Betjening af hastighedsgear

31 Trykknap til mekanisk gearskifte

Benyttes til gearskifte for 1. og 2. hastighed.



Tryk på denne knap for at vælge det ønskede gear.

Ved hvert tryk vælges der et nyt gear.



Kontrollampe **30** tændes i det lille vindue ud for det valgte gear.

C-3.2.10 Supplerende kørebetjening

Roterende lygte

Den roterende lygte tændes automatisk ved start af maskinen.

22 Kontakt til ekstraudstyr (hvis monteret)



Trykknap med lille orangefarvet vindue. Tryk på denne knap medfører omskiftning af hydraulikkredsløbet for bevægelse af endemonteret udstyr med hjælpebevægelser.

10 Kontakt til katastrofelys



Udstyret med to positioner for tændt/slukket; tænder for blink af afviserblinklyset i begge sider.

12 Kontakt til lys for kørsel på vej



Er anbragt i højre side af instrumentbrættet ovenover startkontakten, og er forbundet med greb **5** (læs venligst kap. C-3.2.3).

23 Omskifter til blæser for klimatisering af førerhus



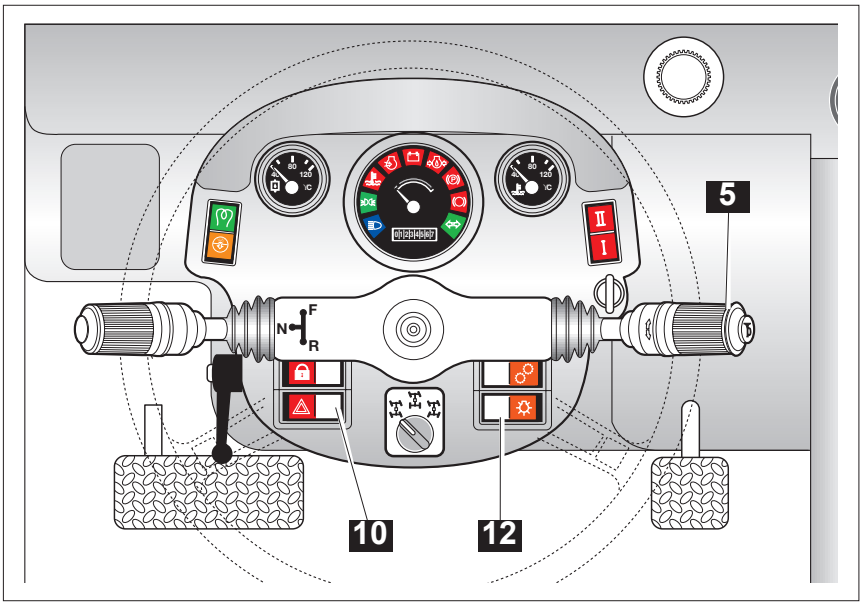
Har tre stillinger:

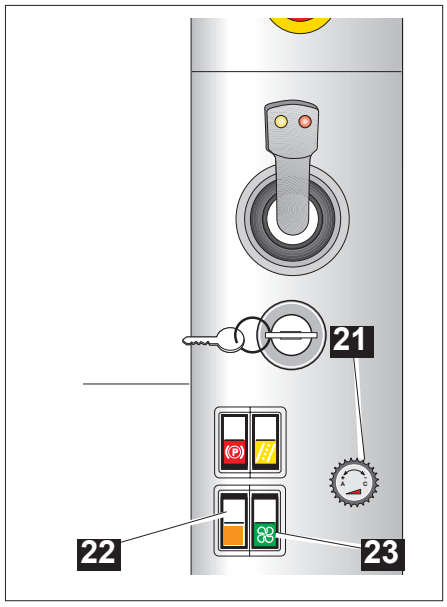
0 Slukket
1 Tilslutter første hastighed
2 Tilslutter anden hastighed

21 Hane til betjening af opvarmning i førerhuset

Anbragt til højre for førersædet.

- Når hanen drejes med uret, slukkes der for opvarmningen.
- Når hanen drejes mod uret, tændes der for opvarmningen i førerhuset.
- Mængden af varm luft tilpasses vha. omskifteren til blæseren for klimatisering af førerhuset **23**.





C-3.3 INSTRUMENTER OG LYSSIGNALERINGSANORDNINGER

C-3.3.1 Instrumenter

54 Temperaturviser for motorens kølervæske



Viser temperaturen på motorens kølervæske

53 Brændstofniveauviser



Viser brændstofniveauet i tanken

52 Timetæller

Timetæller til angivelse af maskinens funktionstid

51 Viser for hydraulikoliens temperatur



Viser temperaturen på hydraulikolien i tanken.

C-3.3.2 Lyssignaleringsanordninger

60 Kontrollampe for langt lys



Viser med blå farve til angivelse af tændt langt lys

61 Kontrollampe for positionslys



Viser med grøn farve til angivelse af tændt positionslys

63 Kontrollampe for tilstoppet luftfilter



Ikke aktiv

64 Kontrollampe for utilstrækkelig opladning af batteri



Tænding af denne kontrollampe tilkendegiver, at vekselstrømsgeneratorens opladning er utilstrækkelig.

65 Kontrollampe for utilstrækkeligt motorolietryk



Tænding af denne kontrollampe tilkendegiver utilstrækkeligt motorolietryk

66 Kontrollampe for indsat parkeringsbremse



Tænding af denne kontrollampe tilkendegiver, at parkeringsbremsens greb ikke befinder sig i den udløste stilling

67 Kontrollampe for udtømning af den negative bremses akkumulator



Tænding af denne kontrollampe tilkendegiver, at den negative bremses akkumulator er under udtømning.

68 Kontrollampe for afviserblinklys



Visere med grøn farve til angivelse af tændt afviserblinklys.

28 Kontrollampe for opvarmning af tændrør

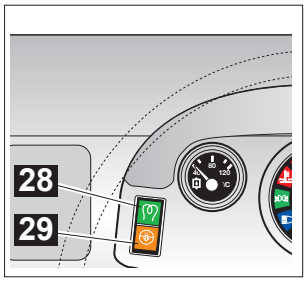


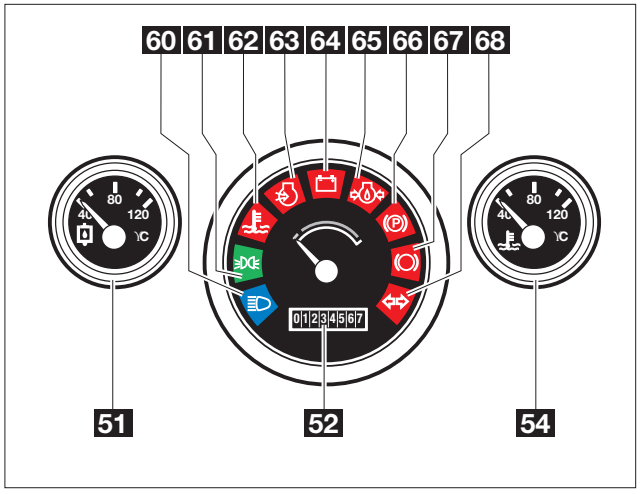
Visere med grøn farve til angivelse af foropvarmning af motorens tændrør. Vent til kontrollampen slukker, før starten påbegyndes.

29 Kontrollampe for tilstoppet luftfilter



Viser med orange fare til angivelse af tilstoppet luftindsugningsfilter i motoren.
Sørg straks for rengøring eller udskiftning af filterpatronen.

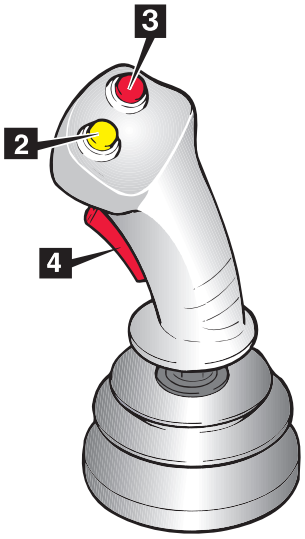




■ C-3.4 BETJENINGSGREB

Løftemaskinerne er udstyret med servostyret betjeningsgreb med hydraulisk styring.

Grebet har to trykknapper til blokering/frigivelse af endeudstyret **3** og til udstrækning/tilbagegang af teleskoparmen **2**.
Når dette greb flyttes i de fire retninger (højre-venstre, frem-tilbage) har man mulighed for at styre armens løfte-sænke bevægelser, samt svingning frem-tilbage af endeudstyret i det vandrette plan.
Desuden findes der en trykknap til bekræftelse af handlingen **4** der skal holdes nedtrykket, indtil bevægelsen er fuldstændigt udført.
Hvis denne knap ikke trykkes, vil grebet ikke udføre nogen funktion, selvom det flyttes.



BEMÆRK

Tag korrekt fat i betjeningsgrebet, og bevæg den blødt.
Aktuatorernes bevægelseshastighed afhænger af den position, hvori grebet befinder sig: en kort flytning medfører langsom bevægelse af aktuatorerne; hvis grebet flyttes helt til endestoppet medfører dette maksimal hastighed for aktuatoren.



ADVARSEL

Betjeningsgrebet må kun benyttes, når operatøren sidder korrekt i førersædet.

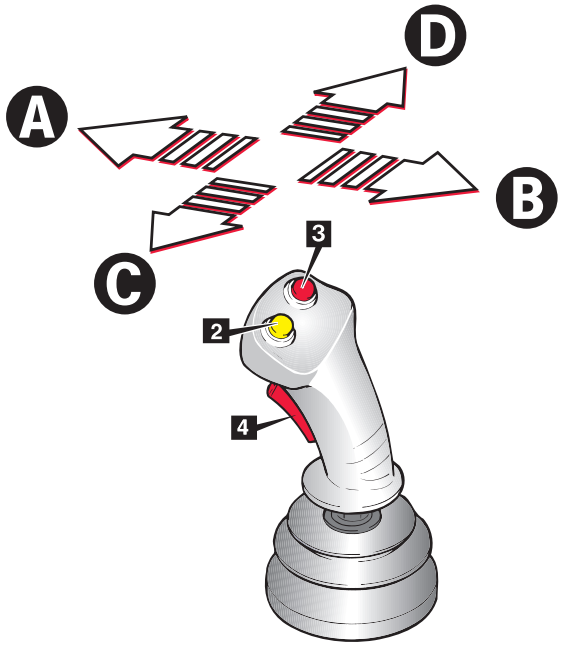
ADVARSEL

Før betjeningsgrebet benyttes, skal man sørge for, at der ikke opholder sig personer i maskinens arbejdsradius.

■ C-3.4.1 Valg af funktioner

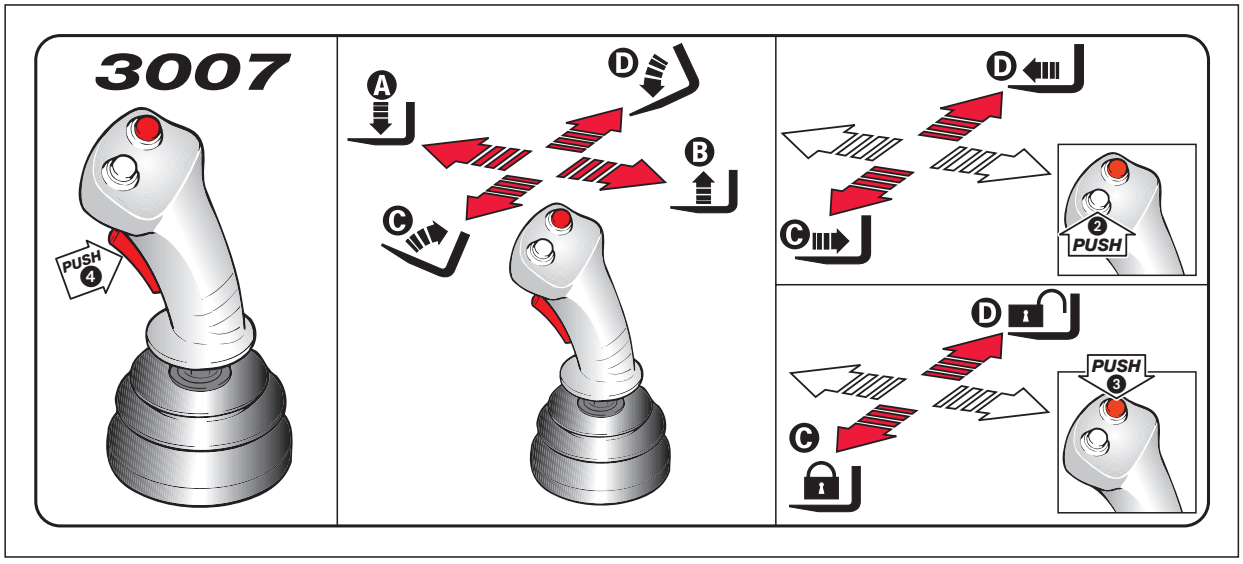
Betjeningsgrebet tilsluttes - efter tryk på den bekræftende betjeningstrykknap 4 - til udførelse af handlingerne i overensstemmelse med følgende:

- **Sænkning/løftning af armen**
  flyt grebet i retningen Ⓐ - Ⓑ.
- **Svingning frem/tilbage af endeudstyret i det vandrette plan**
  flyt grebet i retningen Ⓒ - Ⓓ.
- **Udstrækning/tilbageførsel af teleskoparmen**
  tryk på knap 2 og flyt betjeningsgrebet i retningen Ⓒ - Ⓓ.
- **Tilkobling/frakobling af endeudstyret**
  tryk samtidigt på knappen 3 og knappen til tilslutning på instrumentbrættet, og flyt betjeningsgrebet i retning Ⓒ - Ⓓ.



FARE

Hvis der trykkes på den bekræftende betjeningsknap 4, mens grebet ikke er anbragt korrekt i den midterste stilling, starter betjeningen af den valgte aktuator med det samme.



■ C-3.4.2 Nødstop

Aktiveringen af de udførte betjeninger kan afbrydes når som helst ved at trykke på nødstopknappen **16**.
Tryk på denne knap medfører slukning af maskinens motor.
Før maskinen startes igen, skal trykknappen tilbagestilles ved at trykke og dreje den med uret.

ADVARSEL

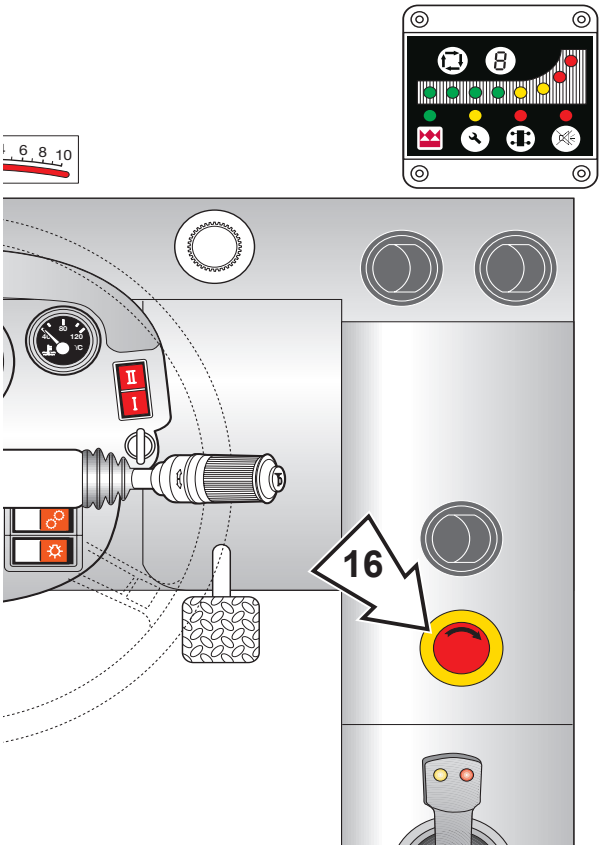
Før maskinens startes igen, skal man fjerne årsagen til nødstoppet.

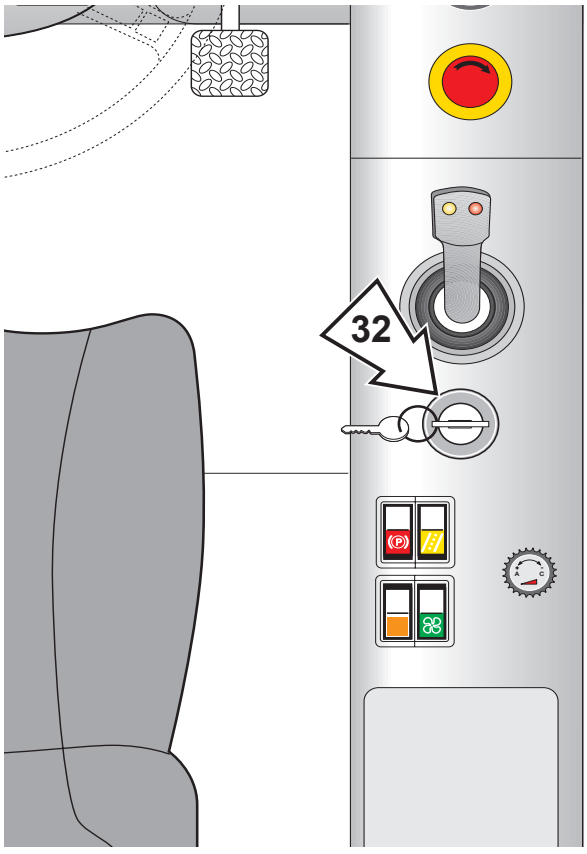
■ C-3.4.2.1 Afbrydelse af læsbegrænseren

Ved hjælp af nøgleomskifteren **32** er det muligt at afbryde læsbegrænserens indflydelse.

FARE

HVIS MAN ARBEJDER MED AFBRUDT LÆSBEGRÆNSER, KAN MASKINEN EVENTUELT VÆLTEMEDALVORLIGERISICIFOROPERATØRENS SIKKERHED.
ANVEND KUN DENNE FUNKTION I SÆRTILFÆLDE, HVOR DEN ER STRENGT KRÆVET, OG SØRG FOR AT TILSLUTTE FUNKTIONEN IGEN EFTER NØDSTILFÆLDET.

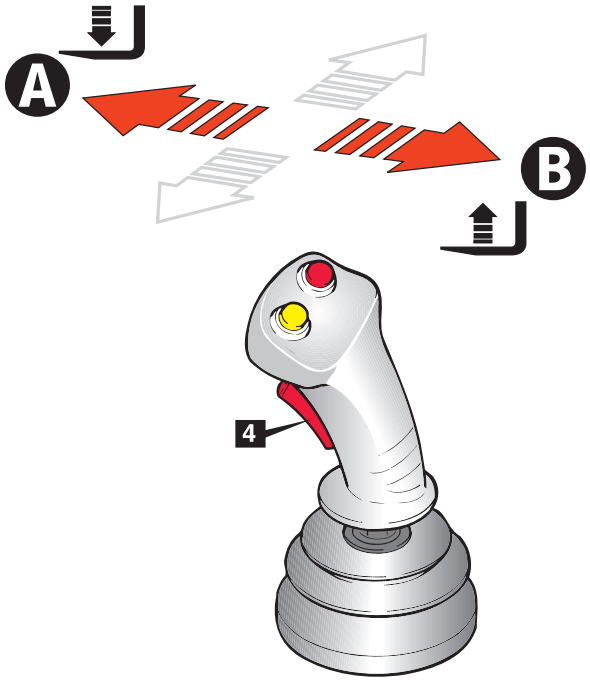




■ C-3.4.3 Løftning/sænkning af armen

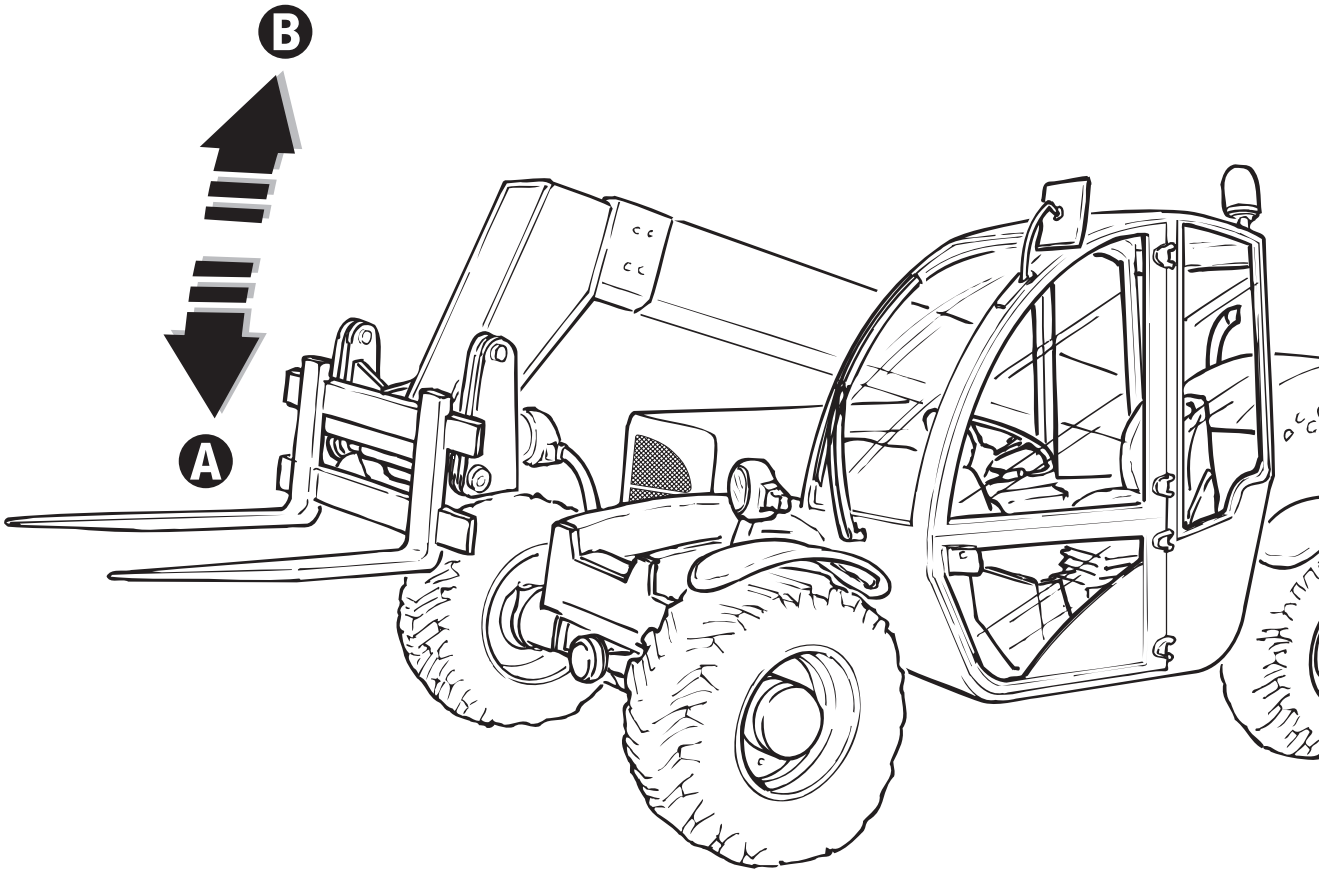
ADVARSEL

Før man bevæger armen, skal man sørge for, at der ikke opholder sig personer i maskinens aktionsradius.



For bevægelse af armen:

- Flyt joysticket til midten, og tryk på knap 4.
- Flyt grebet blødt i retning Ⓑ for at løfte armen, eller i retning Ⓐ for at sænke den.



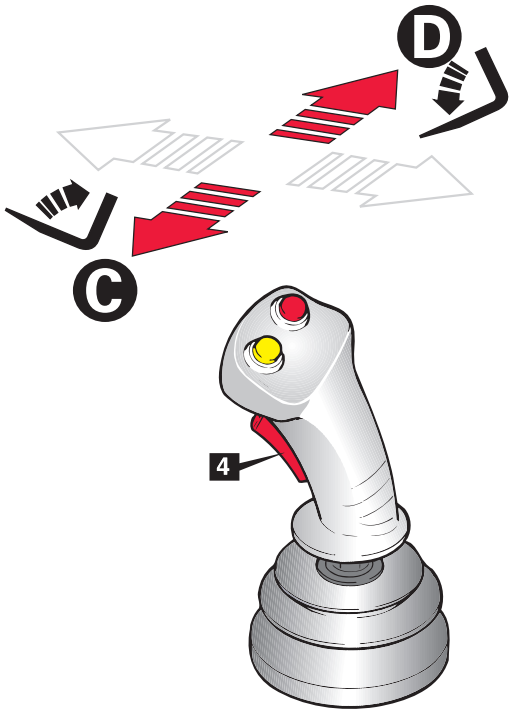
■ C-3.4.4 Svingning frem/tilbage af udstyrsholderpladen i det vandrette plan

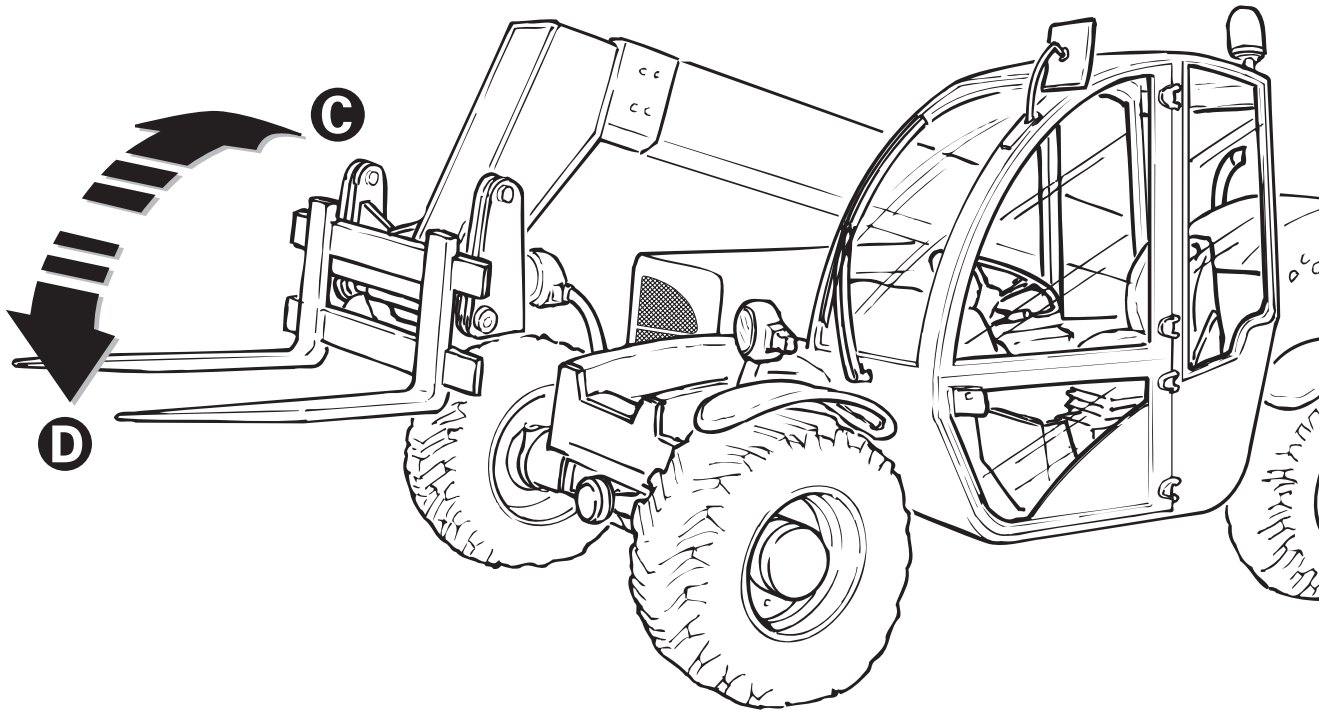
ADVARSEL

Før man bevæger armen, skal man sørge for, at der ikke opholder sig personer i maskinens aktionsradius.

For svingning af udstyrsholderpladen:

- Flyt joysticket til midten, og tryk på knap 4.
- Flyt grebet blødt i retning Ⓓ for at svinge udstyrsholderpladen frem, eller i retning Ⓒ for at svinge den tilbage.

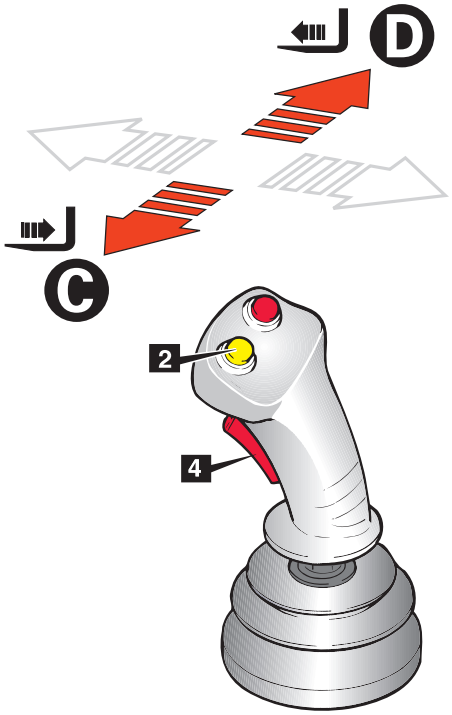




C-3.4.5 Udstrækning/tilbagegang af teleskoparmen

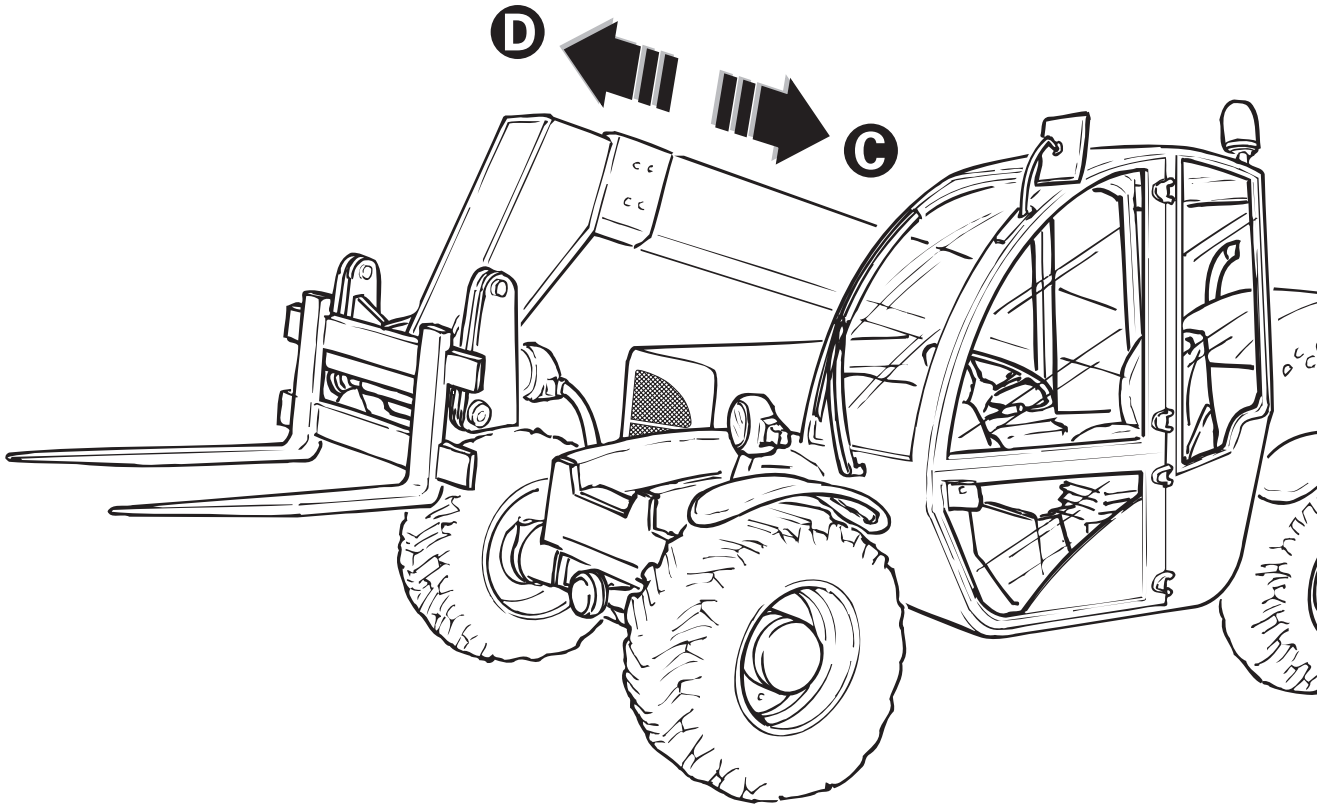
ADVARSEL

Før man bevæger armen, skal man sørge for, at der ikke opholder sig personer i maskinens aktionsradius.



For udstrækning eller tilbagegang af teleskoparmen:

- Flyt joysticket til midten, og tryk på knap 4.
- Tryk på knappen 2 og flyt grebet i retning Ⓓ for at strække armen ud, eller i retning Ⓒ for at føre den tilbage.



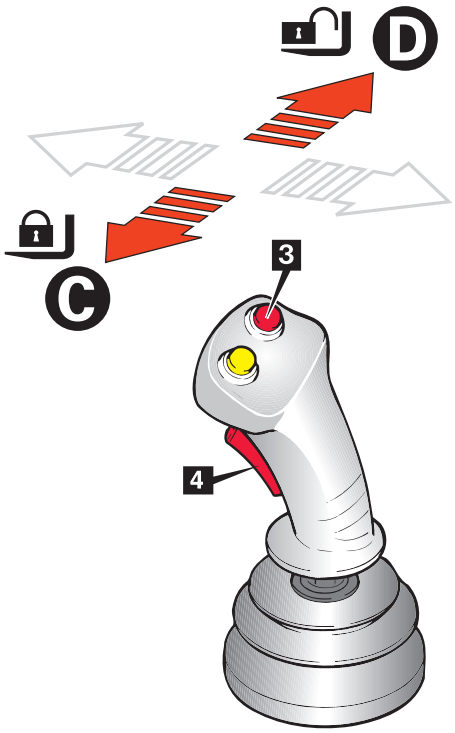
■ C-3.4.6 Lynblokering af endeudstyret

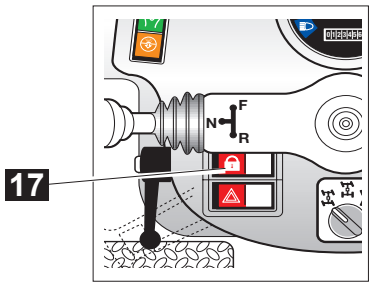
ADVARSEL

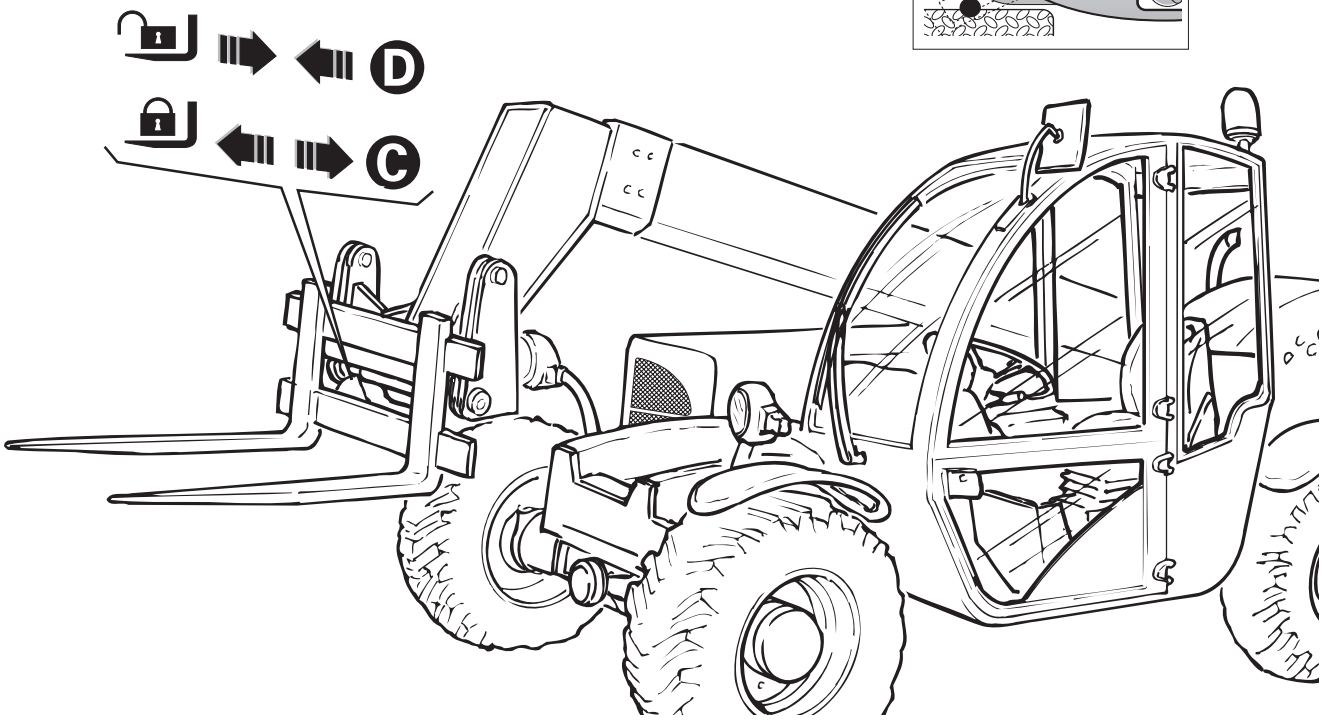
Før man bevæger armen, skal man sørge for, at der ikke opholder sig personer i maskinens aktionsradius.

For blokering/udløsning af endeudstyret:

- Flyt joysticket til midten, og tryk på knap **4**.
- Tryk samtidigt på knappen **3** og på tilslutningsknappen på instrumentbrættet (**17**), og flyt grebet i retning Ⓓ for at udløse endeudstyret, eller i retning Ⓒ for at blokere det.







C-4 IDRIFTSÆTTELSE

C-4.1 FØR MOTOREN STARTES

- Af hensyn til operatørens og andres sikkerhed, og for at maskinen kan holde så længe som muligt, skal man udføre et generelt eftersyn, før motoren startes.
- Fjern snavs eller affald fra førerhusets inderside, og specielt fra området omkring pedalerne og betjeningsgrebene.
- Fjern olie, fedtstof og mudder fra pedalerne og betjeningsgrebene.
- Sørg for at hænder og fødder er rene og tørre.
- Undersøg, at sikkerhedsselen er i korrekt stand.
- Undersøg, at lysene, lyssignaleringen, afviserblinklysene, katastrofelyset, vinduesviskeren og hornet fungerer korrekt.
- Justér sædet, så alle betjeningsgreb er lette at nå, og bremsepedalen kan trykkes helt i bund, uden at der er behov for at læne ryggen frem fra førersædet.
- Indstil bakspejlene på en sådan måde, at man har et godt udsyn over området bag maskinen, mens man sidder i en behagelig stilling på førerpladsen.
- Undersøg at parkeringsbremsen er indsat.

C-4.1.1 Check ved start af maskinen

Ved tænding af elpanelet, tændes læsbegrænseren også automatisk. Den korrekte forsyning tilkendegives ved tænding af den grønne lysdiode **4** ovenover logoet Terex. Displayet er stadig slukket, mens systemet udfører en række tests for at kontrollere funktionen. Derefter vises tallet **0** på displayet for at angive, at systemet er aktivt.

Hvis læsbegrænseren opdager en fejl i testfasen, stilles den automatisk i sikkerhedstilstand, og blokerer for farlige manøvrer; på displayet vises der en blinkende alarmkode, som skal benyttes til at finde fejltypen. Læs venligst **kap. C-5.2** for yderligere oplysninger.

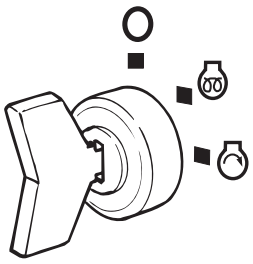
Kontrollér endvidere, at sikkerhedsanordningerne fungerer korrekt vha. fremgangsmåderne beskrevet i **kap. D-3.15** vedrørende:

- Væltesikringssystemet
- Trykknap på joysticket
- Nærhedssensor på parkeringsbremsen
- Nødstopknap
- Styrekommando for tænding af maskinen

C-4.2 START AF MOTOREN

Hvis starten skal ske ved lave temperaturer, bedes man læse afsnit C-4.4.

- Stil omskifteren for frem/tilbage gear i frigear.
- Tryk speederpedalen i bund.
- Start motoren ved at dreje startkontakten til stillingen , og slip den igen, så snart motoren er startet. Hvis motoren ikke er startet efter cirka 20 sekunder, skal nøglen slippes; vent derefter cirka to minutter, før man forsøger at starte igen.
- Når starten har fundet sted, skal motorens omdrejningstal sænkes til minimum, hvorefter man skal vente nogle minutter, før gearet indsættes, således at den fortløbende opvarmning af motorolien kan finde sted af hensyn til en bedre smøring.



- Hvis motoren er blevet tændt vha. en ekstern kilde, skal startkablerne fjernes (læs venligst næste kapitel).

FORSIGTIG

Hvis lyssignaleringsanordningerne ikke slukkes, eller de tændes, når motoren er i gang, skal motoren straks standses, og årsagerne til fejlfunktionen skal findes.

BEMÆRK

Det er ikke muligt at starte motoren, hvis køreomskifteren ikke er i den neutrale stilling, og hvis man ikke har indtaget den korrekte førerstilling.

FARE

Hvis man går ned fra førerpladsen efter start, vil motoren stadig køre. GÅ ALDRIG VÆK FRA FØRERPLADSEN UDEN FØRST AT HAVE SLUKKET MOTOREN, SÆNKET ARMEN MOD JORDEN OG INDSAT PARKERINGSBREMSEN.

C-4.3 START AF MOTOREN VHA. EN EKSTERN KILDE

FARE

Hvis man starter maskinen vha. en ekstern forsyningskilde med forbindelse til batteriet på en anden maskine, skal man sørge for, at de to maskiner ikke kommer i berøring med hinanden, for ikke at forårsage gnister. Batterierne frembringer en antændelig gas, og gnisterne kan antænde med deraf følgende eksplosion af batteriet.

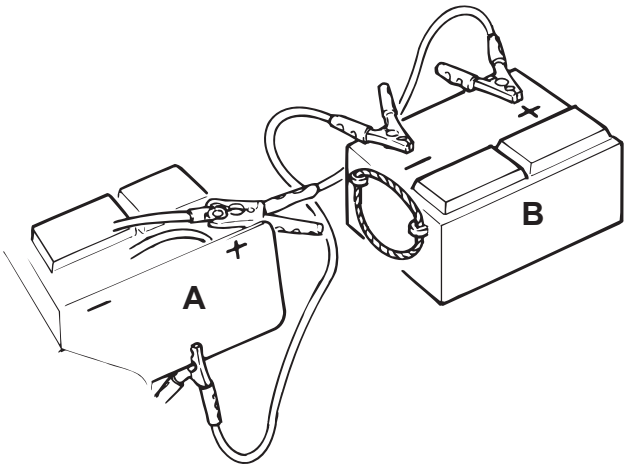
Rygning under kontrol af elektrolytten er forbudt.

Hold det positive kabel (+) væk fra enhver form for metalgenstand, såsom spænder, urremme, etc., fordi kontakt med disse genstande kan medføre kortslutning mellem polen og de nærværende metalplader med deraf følgende fare for forbrændinger for operatøren.

Nødbatteriet skal have samme nominelle spænding og batterikapacitet som batteriet monteret på løftemaskinen.

Følg venligst nedenstående fremgangsmåde ved start vha. en ekstern forsyningskilde:

- Afbryd det eventuelt tilsluttede udstyr vha. de specielle betjeningsgreb.
- Anbring geargrebet i frigear, og indsæt parkeringsbremsen.
- Sørg for, at det modtagende batteri **A** er korrekt jordforbundet, at propperne er korrekt strammet, og at elektrolytniveauet er korrekt.
- Forbind de to batterier i overensstemmelse med oplysningerne på illustrationen; tilslut først de to batteriers positive poler med hinanden, og derefter polen på hjælpebatteriet **B** til maskinens stel.
- Hvis hjælpebatteriet befinder sig i et andet køretøj, skal man sørge for, at det ikke er i berøring med det køretøj der skal startes; sæt derefter køretøjet i gang, og gas det op til et omdrejningstal på 1/4 af accelerationen.
- Start derefter løftemaskinen vha. startkontakten, og følg fremgangmåden beskrevet i kapitel C-4.2 "Start af motoren".



- Afbryd kablerne ved først at fjerne det negative kabel fra stellet, og derefter fra hjælpebatteriet. Afbryd det positive kabel fra batteriet på løftemaskinen, og derefter fra hjælpebatteriet.

FARE

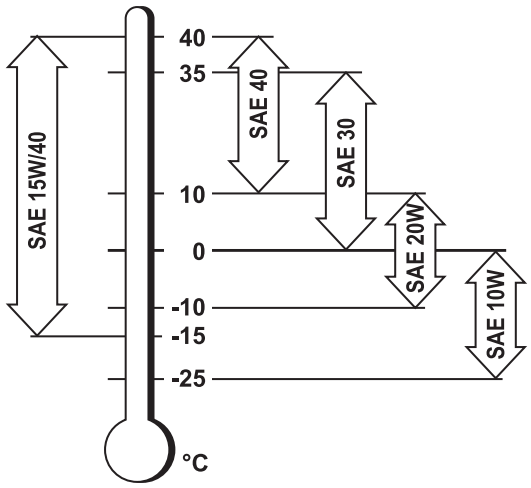
Anvend kun et batteri på 12 V, fordi andre anordninger (batteriopladere, etc.) kan medføre sprængning af batteriet eller beskadigelse af elanlægget.

C-4.4 START AF MOTOREN VED LAVE TEMPERATURER

Ved start under forhold med lave temperaturer, anbefales brug af olier med SAE viskositet, der er egnet til udendørstemperaturen.

I denne henseende henvises der til bruger- og vedligeholdelsesvejledningen til DEUTZ motoren.

Maskinen leveres med olie SAE 15W/40.

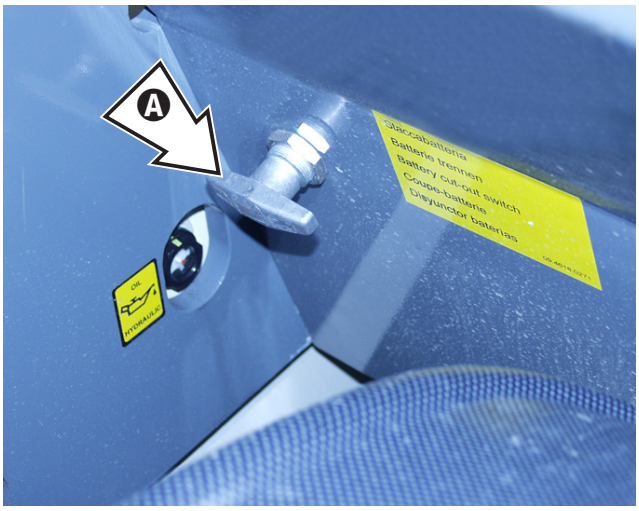


Følg venligst nedenstående fremgangsmåde ved start i kolde omgivelser:

- Stil det mekaniske gear i frigear.
- Drej startkontakten til stillingen og vent til kontrollampe **28** på instrumentbrættet slukkes til angivelse af, at opvarmning af tændrørene har fundet sted. Tryk speederpedalen i bund, og start motoren ved at dreje startkontakten til stillingen og slip den igen, så snart motoren er startet.
- Når starten har fundet sted, skal motorens omdrejningstal sænkes til minimum, hvorefter man skal vente nogle minutter, før gearet indsættes, således at den fortløbende opvarmning af motorolien kan finde sted af hensyn til en bedre smøring.
- Hvis motoren er blevet tændt vha. en ekstern kilde, skal startkablerne fjernes (læs venligst kapitel C-4.3).

C-4.5 AFBRYDELSE AF BATTERIET

Ved behov for at udføre enhver form for reparation eller vedligeholdelse, og specielt ved svejsning på maskinen, skal batteriets Ⓐ hovedafbryder afbrydes; denne afbryder er anbragt bag højre baghjuls rum.



C-4.6 START AF MASKINEN

Efter at motoren er blevet bragt op på driftstemperaturen, skal man sørge for, at alle komponenter er i kørestillingen, og at grebet for fremkørsel er i frigear; følg derefter nedenstående fremgangsmåde:

- Vælg den ønskede drejetype.
- Vælg den ønskede køreretning (frem eller tilbage).
- Udløs parkeringsbremsen vha. trykknap **19** (kontrollampen på knappen skal være slukket).
- Tryk gradvist på speederpedalen for at påbegynde kørslen.

ADVARSEL

Bevæg aldrig grebet til valg af frem/tilbage gearet, mens maskinen er i bevægelse. Maskinen vil ændre sin køreretning brat, og således forårsage alvorlig fare for operatøren.

C-4.7 STANDSNING OG PARKERING AF MASKINEN

Stands om muligt maskinen på en plan, tør og stabil overflade, og følg derefter nedenstående fremgangsmåde:

- Stands maskinen blødt ved gradvist at slippe speederpedalen og trykke på driftsbremsens pedal.
- Stil grebet til valg af retning i stillingen for frigear.
- Indsæt parkeringsbremsen vha. trykknap **19** (kontrollampen på knappen skal være tændt).
- Slip driftsbremsens pedal.
- Støt endeudstyret, monteret på armen, mod jorden.
- Drej startkontaktens nøgle til stillingen "**0**" og træk nøglen ud.
- Gå ned fra førerpladsen, og lås døren til førerhuset med nøglen.
- Stil batteriafbryderens kontakt i stillingen **OFF**.

FARE

Vend altid ansigtet mod maskinen, når man stiger ned fra førerpladsen; sørg altid for at sko og hænder er rene og tørre, og tag fat med hænderne i de specielle støtter, for at undgå at glide eller falde ned.

FARE

Efter hvert stop af maskinen skal parkeringsbremsen indsættes, for at undgå flytning af køretøjet.

C-5 BRUG AF LØFTEMASKINEN

Dette kapitel forklarer visse teknikker og procedurer for sikker brug af maskinen udstyret med standardgafler. Ved brug med andet endeudstyr henvises der til oplysningerne i kapitlet "Tilvalgsudstyr".

ADVARSEL

Før maskinen tages i brug, skal man undersøge arbejdsområdet og sørge for, at der ikke findes farlige forhold. Kontrollér at der ikke er huller, jordstykker der kan glide ud, eller sten og andet der kan forhindre korrekt styring af maskinen.

ELEKTRISK FARE

Vær speciel opmærksom på tilstedeværelse af elkabler. Kontrollér hvor de befinder sig, og sørg for, at ingen maskindele er under 6 meter fra kablerne under arbejdet.

ADVARSEL

For sikker brug af maskinen skal man altid undersøge vægten på de læs, der skal flyttes.
Læs venligst tabellerne over læs i Lynvejledningen i førerhuset.

C-5.1 BRUG AF LÆSSETABELLERNE

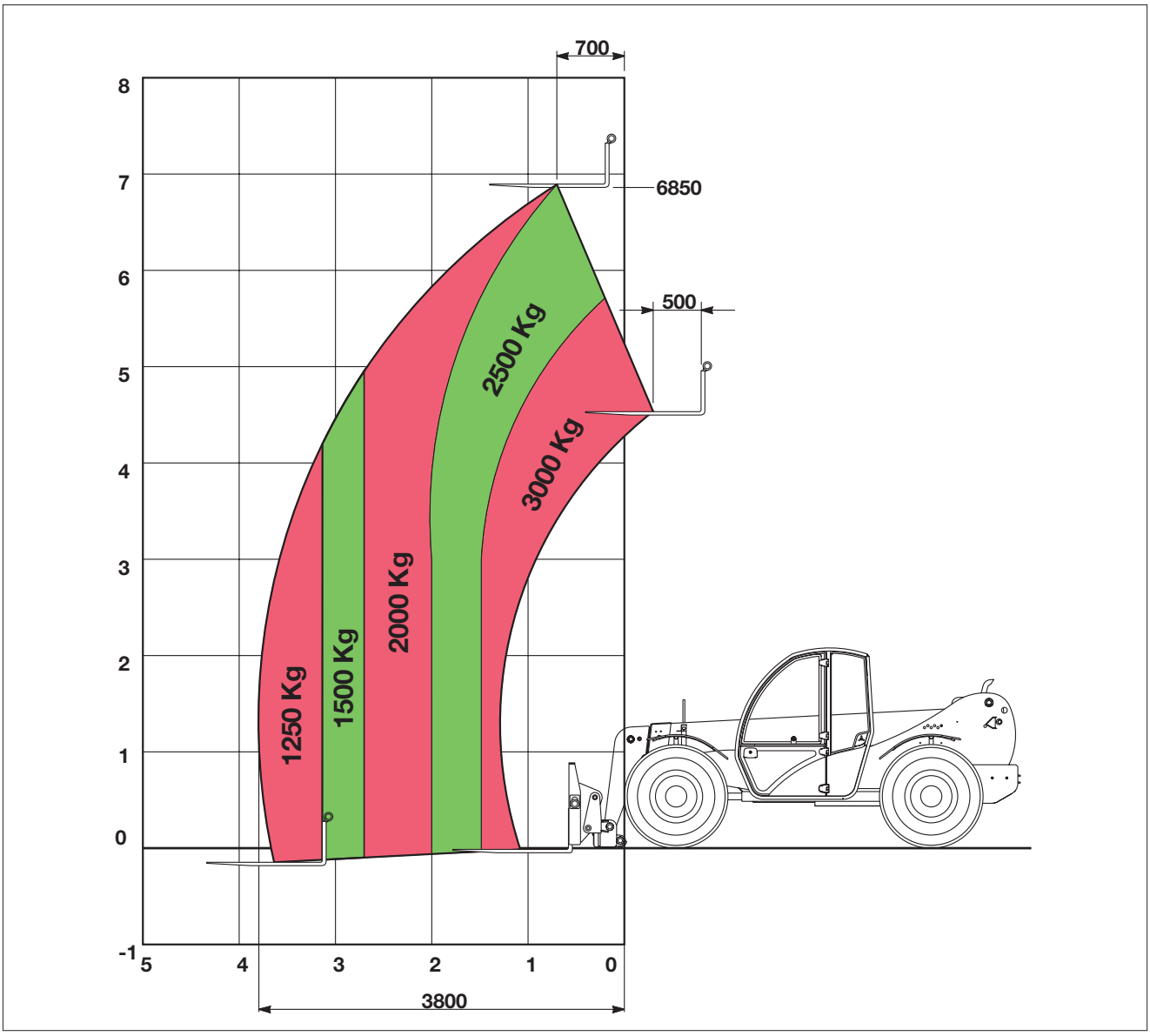
I lynvejledningen i førerhuset findes de forskellige vægte, der kan løftes på grundlag af udstrækningen og læssets løftehøjde.
Tabellen fastsætter maskinens begrænsninger for bæreevnen af hensyn til arbejde under sikre forhold.
Læs altid disse tabeller for kunne arbejde sikkert.

ADVARSEL

Tabellerne vist her har kun til opgave at give et eksempel. Overhold udelukkende tabellerne på maskinen under fastlæggelse af læsbegrænsningerne.

ADVARSEL

Tabellerne på maskinen henviser til en stillestående maskine på en stabil og jævn jordoverflade.
Løft læsset nogle få centimeter, og kontrollér stabiliteten, før den egentlige løftning finder sted.



C-5.2 LÆSBEGRÆNSER

På den forreste travers i førerhuset findes der en læsbegrænser **34**, der angiver den progressive varierende stabilitet for maskinen. Denne enhed blokerer maskinen, før der opstår kritiske tilstande.

C-5.2.1 Beskrivelse af betjeningsanordningerne

1 Omskiftertrykknap til kalibrering
2 Display
3 Lysdiodestang til visning af stabilitet
4 Grøn kontrollampe for korrekt forsyning
5 Gul kontrollampe for kalibreringsmåde
6 Trykknap til bekræftelse af kalibrering
7 Ikke anvendt trykknap
8 Rød kontrollampe for stabilisatorernes position
9 Trykknap til midlertidig afbrydelse af lydalarmen
10 Rød kontrollampe til foralarm - overbelastningsalarm

Tallet vist på display **2** angiver det valgte udstyr eller alarmkoden.

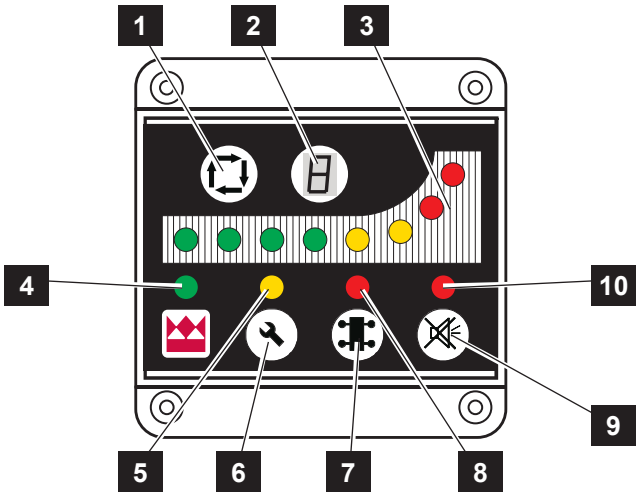
C-5.2.2 Brug

Ved start af maskinens motor, tændes kontrollampe **4**. Display **2** er fortsat slukket, mens anordningen udfører en fejlfindingskontrol, hvorefter tallet **0** vises automatisk til angivelse af, at systemet er klar til arbejde.

Under brug af maskinen tændes lysdiodestangen **3** gradvist, proportionelt med stabilitetsforholdene.

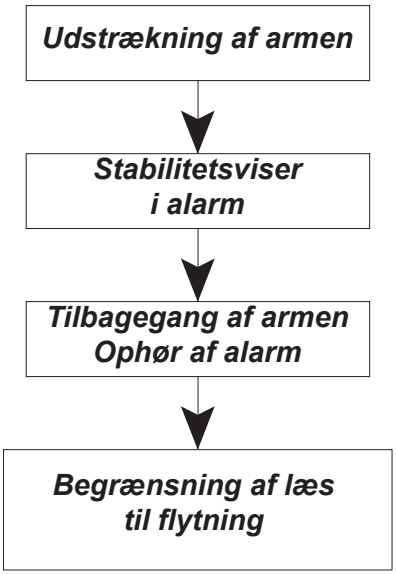
Grønne lysdioder: tændes under normale arbejdsforhold, når procentdelen af vippemomentet i forhold til grænseværdien varierer mellem 0 og 89. Maskinen er stabil.

Gule lysdioder: tændes når maskinen nærmer sig ustabile forhold. procentdelen af vippemomentet i forhold til grænseværdien er på mellem 90 og 100.
Systemet går i en tilstand for **foralarm**: kontrollampen **10** blinker og lydalarmen er intermitterende.



Røde lysdioder: Fare for omvæltning: procentdelen af vippemomentet i forhold til grænseværdien er større end 100.
Maskinen går i **alarm**-tilstand: kontrollampe **10** er tændt, vedvarende lydalarm, blokering af farlige bevægelser. Det er kun muligt at tilbageføre læsset indenfor sikkerhedsgrænserne.

Eksempel på brug af stabilitetsviseren

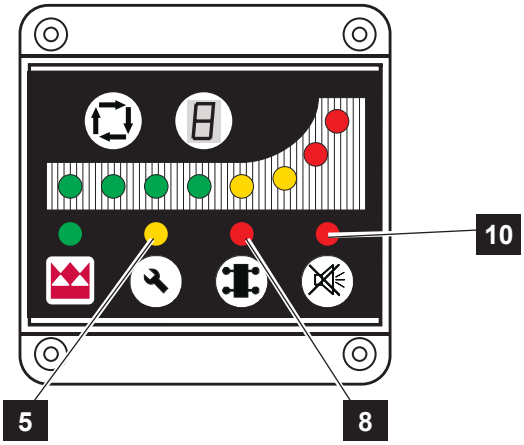


FARE

Stabilitetsviseren må ikke anvendes til kontrol af læsset til løftning: anordningen er udelukkende udviklet til angivelse af eventuelle forskydninger af maskinen langs fremdriftsaksen.
Disse balanceforskydninger kan være forårsaget af for brat brug af betjeningsgrebene under flytning af læs. Hvis der under arbejdet tændes flere signaleringslys, skal man være meget omhyggelig under brug af betjeningsgrebene og bruge blødere bevægelser.

■ C-5.2.3 Alarmkoder og tilbagestilling

Begrænsningsanordningen er udstyret med et automatisk fejlfindingssystem, der er i stand til at finde fejl i transducere, brud på kabler og defekter i det elektroniske system.
Når der findes en fejl, stilles begrænsningsanordningen i sikkerhedstilstand med blokering af farlige manøvrer. Kontrollamperne **5**, **8** og **10** blinker samtidigt, en buzzer lyder, og displayet viser en fejlkode der identificerer selve fejlfunktionen.
Koderne til de fundne fejlfunktioner er anført i del **E** "***Fejlfunktion og fejlfinding***".

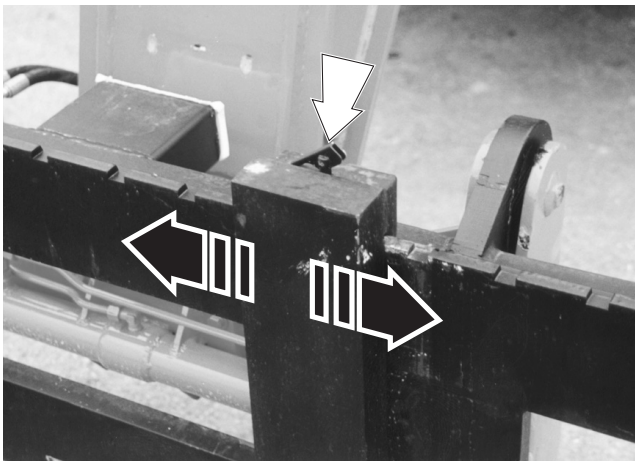


C-5.3 FLYTNING AF LÆS

C-5.3.1 Regulering af gaflerne

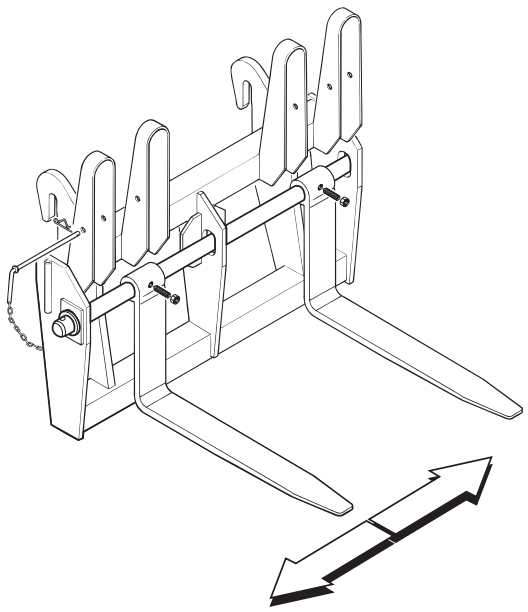
Gaflerne skal reguleres i længden på grundlag af det læs der skal flyttes. I denne henseende:

- Løft det lille greb til standsning af gaflerne.
- Flyt gaflerne i den ønskede stilling, og indsæt derefter stopgrebet igen.



Hvis der er monteret fritbærende gafler:

- Slæk møtrikken og stopskruerne.
- Løft gaflerne og lad dem glide på dornen, indtil den ønskede afstand opnås.
- Blokér stopskruerne og stram møtrikken.



ADVARSEL

- ***Læssets tyngdepunkt skal altid befinde sig mellem de to gafler.***
- ***Man skal altid kende læssets vægt, før det flyttes.***
- ***Overskrid aldrig den tilladte læssegrænse i forhold til udstrækningslængden.***
- ***Læs og overhold læsbegrænsningerne i tabellen anbragt på vinduet i førerhuset, og læs de specielle lynvejledningskort i førerhuset (hvis de medfølger).***
- ***Sørg for at gaflerne er så langt fra hinanden som muligt i forhold til det læs der skal flyttes.***

■ C-5.3.2 Arbejdsfaser

Når gaflernes bredde er blevet justeret korrekt, er løftemaskinen parat til brug.
Brugen kan opdeles i tre faser: læsning, kørsel og aflæsning.

Læssefase

- Kør retvinklet mod læsset der skal flyttes, og kontrollér, at maskinen er korrekt planstillet vha. vaterpasset.
- Før gaflerne ind under læsset i hele deres længde, og løft det et par centimeter fra jorden.
- Før gaflerne tilbage i det vandrette plan, mens man kontrollerer, at lysdioderne på stabilitetsviseren bekræfter den korrekte placering af maskinen.

Kørefase

- Undgå brat start og bremsning.
- Kør til det sted, hvor der skal aflæsses; vær meget opmærksom under kørslen, og sørg for at læsset ikke er løftet mere end 20 - 30 centimeter fra jordoverfladen.
- Tilpas hastigheden til typen af den overflade, hvor man arbejder, så man undgår hop eller udsving af køretøjet med deraf følgende tab af læsset.
- Læsset skal altid være bag maskinen ved nedkørsel af eventuelle ramper eller skrænter.

FARE

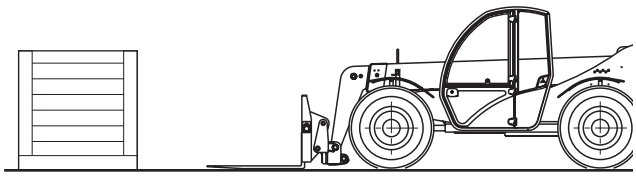
Det er forbudt at køre skråt ned af skråninger, fordi denne forkerte manøvre er den mest almindelige årsag til ulykker pga. omvæltning af køretøjet.

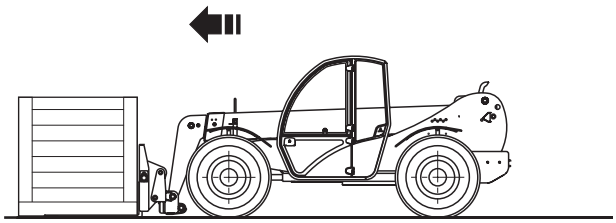
Aflæsningsfase

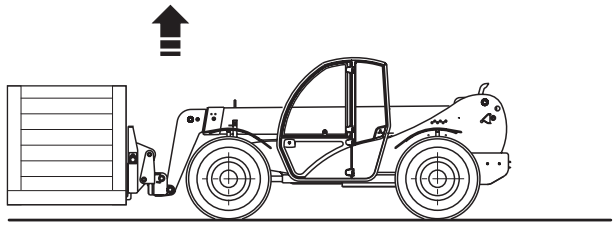
- Kør hen til aflæsningsområdet med ligestillede hjul, og stands maskinen blødt. Efterlad tilstrækkelig plads til manøvrering af armen.
- Indsæt parkeringsbremsen og stil transmissionen i frigear.
- Anbring læsset nogle få centimeter ovenover den ønskede placering, og stil gaflerne fladt.
- Sænk læsset, indtil læsset ikke længere støtter på gaflerne.
- Træk gaflerne forsigtigt ud ved at tilbageføre armen, og ved om nødvendigt at ændre armens højde, mens gaflerne går ud fra læssets underside.
- Efter at læsset er fjernet helt fra gaflerne, skal det flyttes tilbage i kørestillingen.
- Udløs parkeringsbremsen og forbered til en ny arbejdscyklus.

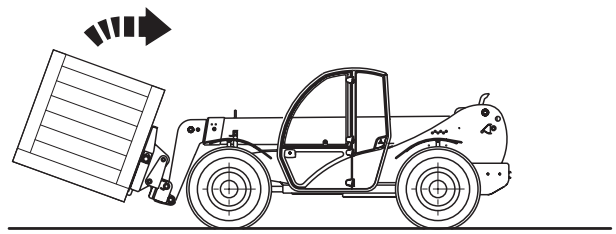
ADVARSEL

Der må aldrig køres med læsset løftet mere end 20 - 30 centimeter fra jorden. Der er fare for omvæltning eller tab af læsset.









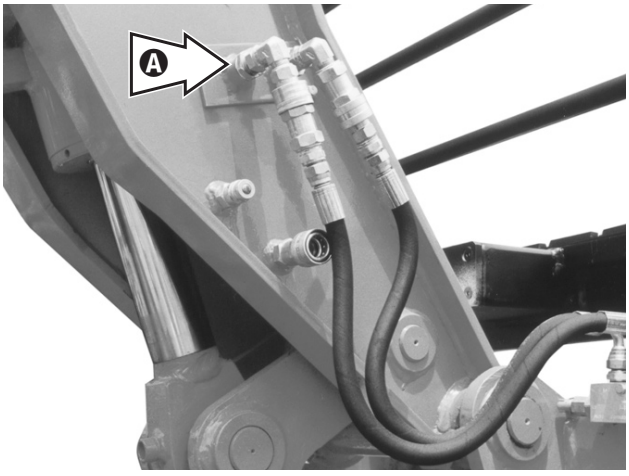
C-5.4 UDSKIFTNING AF ENDEUDSTYRET

FORSIGTIG

Benyt udelukkende endeudstyr der er udviklet og godkendt af Terexlift til løftemaskinen, og som er beskrevet hver for sig i afsnittet "Tilvalgsudstyr".

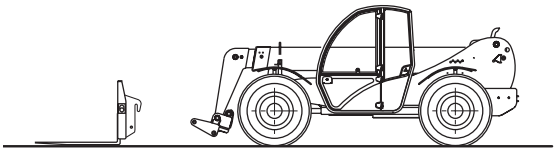
Følg venligst nedenstående fremgangsmåde ved udskiftning af endeudstyret:

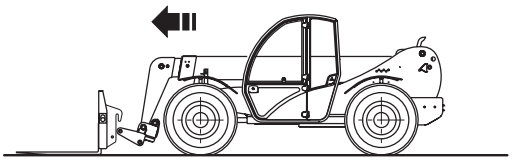
- Kør hen til det sted, hvor man ønsker at nedlægge det monterede udstyr (om muligt tildækket og på en kompakt overflade).
- Afbryd eventuelle lynkoblinger, som udstyret kan være i besiddelse af, og tilslut rørene til hydraulisk blokering på udstyret til indkoblingsstederne **A**.
- Læg udstyret på jorden.
- Sving udstyrsholderpladen fremad i det vandrette plan, og sænk armen for at udløse værktøjets øverste blokering.
- Kør maskinen tilbage (eller før armen tilbage), indtil man er ud for det nye udstyr, som man ønsker at benytte.
- Tilkobl det nye udstyrs øverste blokering med udstyrsholderpladen svunget fremad i det vandrette plan.
- Før udstyret tilbage og løft det et par centimeter fra jorden; udstyret vil centrere sig automatisk på udstyrsholderpladen.

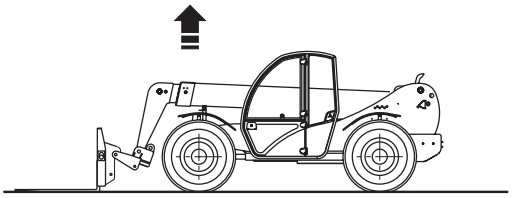


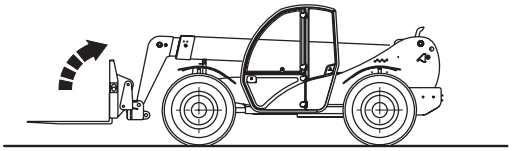
ADVARSEL

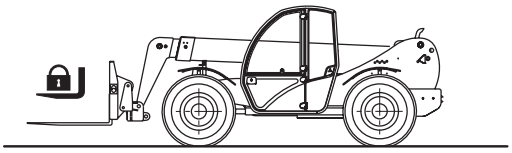
Efter udskiftning af endeudstyret skal man - inden maskinen betjenes - efterse at udstyret er korrekt tilkoblet på armen. Hvis udstyret ikke er tilkoblet korrekt, udsættes både operatøren og eventuelle tilstedeværende personer eller genstande for fare.











- Benyt betjeningsgrebet til definitiv blokering af udstyret.

FARE

Efter udskiftning af endeudstyret, eller under alle omstændigheder efter hver handling for tilslutning af udstyr, skal man kontrollere, at tilkoblingen har fundet korrekt sted, fordi et ikke korrekt blokeret stykke udstyr kan medføre alvorlige ulykker.

C-6 TRANSPORT AF MASKINEN

C-6.1 FLYTNING AF EN HAVAREret MASKINE

Det anbefales kun at bugsere maskinen, hvis der ikke findes andre muligheder. Det vil altid være hensigtsmæssigt at reparere maskinen på stedet, når dette er muligt.
Hvis man er nødsaget til at bugsere maskinen, skal nedenstående fremgangsmåde følges:

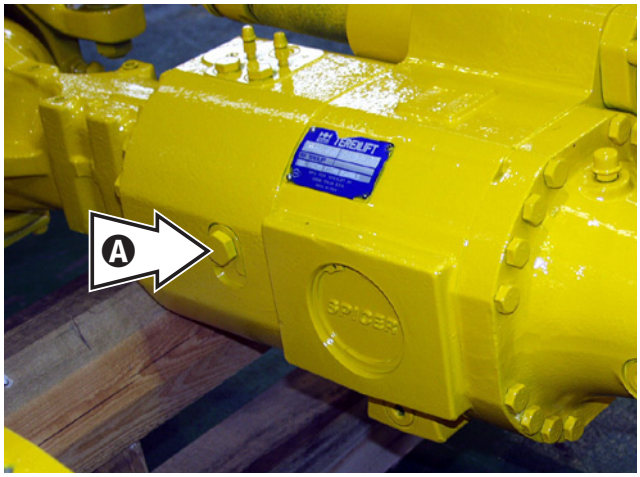
- Udløs den negative bremse (læs venligst kap. C-6.1.1)
- Bugsér maskinen over korte afstande og med sænket hastighed.
- Benyt en stiv trækstang.
- Vælg drejning på to hjul.
- Sæt omskiftergrebet i frigear.
- Hvis det er muligt, skal motoren startes for at få hjælp af hydrolederen og bremsesystemet.
- Løft maskinens forhjul og afmontér transmissionens kardanaksel.

C-6.1.1 Udløsning af den negative bremse

Følg venligst nedenstående fremgangsmåde ved udløsning af den negative bremse, når maskinen er havareret.

- Slæk de to modstående skruer Ⓐ på forakslen i et omfang der er tilstrækkelig til, at man kan trække spændskiverne ud.
- Fjern de "hesteskoformede" spændskiver under de to skruer.
- Stram de to skruer Ⓐ ved skiftevis at dreje den forreste og den bagerste skrue 1/2 omgang, indtil bremsen er udløst.

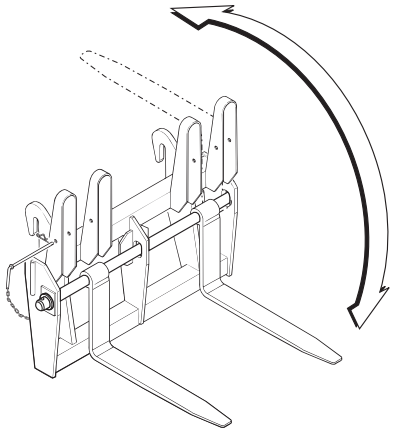
Når funktionen af den negative bremse skal genoprettes, skal man slække skruerne Ⓐ ved skiftevis at dreje den forreste og den bagerste skrue 1/2 omgang, hvorefter de "hesteskoformede" spændskiver skal indsættes og skruerne Ⓐ strammes.



C-6.2 KØRSEL PÅ VEJ ELLER PÅ BYGGEPLADSER

Ved kørsel på offentlige veje skal de gældende nationale færdselsregler overholdes uden undtagelse.
Følgende generelle regler skal også overholdes:

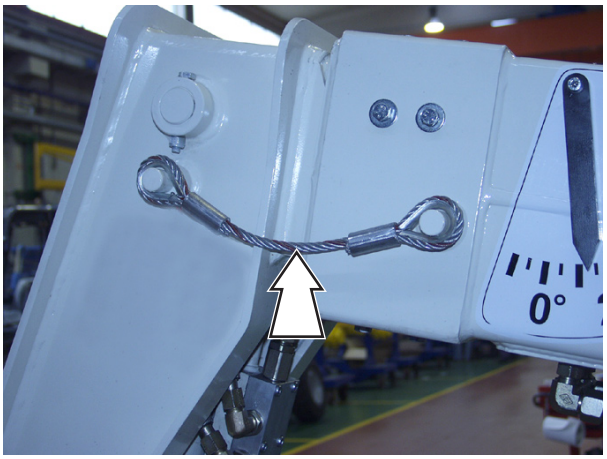
- Stil baghjulene lige.
- Vælg drejemåden på to hjul.
- Anbring omskifteren **20** VEJ-BYGGEPLADS på "VEJ" (kontrollampen på knappen er tændt).
- Anbring blokeringer i overensstemmelse med færdselsreglerne:
  Stop af armudstrækningen, stop på løftecylinderen, stop på cylinderen til rotation af endeudstyret (se fotoet her i siden).
- Sæt beskyttelser på gaflernes tænder, eller vend de fritbærende gafler om.

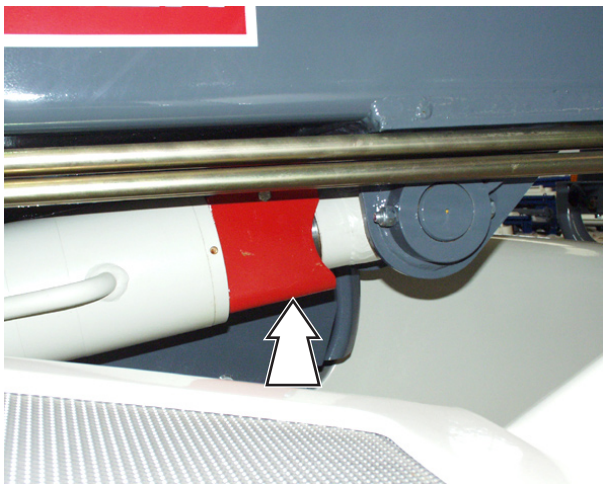


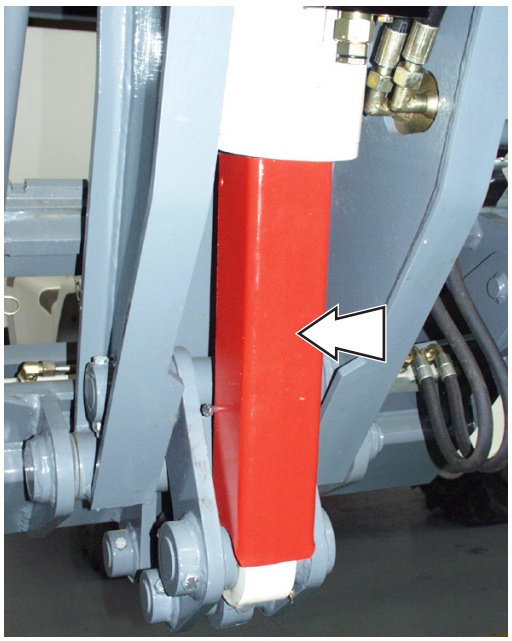
- Før armen og endeudstyret tilbage i kørestillingen.
- Sørg for at lys, horn og afviserblinklys fungerer korrekt.
- Start maskinen (start af maskinen medfører automatisk tænding af den roterende lygte).
- Vælg køremåden (frem- eller tilbagekørsel)
- Kørehastigheden afgøres af motorens omdrejningstal.

ADVARSEL

Kørsel på offentlig vej er kun tilladt ved flytning til andre arbejdssteder, og må kun ske uden nogen form for transporteret læs.
Maskinen er ikke egnet til at trække anhængere.

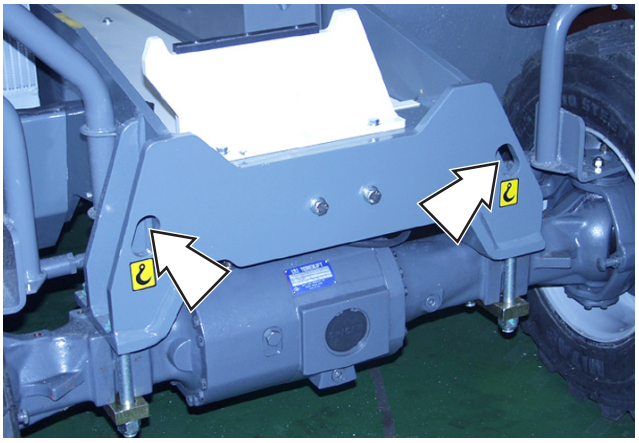


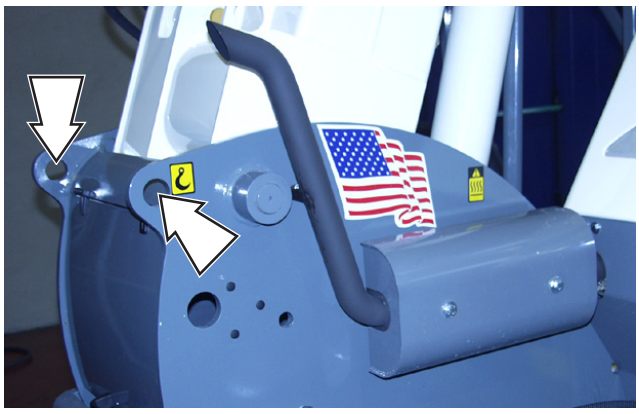




■ C-6.3 LØFTNING AF MASKINEN

Hvis der er behov for at løfte maskinen, skal der anvendes løftemidler med egnede løftekarakteristika for løftemaskinens vægt. Disse data kan læses i oversigten over de tekniske data i vejledningen, og er også punslet på identifikationsskiltet.
Ved løftning af maskinen skal kæderne fæstnes i de specielle huller (angivet på maskinen med klæbemærket vist her).

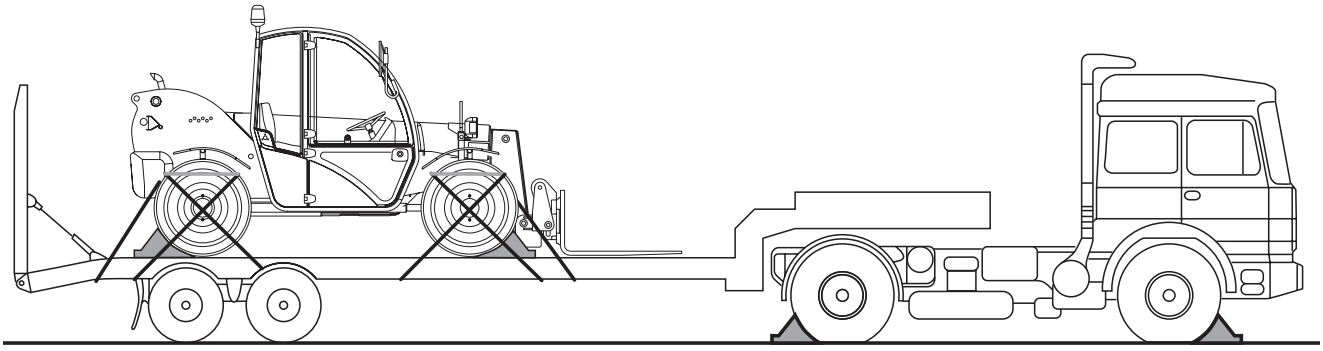




■ C-6.4 TRANSPORT PÅ LASTBILER

Ved transport af maskinen på lastbiler skal følgende fremgangsmåde overholdes:

- Blokér hjulene på transportmidlet med kiler.
- Sørg for at ramperne er korrekt anbragt.
- Før armen tilbage i transportstillingen.
- Kør maskinen forsigtigt op på transportmidlet.
- Indsæt parkeringsbremsen og støt endeudstyret på lastbilens lad.
- Sørg for at de samlede ydre dimensioner er indenfor de tilladte grænser.
- Stands motoren og luk førerhuset.
- Blokér maskinen på ladet ved at sætte kiler under de fire hjul.
- Fastgør maskinen på transportmidlet vha. kæder.



C-6.5 PARKERING OG UDTAGELSE FRA ARBEJDE

C-6.5.1 Korte ophold

Ved afslutning af hver arbejdsdag, eller arbejdsturnus, eller under alle omstændigheder under ophold om natten, skal maskinen parkeres, så den ikke kan udgøre en fare.
Træf alle nødvendige forholdsregler for at undgå risici for, at personer nærmer sig maskinen, når den ikke er i funktion:

- Parkér maskinen på et sted, hvor den ikke optager plads.
- Sænk armen med endeudstyret mod jordoverfladen.
- Fjern nøglen fra startkontakten og lås førerhusets dør med nøglen.
- Afbryd batteriet vha. den specielle betjeningsanordning ("Batteriafbryder").

C-6.5.2 Længerevarende ophold

Hvis der er behov for at parkere maskinen i en længere periode, hvor den ikke skal bruges, skal man - udover overholdelse af kravene for korte ophold - sørge for følgende:

- Vask maskinen omhyggeligt. I denne henseende anbefales det at afmontere riste og beskyttelsesdækkeplader for at lette handlingen.
- Efter vask skal man tørre alle komponenter omhyggeligt med trykluft.
- Udfør en fuldstændig smøring af maskinen.
- Udfør et generelt eftersyn og udskift eventuelt slidte eller beskadigede dele.
- Mal de dele, der eventuelt er beskadigede eller slidte.
- Afmontér batteriet og opbevar det i et tørt lokale efter at have smurt det med vaseline. Benyt eventuelt batteriet til andre formål, eller kontrollér opladningsniveauet med jævne mellemrum.
- Fyld brændstofstanken for at forhindre rust på indersiden.
- Anbring maskinen på et overdækket og korrekt ventileret sted.
- Start motoren i cirka 10 minutter mindst én gang om måneden.
- I meget kolde klimaer skal man tømme køleren for kølervæske.

BEMÆRK

Selv under længerevarende perioder uden brug skal den regelmæssige vedligeholdelse alligevel udføres, specielt hvad angår væsker og alle komponenter der udsættes for ældning. Man skal under alle omstændigheder udføre ekstraordinær vedligeholdelse af maskinen, inden den tages i brug igen, specielt af de mekaniske, hydrauliske og elektriske dele.

C-6.6 RENGØRING OG VASK AF MASKINEN

C-6.6.1 Rengøringsvejledning

Følg venligst nedenstående fremgangsmåde for korrekt rengøring af maskinen:

- Rengør kun dele tilsmudset med olie eller fedtstof vha. tørre opløsningsmidler eller flygtigt mineralsprit.
- Før montering skal man fjerne det beskyttelseslag, der normalt dækker nye reservedele (rustbeskyttelsesmiddel, smørefedt, voks, etc.).
- Hvis der findes rustspor på maskinens metaldele, skal man straks rengøre dem med smergellærred, og dække stederne med et egnet beskyttelseslag (rustbeskyttelsesmiddel, maling, olie, etc.).

C-6.6.2 Vask af maskinen

Vask af ydersiden

Sørg for at have slukket motoren og lukket døre og vinduer, før maskinen vaskes.

Anvend aldrig brændstof til rengøring, men derimod vand eller dampstråler. For at låsene ikke skal blokere efter vask, skal man i kolde klimaer tørre dem godt, eller eventuelt fugte dem med frostvæske.

Sørg for at maskinens tilstand før vasken genoprettes inden brug.

Vask af indersiden

Maskinens inderside må kun vaskes i hånden med vand fra en spand og en svamp. Benyt aldrig vandstråler i tryk. Tør efter med en klud, når vasken er afsluttet.

Vask af motoren

Vask motoren under hensyntagen til, at tørluftfilterets opsugning skal beskyttes mod indtrængning af vand.

C-6.7 SKROTNING



Ved afslutning af maskinens funktionsdygtige levetid henstilles der til, at man ikke smider komponenterne i naturen, men derimod indleverer dem til specialiserede firmaer, der er i stand til at bortskaffe dem i overensstemmelse med den gældende lovgivning.

C-6.7.1 Bortskaffelse af batterier



Brugte blybatterier må ikke smides ud med normalt industriaffald, men skal derimod indsamles, bortskaffes og/eller genbruges i henhold til den nationale lovgivning, fordi de indeholder skadende materialer.

I Italien er brugte eller afladte batterier klassificeret som "Giftigt affald" i henhold til D.p.r. nr. 397 af 09/09/1988 og Lov nr. 475 G.U. nr. 18 af 09/11/1988 på grund af tilstedeværelse af bly og svovlsyre. Bortskaffelse gennem genbrug må udelukkende ske hos firmaer autoriseret af "Consorzio Obbligatorio Batterie Esauste e dei rifiuti piombosi (Cobat)", der har til opgave at sørge for indsamling af brugte blybatterier i hele landet. Det brugte batteri skal opbevares på et tørt og isoleret sted. Sørg for, at batteriet også er tørt, og at elementernes propper er korrekt lukket. Hæng et advarselsskilt på batteriet, der forbyder ny ibrugtagning. Hvis batteriet før bortskaffelsen efterlades udenfor, vil det være nødvendigt at tørre det, smøre kassen og elementerne med fedtstof, og lukke elementernes propper. Undgå at stille batteriet direkte på jordoverfladen; det vil være hensigtsmæssigt at anbringe det på træplader eller en bænk, og eventuelt tildække det. Bortskaffelse af batteriet skal ske indenfor så kort tid som muligt.

Denne side er bevidst efterladt blank

Del D

VEDLIGEHOLDELSE

INDHOLDSFORTEGNELSE OVER EMNER

D-1	SMØREMIDLER - HYGIEJNEREGLER OG SIKKERHEDSKRAV	D-2
D-2	PROGRAMMERET VEDLIGEHOLDELSE	D-3
D-2.1	Program for udskiftning af olie	D-4
D-3	VEDLIGEHOLDELSESINDGREB	D-5
D-3.1	Afbrydelse af batteriet	D-5
D-3.2	Adgang til motorrum og tanke	D-6
D-3.3	Smøring med fedtstof	D-7
D-3.4	Dæk og hjul	D-8
D-3.5	Bremser	D-9
D-3.5.1	Kontrol af bremseolieniveauet	D-9
D-3.6	Motorluftfilter	D-10
D-3.7	Luftfilter i førerhuset	D-11
D-3.8	Motorens kølekredsløb	D-11
D-3.9	Kontrol af olieniveauet i tanken	D-12
D-3.10	Udskiftning af oliefilterpatroner i opsugningen	D-13
D-3.10.1	Transmissionens oliefilter	D-13
D-3.10.2	Hjælpeenhedernes oliefilter	D-14
D-3.11	Differentialernes og reduktionsenhedens olieniveau	D-15
D-3.11.1	Forreste og bagerste differentiale	D-15
D-3.11.2	Reduktionsenhed	D-15
D-3.12	Olieniveau i hjulreduktionsenhed (foran og bagpå)	D-16
D-3.13	Sporing af hjulopstillingen	D-17
D-3.14	Indstilling af sløret på armstammernes styreskøjter	D-18
D-3.15	Kontrol af sikkerhedsanordningerne	D-19
D-4	ELANLÆG	D-21
D-4.1	Batteri	D-21
D-4.2	Sikringer og relæer	D-22
D-4.3	Pærer med forsyning på 12 v jævnstrøm	D-24
D-5	OPFYLDNING	D-25
D-5.1	Opfyldning	D-25
D-5.2	Produktspecifikationer	D-25
D-5.2.1	Motorolie	D-25
D-5.2.2	Smøreolier og tilhørende filterpatroner	D-25
D-5.2.3	Brændstof	D-26
D-5.2.4	Smørefedt	D-26

FORORD

Omhyggelig og regelmæssig vedligeholdelse sikrer en maskine, der altid er driftspålidelig og sikker.

Af denne årsag skal man efter brug under specielle forhold (mudder, støv, hårdt arbejde, etc.) sørge for at vaske, indfedte og vedligeholde maskinen korrekt.

Kontrollér altid, at alle dele er i korrekt stand, at der ikke er olielækager, og at beskyttelsesskærmene og sikkerhedsanordningerne er effektive; hvis dette ikke er tilfældet, skal man finde årsagen, og sørge for at rette forholdene.

Den programmerede vedligeholdelse er også baseret på maskinens arbejdstimer; kontrollér timetælleren, og sørg for at den fungerer korrekt, så det er muligt at fastlægge vedligeholdelsesintervallerne.

Manglende overholdelse af de generelle vedligeholdelsesregler, angivet i den foreliggende vejledning, annullerer automatisk garantien fra GENIE.

BEMÆRK

Hvad angår vedligeholdelsesreglerne for motoren, skal man overholde angivelserne i den specielle Bruger- og Vedligeholdelsesvejledning; denne vejledning leveres med maskinen.

D-1 SMØREMIDLER - HYGIEJNEREGLER OG SIKKERHEDSKRAV

Hygiejne
Længerevarende kontakt med olie på huden kan medføre udslæt. Derfor anbefales det, at man bærer gummihandsker og beskyttelsesbriller. Efter håndtering af olier anbefales det at vaske hænderne omhyggeligt med vand og sæbe.

Opmagasinering
Opbevar altid smøremidler i lukkede lokaler, og udenfor børns rækkevidde. Smøremidlerne må aldrig opbevares udendørs, eller uden en etikette, der angiver indholdet.

Bortskaffelse
Olie efterladt i naturen, hvad enten det drejer sig om ny eller brugt olie, er meget forurenende!
Opbevar ny olie omhyggeligt, og hæld brugt olie i specielle beholderen til senere bortskaffelse hos specielle opsamlingscentre.

Udløb
Hvis olien løber ud ved et uheld, skal man straks sørge for at suge den op vha. sand eller granulat af den godkendte type. Skrab det blandede materiale op, og sørg for at bortskaffe det som kemikalieaffald.

Førstehjælp

Øjne **:** Ved kontakt med øjnene skal man skylle rigeligt med rindende vand. Hvis det ramte øje fortsat er irriteret, skal man henvende sig på den nærmeste skadestue.

Nedsvælgning: Ved nedsvælgning af olie må man ikke fremkalde opkast. Søg lægehjælp.

Hud **:** Ved for stor og længerevarende kontakt med huden skal man vaske med vand og sæbe.

Brand
Ved brand skal man benytte kuldioxidslukkere med pulver eller skum. Anvend aldrig vand.

D-2 PROGRAMMERET VEDLIGEHOLDELSE

Forkert eller mangelfuld vedligeholdelse kan gøre maskinen farlig for operatøren og de omkringværende personer. Sørg for at vedligeholdelsen og smøringen udføres regelmæssigt i overensstemmelse med oplysningerne fra fabrikanten, således at maskinen holdes i en effektiv og sikker stand.

Vedligeholdelseshandlingernes frekvens afhænger af det antal timer, maskinen har arbejdet. Sørg for at kontrollere timetælleren, og hold den i en effektiv stand, så det er muligt at definere vedligeholdelsesintervallerne korrekt. Sørg for at udbedre alle defekter, der påvises under vedligeholdelsen, før maskinen bruges igen.

FORSIGTIG

Alle handlinger med symbolet "▲" foran, skal udføres af en specialuddannet tekniker.

Indenfor de første 10 arbejdstimer

1 Kontrollér olieniveauet i reduktionsenhederne, i fordeleren og i differentialerne.
2 Kontrollér regelmæssigt stramningen af boltene på hjulene.
3 Kontrollér den generelle stramning af bolte og møtrikker.
4 Kontrollér om der findes olielækager fra samlingerne.

Indenfor de første 50 arbejdstimer

1 Foretag første udskiftning af motorolien.

Hver 10 arbejdstimer eller hver dag

1 Kontrollér motorens olieniveau.
2 Rengør luftindsugningsfilteret.
3 Rengør om nødvendigt køleren.
4 Kontrollér niveauet i hydraulikolietanken.
5 Kontrollér at udstrækningsområderne på stammerne er korrekt smurt ved stedet, hvor skøjterne glider.
6 Smør udstyrsholderpladen med fedtstof.
7 Smør følgende med fedtstof: alle leddelinger på armen, leddet på den bagerste styreaksel, transmissionsakslerne, forakslen og bagakslen, og det eventuelle udstyr på maskinen.
8 Kontrollér at elanlægget for belysningen fungerer korrekt.
9 Kontrollér at bremsesystemet og parkeringsbremsen fungerer korrekt.
10 Kontrollér effektiviteten af systemet til valg af drejemåden.
11 Kontrollér at systemet til balancering af gaflerne er effektivt.
12 Kontrollér at de anvendte sikkerhedsanordninger er effektive i overensstemmelse med fremgangsmåderne anført i **kap. D-3.15**.

Hver 50 arbejdstimer eller hver uge

Handlinger der skal udføres udover de daglige indgreb

1 Kontrollér spændingen af vekselstrømsgeneratorens rem.
2 Kontrollér dæktrykket.
3 Kontrollér stramningen af hjulmøtrikkerne.
4 Kontrollér stramningen af skruerne i kardanakslerne.

Hver 250 arbejdstimer eller hver måned

Handlinger der skal udføres udover de tidligere anførte.

1 Udskift motorolien og det tilhørende filter.
2 Kontrollér olieniveauet i forreste og bagerste differentialer og i reduktionsenheden.
3 Kontrollér olieniveauet i de fire hjulreduktionsenheder.
4 Kontrollér at patronen i motorens luftfilter er ubeskadiget, og udskift ved behov.
5 Kontrollér stramningen af terminalerne på batteriets poler.
6 Kontrollér at luftindsugningsrøret mellem motor og filter er ubeskadiget.
7 Kontrollér tilstanden af de forkromede stænger på cylindrene.
8 Kontrollér at de oliehydrauliske rør ikke er slidt pga. gnidning mod stellet eller mod andre mekaniske komponenter.
9 Kontrollér at der ikke er gnidning mellem elkablerne og stellet eller andre mekaniske komponenter.
10 ▲ Kontrollér sliddet på armstammernes glideskøjter.
11 ▲ Indstil sløret på armstammernes styreskøjter.
12 Fjern gammelt smørefedt fra armen, og smør derefter stammernes glidedele igen med fedtstof.
13 Kontrollér væskeniveauet i batteriet.

Hver 3 arbejdsmåneder

1 Kontrollér korrekt funktion af blokeringsventilerne i overensstemmelse med oplysningerne i kap. **D-3.15**

Hver 500 arbejdstimer eller hvert halve år

Handlinger der skal udføres udover de tidligere anførte.

1. Kontrollér røgmængden fra motorens udstødning ved eftersyn.
2. Kontrollér stramningen af motorens fastgøringsskruer.
3. Kontrollér stramningen af førerhusets fastgøringsskruer.
4. Kontrollér at der ikke er for stort slør mellem dorn og bøsninger på alle leddelinger.
5. Udskift hydraulikoliefilteret på transmissionen.
6. Udskift hydraulikoliefilterets patron i tanken.
7. Lad effektiviteten af hydrauliksystemet undersøge af en specialuddannet tekniker.
8. Udskift hovedpatronen i motorens luftfilter.
9. Rengør førerhusets luftfilter og udskift det ved behov.

Hver 1000 arbejdstimer eller hvert år

Handlinger der skal udføres udover de tidligere anførte.

1. Udskift olien i forreste og bagerste differentialer og i fordeleren.
2. Udskift olien i de fire hjulreduktionsenheder.
3. Udskift hydraulikolien.
4. Udskift den sekundære patron i motorens luftfilter.

■ D-2.1 PROGRAM FOR UDSKIFTNING AF OLIE

	Indgreb	arbejds-timer*	tids-intervaller*	Olietype
Motor	Niveaukontrol	10	dagligt	SHELL RIMULA 15W-40
	1. udskiftning	50	-	
	Interval for olieudskiftning	250	månedligt	
Aksler og fordeleren	Niveaukontrol	250	månedligt	FUCHS TITAN GEAR LS 85 W-90
	1. udskiftning	-	-	API GL-5 LS / GL-5
	Interval for olieudskiftning	1000	1 år	
Hydraulikolie	Niveaukontrol	250	månedligt	SHELL TELLUS T 46
	Interval for olieudskiftning	1000	1 år	DENISON HF-1, DIN 51524 del 3 Kat. HV

* Udskiftning af olie ved første nåede værdi.

D-3 VEDLIGEHOLDELSES-INDGREB

FARE

Alle vedligeholdelsesindgreb skal udføres ved slukket motor, indsat parkeringsbremse, og arbejdskomponenterne skal være fuldstændig støttet mod jordoverfladen og gearet skal være i frigear.

ADVARSEL

Før der udføres nogen form for vedligeholdelse, der medfører løftning af en komponent, skal man sørge for at fastgøre den løftede komponent på en stabil og sikker måde, før indgrebene finder sted.

ADVARSEL

Det er strengt forbudt at udføre indgreb i hydraulikanlægget, med mindre det sker vha. autoriseret personale.
Hydraulikanlægget på denne maskine er udstyret med trykakkumulatorer, der kan forårsage farlige situationer for personalet, hvis anlægget ikke er blevet helt udtømt, før der udføres indgreb.
For at tømme akkumulatorerne skal man blot foretage en række drejninger, mens motoren er slukket, indtil rattet efterhånden bliver hårdere at dreje.

ADVARSEL

Før der udføres indgreb på hydrauliske linjer eller komponenter skal man sørge for, at der ikke er resterende tryk i anlægget. I denne henseende skal man efter slukning af motoren og indsættelse af parkeringsbremsen benytte fordelernes betjeningsgreb (det skal flyttes skiftevis i arbejdsretningerne) for at tømme trykket ud fra hydraulikanlægget.

FORSIGTIG

Rør i højt tryk må udelukkende udskiftes af specialuddannet, kvalificeret personale.
Enhver urenhed, der måtte trænge ind i det lukkede kredsløbs cirkulation, medfører pludselig ødelæggelse af transmissionen.

FORSIGTIG

Det kvalificerede personale, der udfører indgreb i hydraulikkredsløbet, skal være meget omhyggelig med at rengøre de omkringværende zoner, før handlingen finder sted.

BESKYT NATUREN

Håndtering og bortskaffelse af brugt olie kan være reglementeret af nationale eller regionale standarder eller regler. Olien må kun indleveres til autoriserede indleveringssteder.

D-3.1 AFBRYDELSE AF BATTERIET

Ved behov for at udføre enhver form for reparation eller vedligeholdelse, og specielt ved svejsning på maskinen, skal batteriets hovedafbryder afbrydes; denne afbryder er anbragt bag højre baghjuls rum (**C-4.5 på side C-24**).

D-3.2 ADGANG TIL MOTORRUM OG TANKE

Motorrum

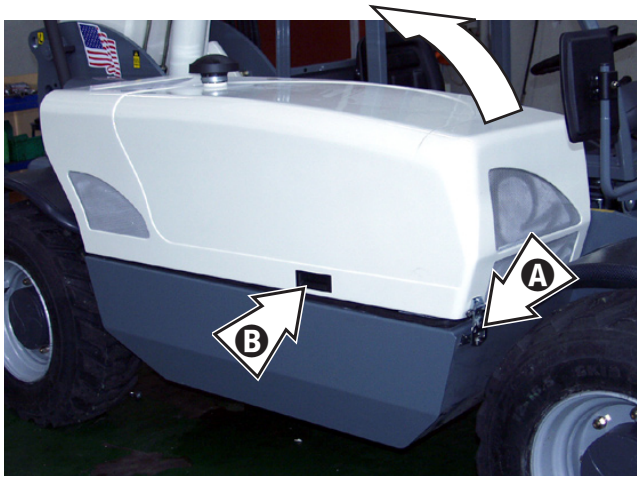
Ved behov for at udføre enhver form for indgreb i motorrummet, skal man først åbne beskyttelsesmotorhjelmen.
Lågen er udstyret med nøglelås og en støttestang til at holde lågen i den løftede stilling.
Fra motorrummet kan man få adgang til følgende:

- Endoterm motor
- Motorluftfilter Ⓒ
- Prop til hydraulikolietanken
- Udligningskar for kølervæske
- Batteri

Ved behov for adgang til motorrummet:

- Stands motoren og indsæt parkeringsbremsen.
- Lås lågens lås op Ⓐ
- Løft lågen ved at tage fat i det specielle håndtag Ⓑ, indtil der indkobles i gasfjederen.
- Ved lukning: tryk på det grønne stop Ⓓ i gasfjederen, og sænk derefter motorhjelmen





FARE

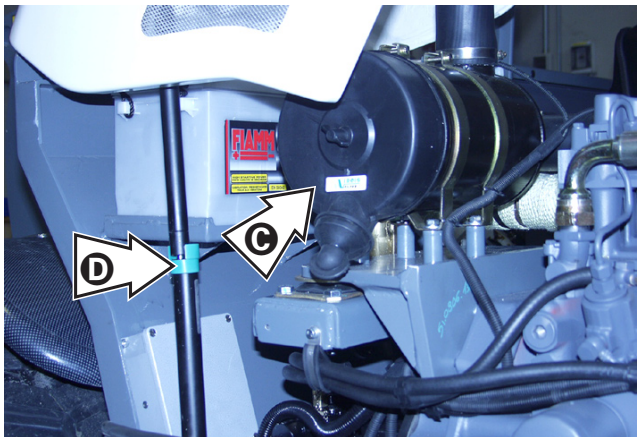
Vær forsigtig med at nærme sig. Visse dele på motoren kan være meget varme. Bær personlige beskyttelseshandsker.



Rum med dieseltank

Man får adgang til dieseltanken ved at åbne lågen Ⓔ på bagsiden af maskinen.
Ved åbning af lågen:

- Stands motoren og indsæt parkeringsbremsen.
- Løft motorhjelmen ved at tage fat i det specielle håndtag og løft den helt.

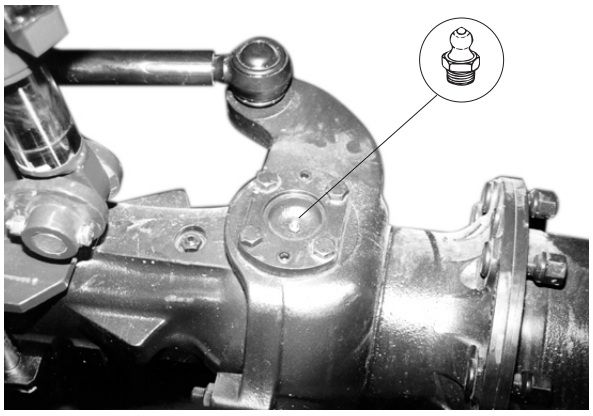


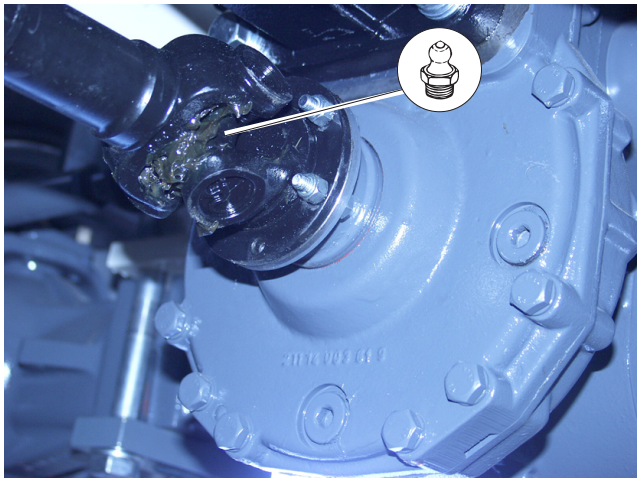


■ D-3.3 SMØRING MED FEDTSTOF

FORSIGTIG

Før der sprøjtes fedtstof ind i smøreniplerne, skal de rengøres omhyggeligt for at undgå, at mudder, støv eller andre fremmedlegemer kan blande sig med smørefedtet, således at smøreeffekten sænkes eller helt forsvinder.
På teleskoparmene skal man - før man smører med fedtstof igen - fjerne resterne omhyggeligt med affedtningsmidler.





Smør maskinen med fedtstof med regelmæssige mellemrum for at holde den effektiv og forlænge dens funktionsdygtige levetid.

Sprøjt smørefedt ind gennem de specielle smørenipler vha. en pumpe.

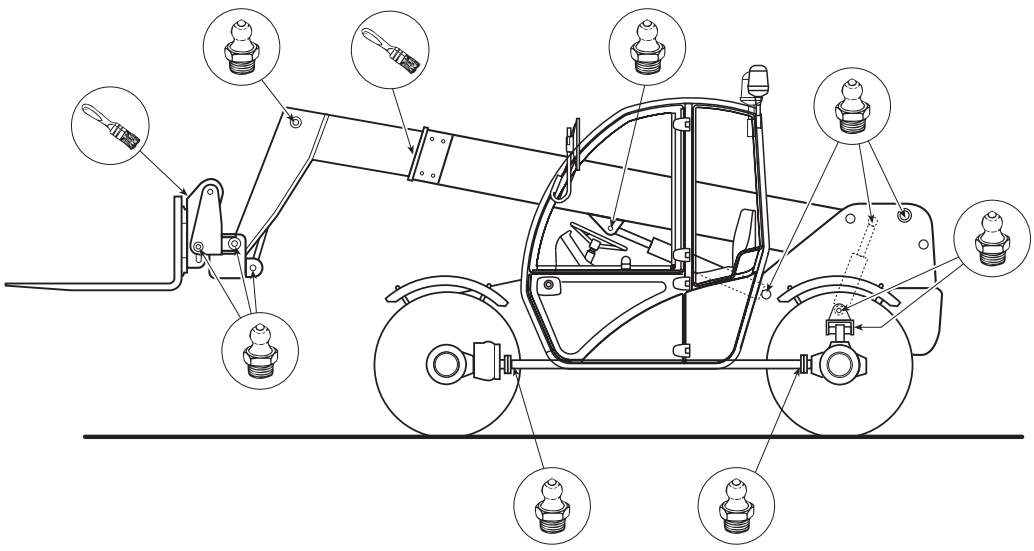
Stands indsprøjtningen så snart man opdager udslip at nyt smørefedt fra revnerne.

På følgende illustrationer vises smørepunkterne, hvor:

- symbolet  angiver de punkter, der skal smøres vha. pumpen
- symbolet  angiver de punkter, der skal smøres vha. en pensel.

INDGREBSINTERVAL

Indkøring	**Ingen**
Regelmæssig	**Hver 10 timer**

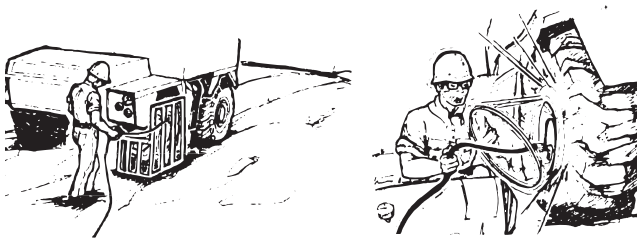


■ D-3.4 DÆK OG HJUL

FARE

For hårdt oppumpede eller for stærkt opvarmede dæk kan eksplodere. Hjulringene må hverken skæres eller svejses. Tilkald en specialuddannet tekniker ved behov for enhver form for reparation.

JA *NEJ*



Ved oppumpning eller udskiftning af dæk skal man overholde nedenstående tabel uden undtagelser:

		GTH-3007
Dimensioner		405/70 R20
P.R. (eller belastningsværdi)		14 pr
Hjulskive		8 huller DIN 70361
Tryk	bar	5.5
	Psi	80

På nye maskiner, og hver gang der afmonteres eller udskiftes et dæk, skal man altid kontrollere stramningen af hjulmøtrikkerne hver 2 timer, indtil de er blevet helt tilpasset.

FORSIGTIG

Ved udskiftning af dæk må der kun anvendes de dækmål, der findes i køretøjets registreringsbevis.

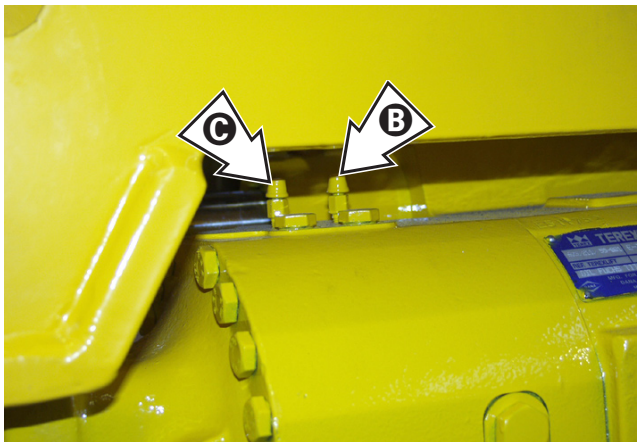
INDGREBSINTERVAL

Indkøring _____ **Indenfor de første 10 timer**

Regelmæssig _____ **Hver 250 timer**

■ D-3.5 BREMSER

- Ved enhver form for unormal funktion af bremseanlægget (indstilling og/eller udskiftning af bremseskiverne) skal man henvende sig til en specialuddannet tekniker.

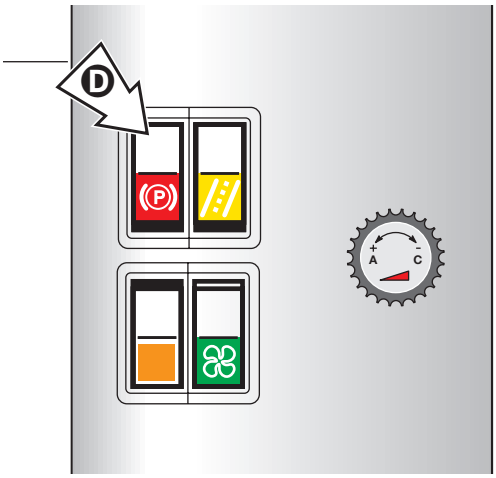


Forkert funktion af bremseanlægget kan være forårsaget af luftbobler i hydraulikkredsløbet.
Bremseanlægget er udstyret med to ventiler til udlukning af luften til stede i kredsløbet.

Udluftningen Ⓑ er beregnet for driftsbremsens kredsløb, hvorimod udluftningen Ⓒ er beregnet for den negative parkeringsbremse.

Følg venligst nedenstående fremgangsmåde ved udluftning af driftsbremsens kredsløb:

- Sørg for at olien i forsyningstanken Ⓐ har det rette niveau.
- Tryk flere gange på bremsepedalen.
- Drej ventilen Ⓑ langsomt af, og luk den, så snart der kommer olie ud sammen med luftbobler.
- Gentag handlingen, indtil der kommer olie uden luftbobler ud.
- Gentag også udluftningsproceduren i maskinens anden side.

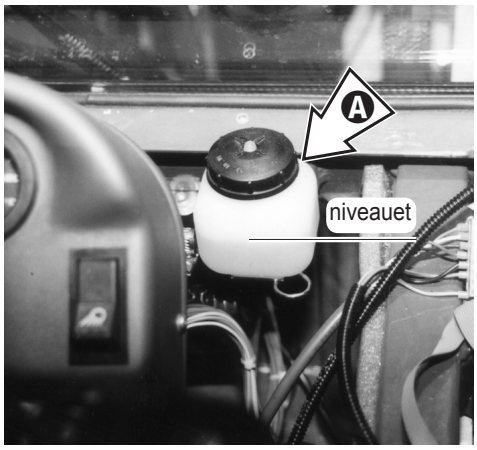


Følg venligst nedenstående fremgangsmåde ved udluftning af den negative parkeringsbremses kredsløb:

- Tryk på parkeringsbremsens knap Ⓓ for at slukke kontrollampen på knappen, og udfør derefter udluftningen vha. ventilen Ⓒ, indtil der kommer olie uden luftbobler ud.

■ D-3.5.1 Kontrol af bremseolieniveauet

Olieniveauet i bremsekredsløbet skal holdes på cirka 2 centimeter fra tankproppen Ⓐ.



■ D-3.6 MOTORLUFTFILTER

Rengør motorens luftfilter, og udskift patronerne ved behov.

1 Rengøring eller udskiftning af den eksterne patron:

- Stands motoren og indsæt parkeringsbremsen.
- Drej vingeskruen **A** af, og fjern låget **B**.
- Drej vingeskruen **C** af, og træk den eksterne patron ud **D**.
- Rengør indersiden af filterenheden.
- Rengør patronen med en trykluftstråle (med et tryk der ikke må være over 6 bar) ved at rette strålen fra indersiden mod ydersiden af patronen.
- Kontrollér at der ikke er revner i filtreringselementet ved at lyse med en lampe fra indersiden.
- Genmontér patronen efter at have påført et tyndt lang smørefedt på pakningen, og sørg for at den er monteret korrekt.
- Stram vingemøtrikken **C**, og luk derefter låget **B**, som skal strammes med vingemøtrikken **A**.

FORSIGTIG

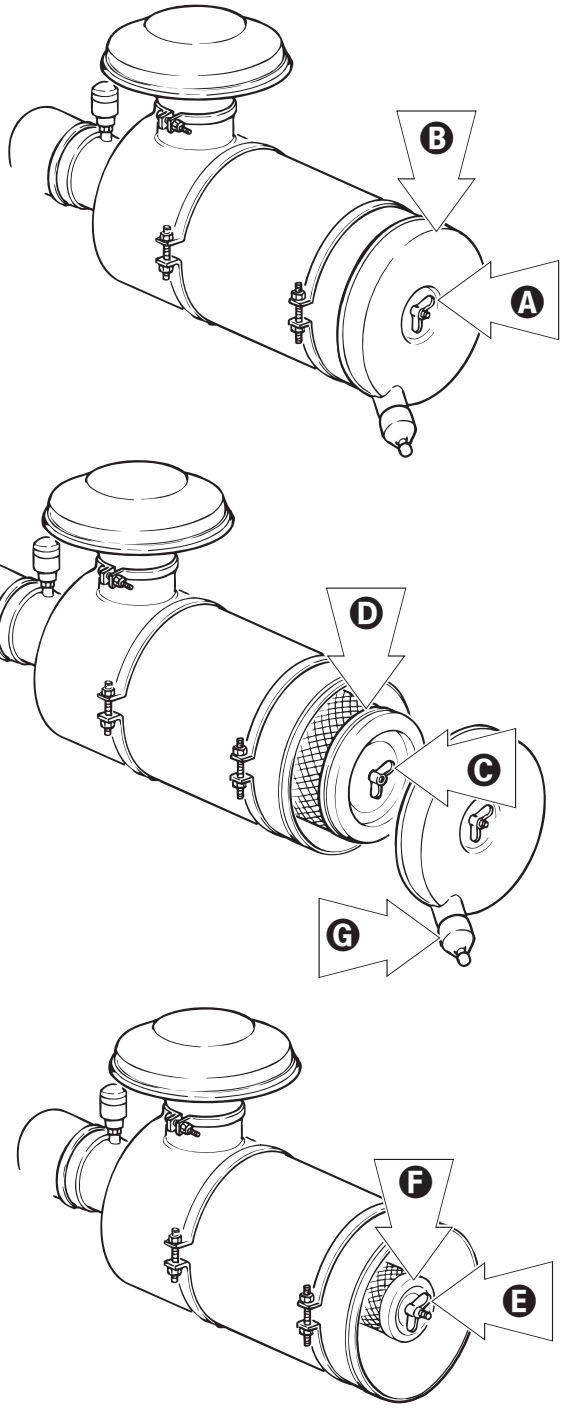
Det eksterne element skal straks udskiftes, hvis kontrollampe 24 i førerhuset tændes.

2 Udskiftning af den interne patron

- Følg fremgangsmåden i punkt **1** for afmontering af den eksterne patron.
- Drej vingemøtrikken **E** af, og træk den interne patron **F** ud.
- Montér det nye element efter at have påført et tyndt lag smørefedt på pakningen, og sørg for, at den er anbragt korrekt.
- Montér det eksterne filter og låget, som beskrevet i punkt **1**.

FORSIGTIG

Filterets interne element skal udskiftes ved hver anden udskiftning af det eksterne element.
Tøm støvet opsamlet af filteret dagligt ved at trykke på gummihætten G.



INDGREBSINTERVAL

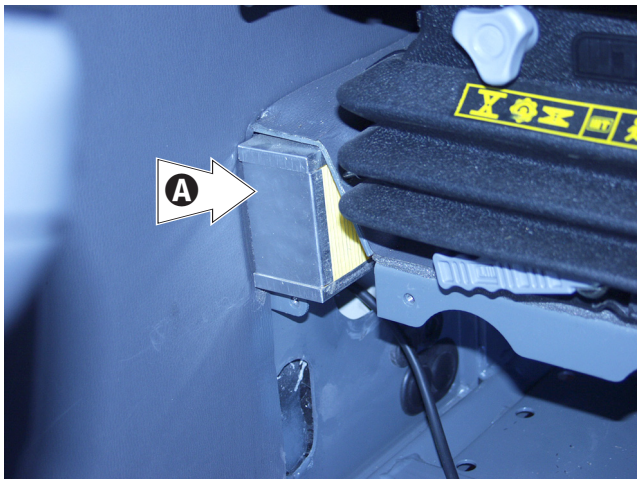
Indkøring	**Ingen**
Rengøring	**Hver 10 timer**
Udskiftning af den eksterne patron	**Hver 500 timer**
Udskiftning af den interne patron	**Hver 1000 timer**

■ D-3.7 LUFTFILTER I FØRERHUSET

Rengør luftfilteret i førerhuset hvert halve år, og hvis filternettet er ødelagt eller beskadiget skal man straks udskifte patronen.

1 Rengøring eller udskiftning af patronen:

- Stands motoren og indsæt parkeringsbremsen.
- Træk filter **A** ud; dette filter findes til venstre for førersædet.
- Rengør indersiden af filterenheden.
- Rengør filterpatronen uden at anvende trykluftstråler.



FORSIGTIG

Der må under ingen omstændigheder blæses på filtrene med trykluft; filtrene må heller ikke vaskes med vand og/eller opløsningsmidler af nogen type.

■ D-3.8 MOTORENS KØLEKREDSLØB

I oliekøleren cirkulerer der motorolie, og denne enhed har ikke behov for nogen form for vedligeholdelse.

D-3.9 KONTROL AF OLIENIVEAUET I TANKEN

FARE

Meget fine stråler af hydraulikolie i tryk kan trænge ind under huden. Brug ikke fingrene til at finde eventuelle lækager, men derimod et stykke pap.

Kontrollér niveauet i hydraulikolietanken (ved eftersyn) vha. den specielle niveaupind Ⓑ i tanken.
Fyld om nødvendigt op gennem påfyldningsproppen Ⓐ.

ADVARSEL

Kontrollér olieniveauet, mens løftemaskinen er stillet i kørestillingen (sænket arm og udstrækningsstykket tilbageført).

INDGREBSINTERVAL

Indkøring _____ **Indenfor de første 10 timer**

Regelmæssig _____ **Hver 50 timer**

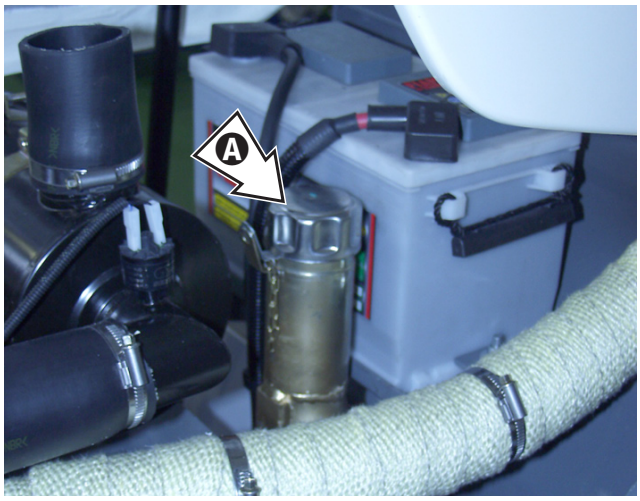
Følg venligst nedenstående fremgangsmåde ved behov for at udskifte olien:

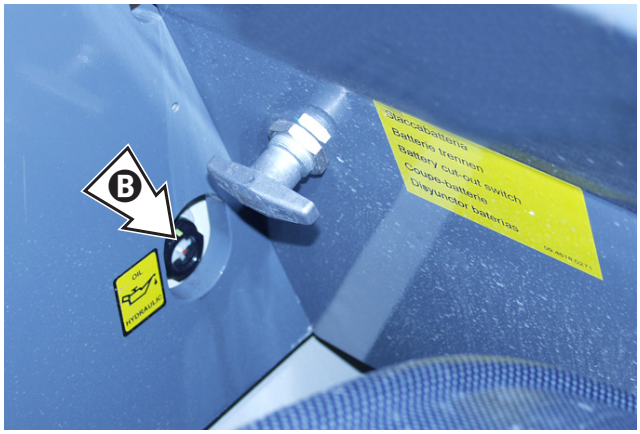
1. Stands maskinen på en plan overflade, og sørg for, at parkeringsbremsen er indsat.
2. Tøm det resterende tryk ud fra hydraulikkredsløbet.
3. Sæt en egnet beholder under udtømningsproppen forneden på tanken for at opsamle olieudslippet.
4. Fjern proppen til udtømning af olien, og lad olien løbe ned i beholderen.
5. Fjern inspektionslågen fra tanken Ⓒ.
6. Vask tanken omhyggeligt med diesel og trykluft.
7. Montér proppen til udtømning af olien og inspektionslågen igen.
8. Hæld ny olie i; sørg for at olien svarer til typen anført i afsnit D-5.2.2; olien skal nå op til niveauet Ⓑ.

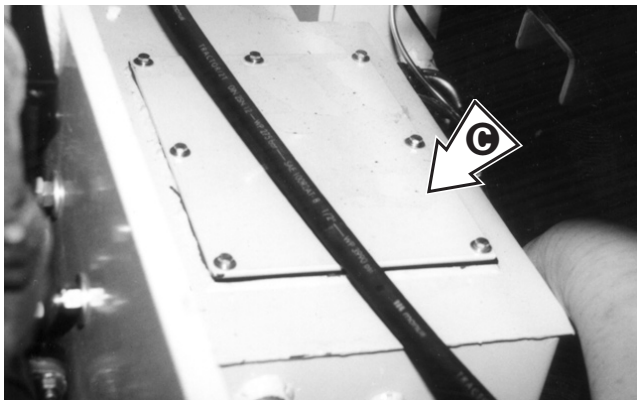
INDGREBSINTERVAL

Indkøring _____ **Ingen**

Regelmæssig _____ **Hver 1000 timer**







BESKYT NATUREN

Håndtering og bortskaffelse af brugt olie kan være reglementeret af nationale eller regionale standarder eller regler. Olien må kun bortskaffes hos autoriserede indleveringssteder.

■ D-3.10 UDSKIFTNING AF OLIEFILTERPATRONER I OPSUGNINGEN

■ D-3.10.1 Transmissionens oliefilter

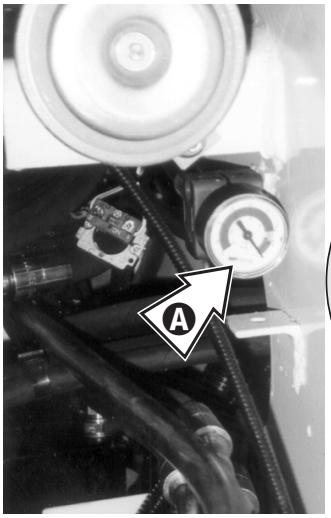
Kontrollér tilstopningsniveauet af patronen vha. vakuummeteret Ⓐ hver 50 timer.

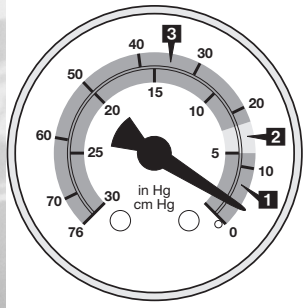
Den trininddelte skala på vakuummeteret er delt i 3 områder:

1 - Grøn zone: Normal funktion

2 - Gul zone: Udskift filteret så snart som muligt

3 - Rød zone: Stands motoren med det samme for at undgå beskadigelse af hydraulikanlægget. Udskift filteret og/eller undersøg eventuelle andre årsager.



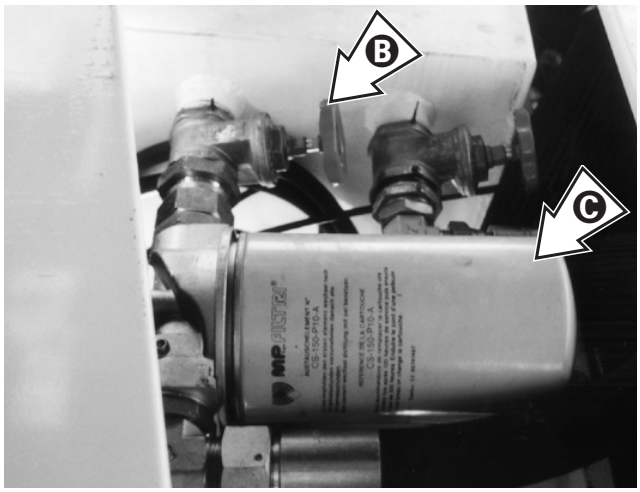


Følg venligst nedenstående fremgangsmåde ved udskiftning af filterpatronen for hydraulikanlæggets opsugning:

1. Stands maskinen på en plan overflade, og sørg for, at parkeringsbremsen er indsat.
2. Stil en egnet beholder under filteret til opsamling af olieudslippet, og luk derefter hanen Ⓑ.
3. Drej filterpatronen Ⓒ af vha. en kæderørnøgle.
4. Udskift patronen; sørg for at rengøre og smøre lejet og pakningen.
5. Stram med hænderne, og åbn så hanen Ⓑ igen.

BEMÆRK

Åbn og luk hanerne vha. de specielle medfølgende håndtag, der er anbragt i førerhuset.



BEMÆRK

Hydraulikoliens filterpatroner kan ikke genbruges ved at rengøre eller vaske dem.
De skal således udskiftes med nye patroner af typen angivet af fabrikanten (læs venligst afsnit D-5.2.2).

BESKYT NATUREN

Håndtering og bortskaffelse af brugt olie kan være reglementeret af nationale eller regionale standarder eller regler. Olien må kun bortskaffes hos autoriserede indleveringssteder.

BEMÆRK

Ved behov for udskiftning af olien, skal den tømmes ud, mens den stadig er varm og de forurenende stoffer stadig er flydende.

INDGREBSINTERVAL

Indkøring _____ **Ingen**

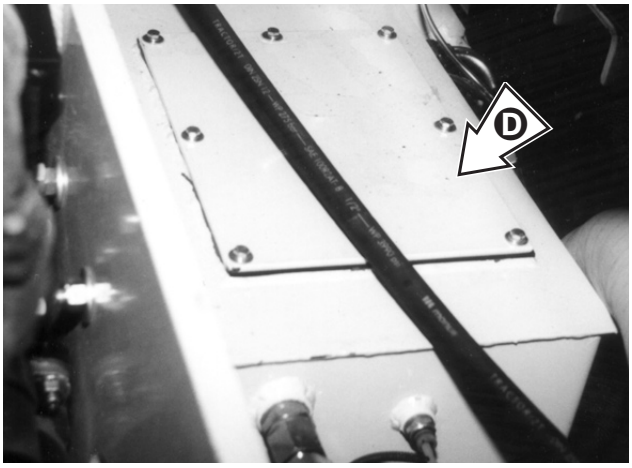
Regelmæssig _____ **Hver 500 timer**

Tænding af kontrollampen på instrumentbrættet

■ D-3.10.2 Hjælpeenhedernes oliefilter

Følg venligst nedenstående fremgangsmåde ved udskiftning af filterpatronen for hjælpeenhedernes hydraulikolie:

1. Stands maskinen på en plan overflade, og sørg for, at parkeringsbremsen er indsat.
2. Afmontér inspektionslågen Ⓓ og drej oliefilteret i indersiden af tanken af.
3. Kontrollér at tanken er ren, og montér derefter den nye patron og genmontér inspektionslågen.
4. Genopret olieniveauet i tanken ved at hælde ny olie i, hvis det er nødvendigt.



INDGREBSINTERVAL

Indkøring _____ **Ingen**

Regelmæssig _____ **Hver 500 timer**

■ D-3.11 DIFFERENTIALERNES OG REDUKTIONSENHEDENS OLIENIVEAU

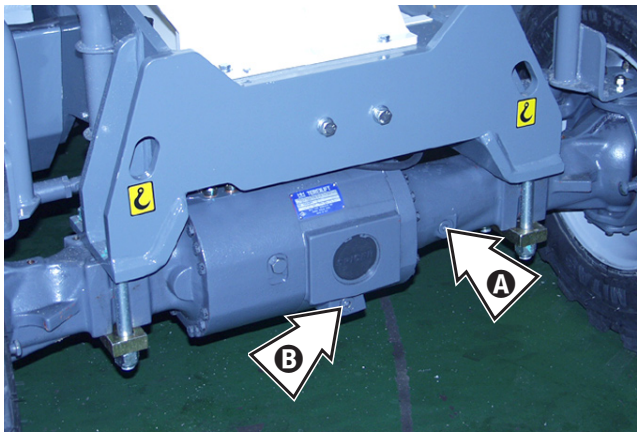
■ D-3.11.1 Forreste og bagerste differentiale

Ved kontrol af olieniveauet i differentialerne:

- Stands maskinen på en plan overflade, og sørg for, at parkeringsbremsen er indsat.
- Drej niveauproppen Ⓐ af, og kontrollér at olien når op til hullet.
- Fyld ved behov olie på gennem samme niveauhul, indtil olien flyder ud.
- Sæt proppen Ⓐ på plads igen.

Ved behov for udskiftning af olien:

- Anbring en beholder med passende dimensioner under udtømningsproppen Ⓑ.
- Drej udtømningsproppen og niveauproppen Ⓐ af, og lad olien flyde helt ud fra differentialerne.
- Indsæt og stram proppen til olieudtømning Ⓑ.
- Genopret olieniveauet gennem hullet Ⓐ indtil olien når det korrekte niveau.
- Indsæt og stram proppen til påfyldning og niveau.



INDGREBSINTERVAL

Indkøring _____ **Indenfor de første 10 timer**

Regelmæssig _____ **Hver 250 timer**

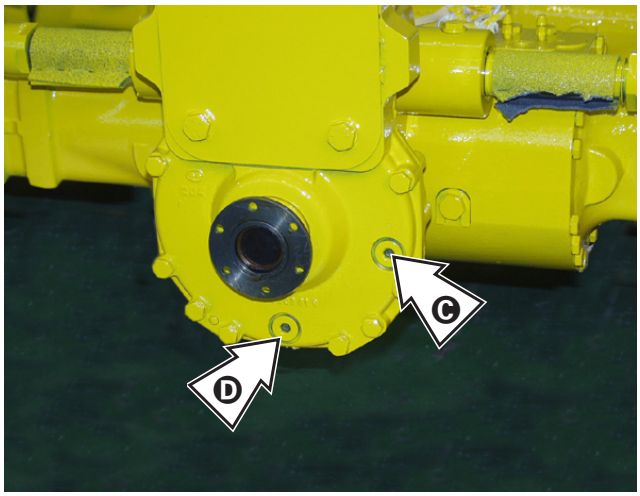
■ D-3.11.2 Reduktionsenhed

Ved kontrol af olieniveauet i reduktionsgearet:

- Stands maskinen på en plan overflade, og sørg for, at parkeringsbremsen er indsat.
- Drej niveauproppen Ⓒ af, og kontrollér at olien når op til hullet.
- Fyld ved behov olie på gennem samme niveauhul, indtil olien flyder ud.
- Sæt proppen Ⓒ på plads igen.

Ved behov for udskiftning af olien:

- Anbring en beholder med passende dimensioner under udtømningsproppen Ⓓ.
- Drej udtømningsproppen Ⓓ og niveauproppen Ⓒ af, og lad olien løbe helt ud fra reduktionsenheden.
- Indsæt og stram proppen til olieudtømning Ⓓ.
- Genopret olieniveauet gennem hullet Ⓒ indtil olien når det korrekte niveau.
- Indsæt og stram proppen til påfyldning Ⓒ.



INDGREBSINTERVAL

Indkøring _____ **Indenfor de første 10 timer**

Regelmæssig _____ **Hver 250 timer**

■ D-3.12 OLIENIVEAU I HJULREDUKTIONSENHED (foran og bagpå)

Ved kontrol af olieniveauet i hjulreduktionsenhederne:

- Stands maskinen på en plan overflade, og sørg for, at parkeringsbremsen er indsat og at proppen Ⓐ befinder sig på den vandrette akse.
- Rengør området omkring proppen og fjern den for at kontrollere, at olien når op til hullet.
- Genopret ved behov det korrekte olieniveau ved at hælde olie i gennem hullet Ⓐ indtil den løber ud af hullet.
- Sæt lukkeproppen på plads igen.

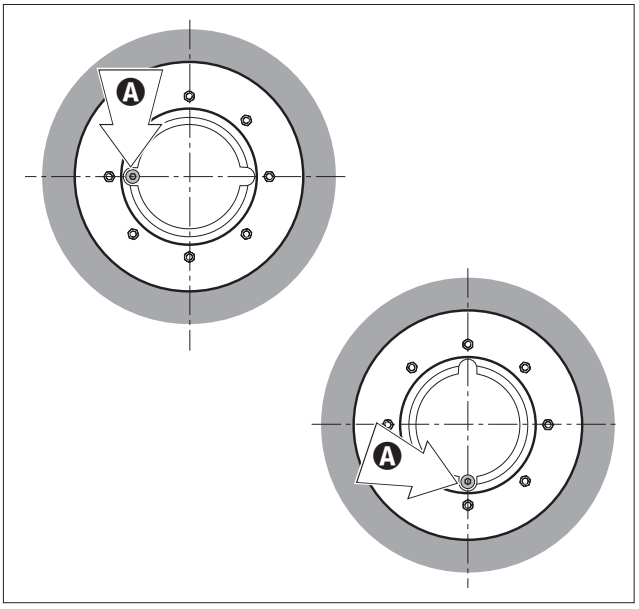
Ved behov for udskiftning af olien:

- Stands maskinen med proppen på den lodrette akse.
- Anbring en beholder med passende dimensioner under reduktionsenhedens prop.
- Drej proppen Ⓐ af, og lad olien løbe helt ud fra reduktionsenheden.
- Lad hjulet dreje 90°, indtil proppen befinder sig på den vandrette akse.
- Genopret olieniveauet gennem hullet Ⓐ.
- Sæt proppen Ⓐ på plads og stram den igen.

INDGREBSINTERVAL

Indkøring _____ **Indenfor de første 10 timer**

Regelmæssig _____ **Hver 250 timer**



BESKYT NATUREN

Håndtering og bortskaffelse af brugt olie kan være reglementeret af nationale eller regionale standarder eller regler. Olien må kun bortskaffes hos autoriserede indleveringssteder.

BEMÆRK

Ved behov for udskiftning af olien, skal den tømmes ud, mens den stadig er varm og de forurenende stoffer stadig er flydende.

■ D-3.13 SPORING AF HJULOPSTILLINGEN

Under brug af maskinen kan det hænde, at sporingen af hjulene på forakslen og bagakslen ændres. Dette kan ske pga. olieudsivning fra drejeenhedens styrekredsløb, men også hvis man for eksempel indsætter drejning på begge aksler på et tidspunkt, hvor forhjulene ikke er helt indreguleret med baghjulene.

For at udbedre denne tilstand, skal man ikke blot følge indreguleringsproceduren, men derimod følge nedenstående fremgangsmåde:

1) Kør maskinen hen på en plan jordoverflade uden ujævnheder.

2) Stil omskifteren til valg af drejning 15 på "fire drejende hjul" (**pos. 2**)

3) Drej rattet til endestoppet (enten til højre eller til venstre).

4) Stil omskifteren til valg af drejning på "kun forhjul" (**pos. 0**).

5) Drej rattet til endestoppet i samme retning som ved foregående manøvre.

6) Stil omskifteren til valg af drejning tilbage på "fire drejende hjul" (**pos. 2**).

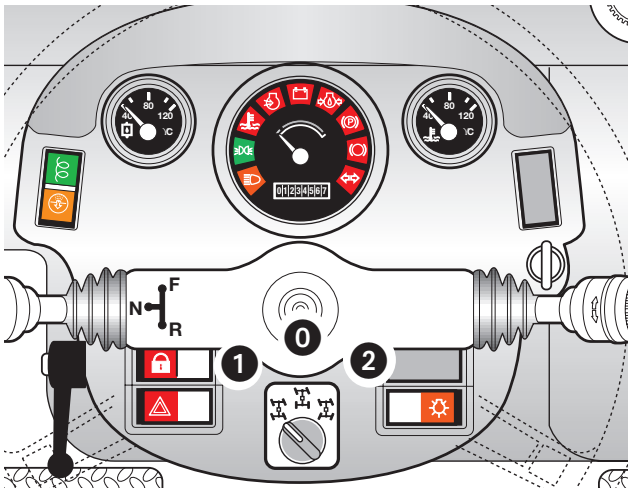
7) Drej rattet (i modsat retning i forhold til **punkt 3**), indtil bagakslen når endestoppet.

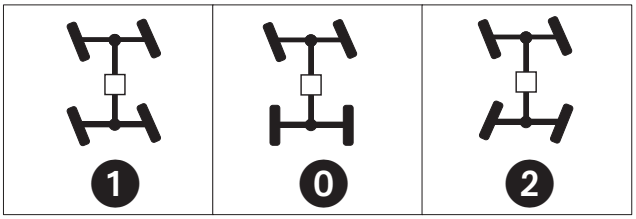
8) Stil omskifteren til valg af drejning på "kun forhjul" igen (**pos. 0**).

9) Drej rattet (i samme retning som i **punkt 7**), indtil forakslen når endestoppet ligesom bagakslen.

10) Stil omskifteren til valg af drejning tilbage på "fire drejende hjul" (**pos. 2**).

Herefter er hjulene indreguleret.



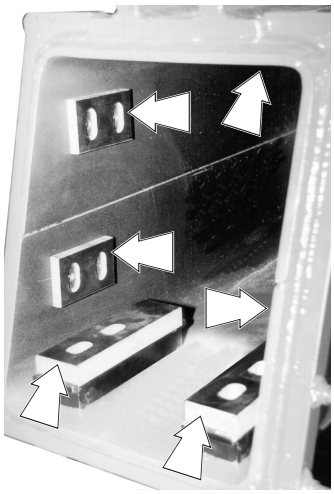


INDGREBSINTERVAL

Indkøring	**Ingen**
Regelmæssig	**Ved behov**

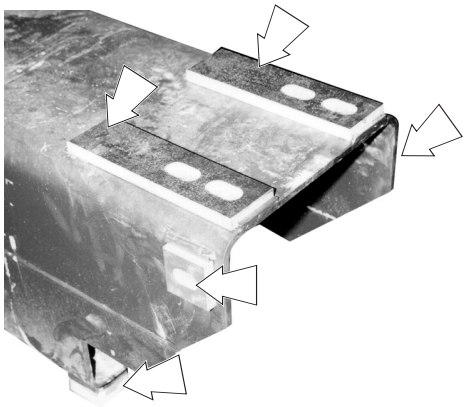
■ D-3.14 INDSTILLING AF SLØRET PÅ ARMSTAMMERNES STYRESKØJTER

Alle udtrækningsstykker har indstillelige skøjter i de fire sider af profilen. Skøjterne er fastgjort til både den fastmonterede og den mobile del af stammen.
Alle skøjter kan indstilles ved at lægge specielle tykkelsesstykker imellem; disse komponenter kan leveres af GENIE.



Indstilling af skøjterne:

- Fjern eller slæk de skruer, der fastgør skøjterne på grundlag af tykkelsestypen (med eller uden slidser).
- Indsæt den nødvendige mængde tykkelsesstykker.
- Hvis den resterende tykkelse på skøjten er utilstrækkelig, eller under alle omstændigheder er tæt ved den maksimale slidtykkelse, skal selve skøjten udskiftes.
- Stram de skruer, der fastgør skøjterne; sørg for at benytte en momentnøgle og overhold nedenstående moment.



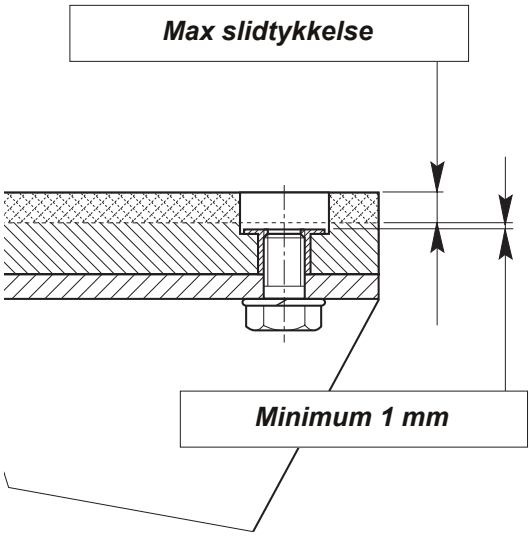
Stramningsmoment for skøjternes skruer på grundlag af skruens diameter:

Skruer M10	Nm 30
Skruer M14	Nm 50

Større stramningsmomenter end dem, der er anført, kan medføre brud på skøjten eller på blokeringens gevindskårne bøsning.

FORSIGTIG

Skøjterne skal altid udskiftes, hvis den resterende tykkelse på plastikmaterialet er lig med eller mindre end 1 mm i forhold til metalbøsningen der fastgør skøjten.



INDGREBSINTERVAL

Indkøring _____ **Ingen**

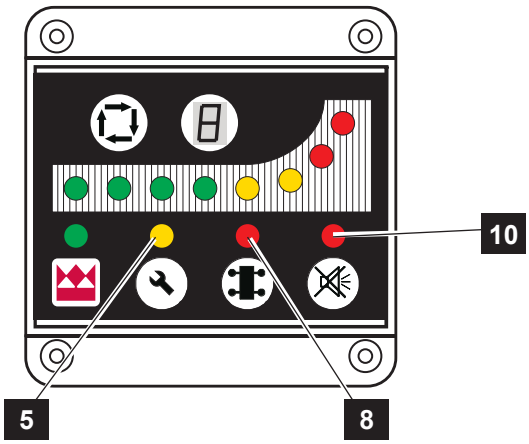
Regelmæssig _____ **Ved behov**

D-3.15 KONTROL AF SIKKERHEDSANORDNINGERNE

Kontrol af systemet til læsbegrænsning

(ved hver brug)

Læsbegrænserens system DLE sørger automatisk for at udføre en kontrol af funktionen ved start af maskinen. Hvis der er problemer, blinker kontrollamperne **5**, **8** og **10**, en buzzer lyder, displayet viser en fejlkode, og maskinen i alarm kan ikke fungere.
Koderne til de fundne fejlfunktioner er anført i del E "Fejlfunktion og fejlfinding".
Hvis man ønsker at udføre en manuel kontrol, skal man blot hænge et læs på med vægt over den tilladte grænse, og med armen helt udstrakt, og derefter forsøge at løfte det. Systemet skal gå i alarm.
Hvis systemet ikke går i alarm, skal man kontakte den tekniske servicetjeneste GENIE.



Kontrol af styrekommandoen for tænding af maskinen

(ved hver brug)

Prøv at starte motoren med fremgearet eller bakgearet indsat.
Motoren må ikke kunne starte. Hvis motoren alligevel starter, bedes man kontakte den tekniske servicetjeneste GENIE.
Udfør handlingen ved først at indsætte det ene gear, og derefter det andet.

Kontrol af nødstopknappen

(ved hver brug)

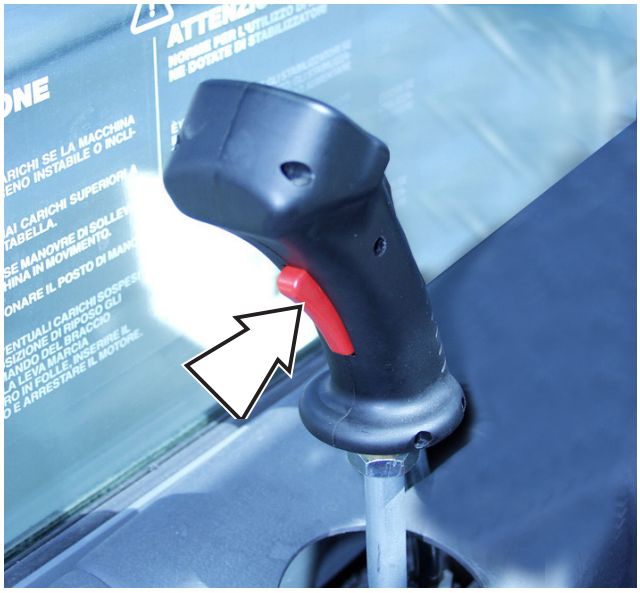
For at kontrollere, at trykknappen fungerer korrekt, skal man blot trykke på den under udførelse af en bevægelse. Tryk på knappen skal medføre ophør af bevægelsen, og slukning af motoren. Om nødvendigt bedes man kontakte den tekniske servicetjeneste GENIE.



Kontrol af trykknappen på joysticket

(ved hver brug)

For at kontrollere funktionen af trykknappen på betjeningsgrebet for tilstedeværelse af en fører, skal man blot forsøge at udføre en handling uden først at trykke på selve knappen. Styrekommandoen må ikke udføres.Om nødvendigt bedes man kontakte den tekniske servicetjeneste GENIE.



■ Kontrol af blokeringsventilerne (hver 3 måneder)

De styrede blokeringsventiler giver mulighed for at holde læsset i position, også selvom en af slangerne skulle sprænge.

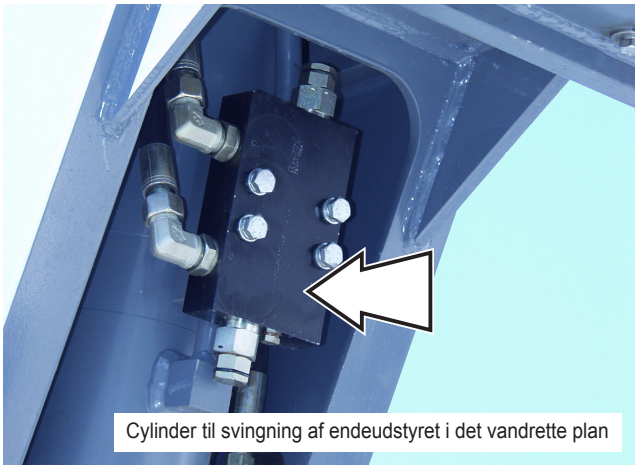
For at afprøve, at ventilen fungerer korrekt, bedes man følge nedenstående fremgangsmåde:

- Læs armen med en vægt, der ligger i nærheden af den maksimale bæreevne.
- Løft læsset nogle få centimeter fra jorden (max 10 cm). For at kontrollere funktionen af ventilen på teleskopudstrækningens cylinder, skal man føre armen til den maksimale højde og trække den et par centimeter ud.
- Slæk forsigtigt olierørene ved den cylinder, hvor man ønsker at kontrollere ventilerne.

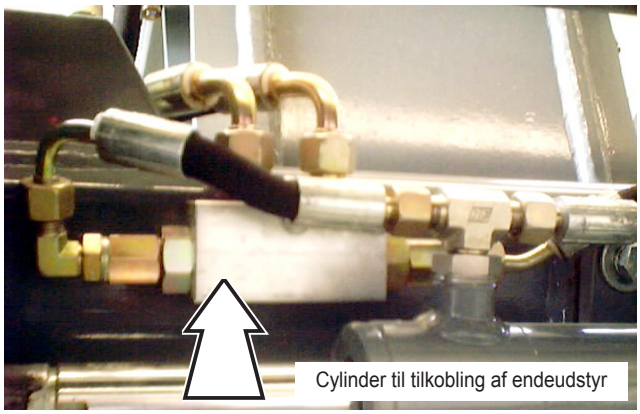
Under denne prøve vil der lække olie fra rørene, men læsset skal alligevel blive i samme position. Hvis der forekommer eftergivelser, skal ventilen udskiftes; i denne henseende bedes man kontakte den tekniske servicetjeneste GENIE.

⚠ FARE

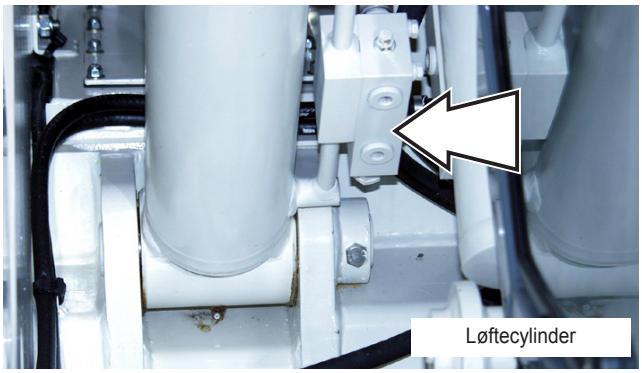
- ***Bær beskyttelsesbriller***
- ***Bær beskyttelseshandsker***
- ***Bær sikkerhedsfodtøj***
- ***Bær arbejdstøj der er egnet til det arbejde, der skal udføres***
- ***Benyt beskyttelsesskærme mod udslip af olie i tryk***
- ***Udfør prøven i et indhegnet område uden hindringer, for at undgå, at uvedkommende kan nærme sig maskinen.***
- ***Stil den komponent, der skal kontrolleres, i sikkerheds-tilstand, og sørg for, at handlingen der skal udføres ikke svarer til en ukontrolleret bevægelse af maskinen.***



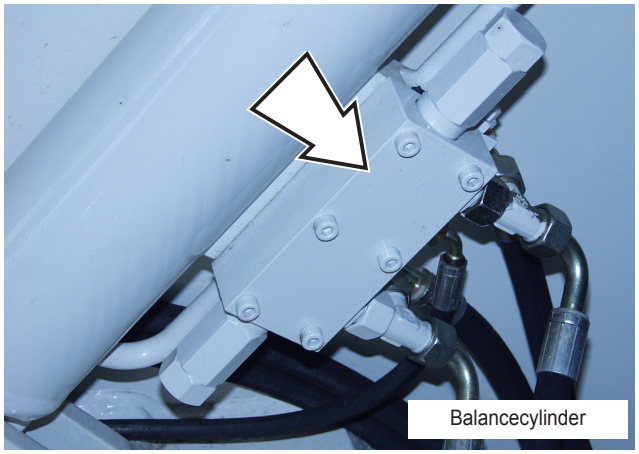
Cylinder til svingning af endeudstyret i det vandrette plan



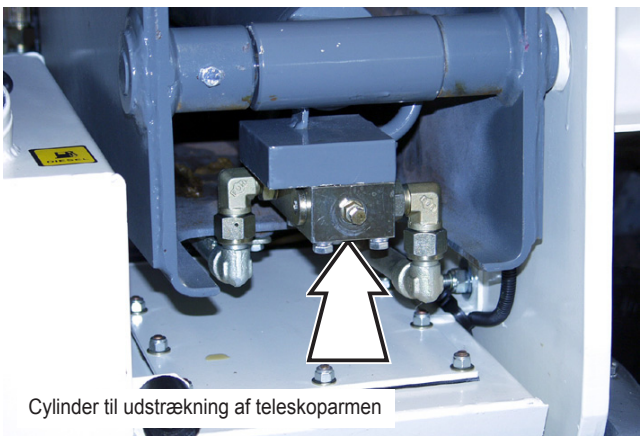
Cylinder til tilkobling af endeudstyr



Løftecylinder



Balancecylinder



Cylinder til udstrækning af teleskoparmen

D-4 ELANLÆG

FARE

Alle vedligeholdelsesindgreb skal udføres med slukket motor, indsat parkeringsbremse, arbejdskomponenter fuldstændig støttet mod jordoverfladen og gearet i frigear.

FARE

Før der udføres nogen form for vedligeholdelse, der medfører løftning af en komponent, skal man sørge for at fastgøre den løftede komponent på en stabil og sikker måde, før indgrebene finder sted.

FARE

Før der udføres indgreb på hydrauliske linjer eller komponenter skal man sørge for, at der ikke er resterende tryk i anlægget. I denne henseende skal man efter slukning af motoren og indsættelse af parkeringsbremsen benytte fordelernes betjeningsgreb (det skal flyttes skiftevis i arbejdsretningerne) for at tømme trykket ud fra hydraulikanlægget.

D-4.1 BATTERI

- Kontrollér elektrolytniveauet i batteriet hver 250 arbejdstimer; fyld op med destilleret vand ved behov.
- Sørg for at væsken er 5-6 mm over elementerne, og at alle cellerne er fyldt op til det korrekte niveau.
- Kontrollér at kabelklemmerne er korrekt fastgjort til batteriets poler. Benyt altid en fast nøgle til stramning af klemmerne, og aldrig tænger.
- Beskyt polerne ved at smøre dem med ren vaseline.
- Hvis man ikke skal bruge maskinen i en længere periode, anbefales det at afmontere batteriet og stille det på et tørt sted.

FARE

- ***Elektrolytten i batteriet indeholder svovlsyre, der kan forårsage brandsår ved kontakt med huden eller øjnene. Bær altid beskyttelses-briller og -handsker, og håndtér batteriet forsigtigt, for at undgå udslip af elektrolyt. Hold alle metalgenstande (ure, ringe, halskæder) borte fra batteriets poler, fordi de kan medføre kortslutning med deraf følgende fare for forbrændinger.***
- ***Afbryd alle kontakter i førerhuset, før batteriet afbrydes eller tilsluttes.***
- ***Fjern først den negative pol (-) for jordforbindelsen ved afbrydelse af batteriet.***
- ***Indsæt først den positive pol (+) ved tilslutning af batteriet.***
- ***Genoplad batteriet langt fra maskinen, og på et godt ventileret sted.***
- ***Det er forbudt at nærme sig med genstande, der frembringer gnister, åben ild eller tændte cigaretter.***
- ***Undgå at støtte metalgenstande på batteriet. Dette kan medføre meget farlige kortslutninger, specielt under genopladning.***
- ***Fordi elektrolytten er meget ætsende, skal man undgå, at den kommer i kontakt med løftemaskinens stel eller andre elektriske eller elektroniske komponenter. Hvis dette sker, skal man kontakte et autoriseret servicecenter.***

FARE

Fare for eksplosion og kortslutninger. Under genopladning af batteriet dannes der en eksplosiv blanding af hydrogengas.

FARE

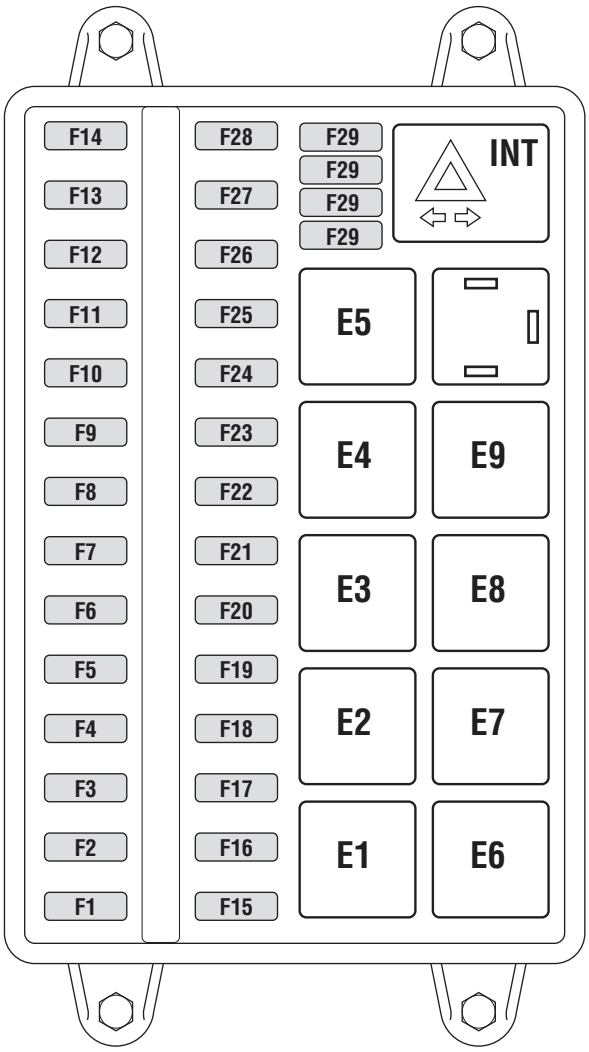
Fyld ikke op med svovlsyre, men kun med destilleret vand.

■ D-4.2 SIKRINGER OG RELÆER

Elanlægget er beskyttet af sikringer, anbragt i venstre side på indersiden af førerhuset. Før man udskifter en afbrudt sikring med en ny med samme strømstyrke, skal man finde og fjerne årsagerne til fejlen.

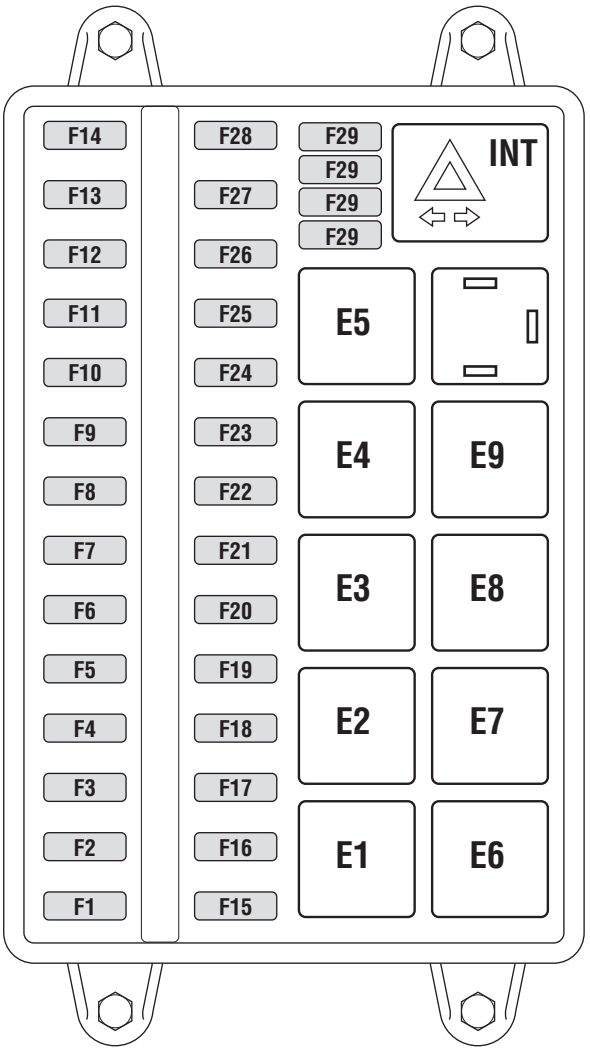
■ *Sikringer*

Ref.	Kredsløb	Amp.
F1	ARBEJDSLYGTE - NØDAFBRYDER AFVISERBLINKLYS	15
F2	RELÆFORSYNING E4	7,5
F3	VIPPEKONTAKT ARBEJDSLYGTE	15
F4	BELYSNING VISER FOR HYDRUALIKOLIETEMPERATUR, KONTROLLAMPE OLIETEMPERATUR, NUMMERPLADELYS, FORRESTE HØJRE SPOTLIGHT, VENSTRE BAGLYGTE	5
F5	BELYSNING VISER FOR OLIETEMPERATUR OMSKIFTER, BELYSNING LYSKONTAKTER, INSTRUMENT ø100 12V, FORRESTE VENSTRE SPOTLIGHT, HØJRE BAGLYGTE	5
F6	HØJRE KORT LYS	7,5
F7	VENSTRE KORT LYS	7,5
F8	INSTRUMENT ø100 12V, HØJRE LANGT LYS	10
F9	VENSTRE LANGT LYS	10
F10	KØREOMSKIFTER- HORN	15
F11	KØREOMSKIFTER- BETJENING VINDUESVASKER	10
F12	TILVALGSUDSTYR	5
F13	TILVALGSUDSTYR	5
F14	TILVALGSUDSTYR	7,5
F15	ELEKTROVENTIL STOP AF MOTOR	5
F16	PÅVIRKNING RELÆ E4 - HYDROSTOP - KONTROLLAMPE TILSTOPPET LUFTFILTER - KONTROLLAMPE TÆNDRØR - FORSYNING TEMPERATURINSTRUMENT MOTORHYDRAULIKOLIE - INSTRUMENT ø100 12V - STYREKOMMANDO TILKOBLING/FRAKOBLING UDSTYR	5
F17	NØDKONTAKT - AFVISERBLINKLYS	15
F18	KØREOMSKIFTER BETJENING VINDUESVISKER - VINDUESVASKER	15
F19	BETJENINGSKONTAKT BLÆSER	15
F20	VIPPEKONTAKT SIKKERHED VEJ/BYGGEPLADS	7,5
F21	LYGTEDREJER	10
F22	SVAMPEFORMET NØDKNAP	10
F23	FORSYNING RELÆ E5, E2 - FORSYNING BETJENING FREMDRIFTSOMSKIFTER	7,5
F24	FORSYNING RELÆ E6	5
F25	KONTROLLAMPE PARKERINGSBREMSE	10
F26	FORSYNING RELÆ E7 - N.O. KONTAKT RELÆ - BETJENING GEARSKIFT	E8 10
F27	TILVALGSUDSTYR	10
F28	TILVALGSUDSTYR	25
F29	SERIE AF RESERVESIKRINGER	



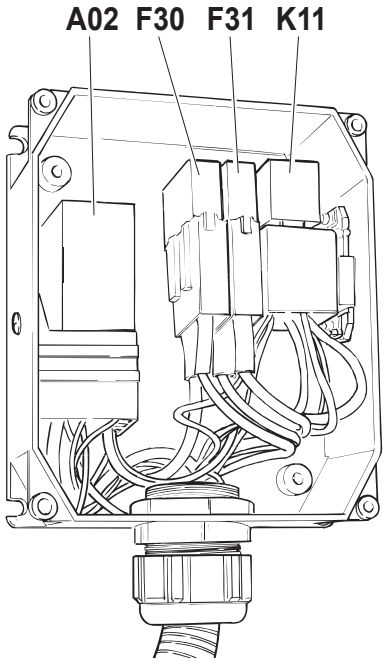
■ *Relæ i sikringsdåse*

Ref.	Kredsløb
E1	FORSYNING SVAMPEFORMET NØDKNAP
E2	ELEKTROVENTIL FREM
E3	PÅVIRKNING RELÆ E2, E5
E4	NØGLE AFBRYDELSE VÆLTESIKRING - VÆLTESIKRINGSCENTRAL
E5	ELEKTROVENTIL TILBAGE - BAKLYGTE - SIRENE BAKGEAR
E6	ELEKTROVENTIL VÆLTESIKRING 1 OG 2
E7	FORSYNING KONTROLLAMPE BETJENING GEARSKIFT - KONTROLLAMPE 2. GEAR INDSAT - ELEKTROVENTIL 2. GEAR
E8	PÅVIRKNING RELÆ E7 - KONTROLLAMPE 1. GEAR INDSAT - ELEKTROVENTIL 1. GEAR
E9	FORSYNING RELÆ E7 - BETJENING GEARSKIFT - SIKRING 26



■ *Sikringer og relæer i motorrummet*

Ref.	Kredsløb	Amp.
F30	MAXISIKRING BESKYTTELSE TÆNDRØR	50
F31	MAXISIKRING BESKYTTELSE ANLÆG	50
A02	CENTRAL FOROPVARMNING TÆNDRØR	
K11	STARTRELÆ	



FORSIGTIG

- ***Der må ikke monteres sikringer med større strømstyrke end angivet: det kan medføre beskadigelse af elanlægget.***
- ***Hvis sikringen springer gentagne gange over en kort tidsperiode, skal man søge efter årsagen til problemet ved at kontrollere elanlægget.***
- ***Hav altid nogle reservesikringer til nødsituationer.***
- ***Forsøg aldrig at reparere eller kortslutte sprungne sikringer.***
- ***Kontrollér endvidere, at sikringernes og sikringsfatningernes kontakter sørger for korrekt elektrisk forbindelse, og at de er uden rust.***

■ D-4.3 PÆRER MED FORSYNING PÅ 12 V JÆVNSTRØM

Brug	Spænding	Basetype	Effekt
• Forlygter, langt/kort lys	12 V	P45t	45/40 W
• Positionslys foran	12 V	BA 9s	3 W
• Afviserblinklys foran/bagpå	12 V	BA 15s	21 W
• Stoplys og bagerste positionslys	12 V	BAY 15d	21/5 W
• Lygtedrejning - Arbejdsudstyr (TILVALGSUDSTYR)	12 V	H3	55 W
• Lyssignaleringsanordninger, instrumentbræt og førerhus	12 V	W 2x4,6d	1,2 W
• Loftbelysning	12 V	SV 8,5-8	5 W
• Nummerpladelys	12 V	BA 15s	5 W
• Baklys	12 V	BA 15s	21W

ADVARSEL

Lamperne har meget høje temperaturer under funktionen. Inden man rører ved en lampe med fingrene, skal man sørge for at den er tilstrækkelig afkølet.

BEMÆRK

Rør aldrig halogenlampernes pærer med fingrene, fordi pærerne kan blive ødelagt uden mulighed for reparation (benyt en ren klud eller et papirlommetørklæde). Hvis man kommer til at røre ved en halogenpære, skal den rengøres med et papirlommetørklæde vædet med ethylalkohol.

D-5 OPFYLDNING

D-5.1 OPFYLDNING

Komponent	*Produkt*	*Kapacitet (liter)*	*Specifikationer produkt i afsnit*
Dieselmotor	Motorolie	11 + 3.5	D-5.2.1
Brændstofstank	Diesel	92	D-5.2.3
Hydraulikanlæggets tank	Hydraulikolie	90	D-5.2.2
Gearkasse	Olie	1.3	D-5.2.2
Forreste differentiale med reduktionsenhed	Olie	4.1	D-5.2.2
Bagerste differentiale	Olie	4.1	D-5.2.2
Reduktionsenheder baghjul	Olie	0.9 + 0.9	D-5.2.2
Reduktionsenheder baghjul	Olie	0.9 + 0.9	D-5.2.2
Bremseolietank	Hydraulikolie	0.1	D-5.2.2

D-5.2 PRODUKTSPECIFIKATIONER

D-5.2.1 Motorolie

Anvend olien angivet af dieselmotorens fabrikant. *(Læs venligst den tilhørende instruktionsbog vedlagt dokumentationen til maskinen).*
Maskinen leveres med motorolie:

SHELL RIMULA 15W-40

D-5.2.2 Smøreolier og tilhørende filterpatroner

Maskinen leveres med følgende smøreolier:

Brug	*Produkt*	*Definition*	
Fordeler - Differentialer - Reduktionsenheder	FUCHS TITAN GEAR LS 85 W-90	API GL-5 LS / GL-5	
Hydraulikanlæg og bremser	SHELL TELLUS T 46	DENISON HF-1	DIN 51524 del 3 Kat. HV

FORSIGTIG

Undgå at blande olier af forskellig type og karakteristika: der er fare for fejlfunktioner og brud på komponenterne.

Filterpatroner:

Filter	*Kapacitet l/min*	*Filtrering*	*Kode*
Oliefilter, transmission	MPS 150	10 µ	09.4604.0001
Oliefilter hjælpe-enheder (sænket i tanken)	STR 100/1	60 µ	09.4604.0004

■ D-5.2.3 Brændstof

Benyt udelukkende autodiesel, dvs. med svovlindhold på under 0,5%, i overensstemmelse med specifikationerne i instruktionsbogen til dieselmotoren.

FORSIGTIG

Når omgivelsestemperaturen er under -20°C, skal man benytte dieselbrændstof af typen "Arctic", eller blandinger af petroleum og autodiesel med en sammensætning der kan variere på grundlag af omgivelsestemperaturen, men højst op til 80% petroleum.

■ D-5.2.4 Smørefedt

Benyt følgende fedtstof til smøring af maskinen:

• Lithiumbaseret fedtstof Vanguard LIKO type EP2	På alle punkter med indsprøjtning af smørefedt vha. pumpe
• Grafitfedtstof AGIP type GR NG 3	På alle punkter med smøring vha. pensel
• Fedtstof INTERFLON FIN GREASE LS 2	I teleskoparmen

FORSIGTIG

Undgå at blande fedtstoffer af forskellig type og karakteristika, og anvend aldrig smørefedt med lavere karakteristika.

Del E

FEJLFUNKTION OG FEJLFINDING

INDHOLDSFORTEGNELSE OVER EMNER

E-1 FEJLFUNKTION OG FEJLFINDING E-2
E-1.1 Fejl - årsager - afhjælpning E-2

E-1 FEJLFUNKTION OG FEJLFINDING

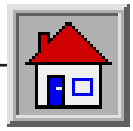
Dette kapitel giver operatøren en vejledning i reparation af de mest banale fejl, samt en indførsel i, hvilke indgreb der udelukkende må udføres af specialuddannede teknikere.
I tvivlstilfælde må man aldrig udføre vilkårlige indgreb på maskinen; man skal derimod altid rette henvendelse til en specialuddannet tekniker.

FARE

Alle indgreb for vedligeholdelse, fejlfinding eller reparation skal altid findes stede ved standset maskine, med armen i pausestilling eller støttet mod jorden, med indsat håndbremse, og efter at nøglen er trukket ud fra betjeningstavlen.

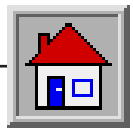
E-1.1 FEJL - ÅRSAGER - AFHJÆLPNING

FEJL	ÅRSAGER	AFHJÆLPNING
TAVLEN TÆNDES IKKE	• Sikring **F31** på 50A forsyning til tavlen er afbrudt (i motorrummet) • Batteriet er afbrudt • Batteriet er afladet • Batteriafbryderen er afbrudt	• Udskift sikringen • Tilslut batteriet igen vha. afbryderkontakten • Kontrollér batteriet • Tilslut batteriafbryderen
MOTOREN STARTER IKKE *Startmotoren drejer ikke*	• Gearomskifteren er ikke i frigear • Batteriet er afladet • Batteriafbryderen er afbrudt	• Sæt gearomskifteren i frigear • Genoplad eller udskift batteriet • Tilslut batteriafbryderen
MOTOREN STARTER IKKE *Startmotoren drejer, men motoren starter ikke*	• Sikring **F15** afbrudt • Brændstof opbrugt • Tilstoppet dieselfilter • Dieselrørene er tømt (efter opbrugt brændstof) • Solenoide stop motor	• Kontrollér sikringen • Fyld brændstof på igen • Læs venligst Bruger- og vedligeholdelsesvejledning til motoren DEUTZ • Fyld brændstof på, og læs derefter Bruger- og vedligeholdelsesvejledning til motoren DEUTZ • Kontrollér solenoide; udskift ved behov
MASKINEN KØRER IKKE	• Køreomskifter i frigear • Parkeringsbremse indsat • Sikring **F23** afbrudt	• Stil køreomskifteren korrekt • Udløs den • Kontrollér og udskift eventuelt sikring.
MASKINEN HAR IKKE TILSTRÆKKELIG TRÆKKRAFT	• Tilstoppet oliefilter	• Udskift filteret
DREJETYPEN VÆLGES IKKE	• Sikring **F20** til kontrol af drejetypen er afbrudt • Omskifteren "VEJ-BYGGEPLADS" er stillet på "VEJ"	• Udskift sikringen • Vælg "BYGGEPLADS"
FUNKTIONEN "VEJ" ER AKTIV, OGSÅ EFTER VALG AF FUNKTIONEN "BYGGEPLADS"	• Skift mellem "VEJ-BYGGEPLADS" finder ikke sted.	• Kontrollér og udskift eventuelt sikring F**20**.



FEJLFUNKTION OG FEJLFINDING

FEJL	ÅRSAGER	AFHJÆLPNING
ARMEN GÅR IKKE NED, STRÆKKES IKKE UD OG HOLDEPLADEN BEVÆGES IKKE I DET VANDRETTE PLAN	• Sikring afbrudt • Nødstopknap trykket	• Udskift sikringerne **F2** og/eller **F24** • Tilbagestil trykknappen
TERMOMETERET FOR HYDRAULIKOLIEN FUNGERER IKKE	• Dette er normalt, hvis udetemperaturen er lav og/eller maskinen anvendes i korte perioder, fordi hydraulikolien ikke har tid til at varme op over 40 - 50° C.	
KONTROLLAMPEN FOR INDSAT PARKERINGSBREMSE TÆNDES IKKE	• Sikring afbrudt	• Udskift sikringen **F15**
ARMEN BEVÆGES IKKE	• Sikring afbrudt • Omskifteren "VEJ-BYGGEPLADS" er stillet på "VEJ" • Nødstopknap trykket	• Kontrollér og udskift eventuelt sikring F**22**. • Vælg "BYGGEPLADS" • Tilbagestil trykknappen
LÆSBEGRÆNSERENS SYSTEM SKIFTER IKKE ARBEJDSSKALA	• Stabilisatorernes endestop er ikke effektive	• Kontrollér effektiviteten af endestoppene på stabilisatorerne, og udskift dem ved behov.
LÆSBEGRÆNSERENS SYSTEM ER BLOKERET *(Røde lysdioder tændt)*	• Utilstrækkelig stabilitet	• Udfør proceduren for sikker tilbagegang Hvis maskinen fortsat er i alarm, skal armen stilles i pausestillingen vha. nøglen til afbrydelse af væltesikringen; kontakt straks det nærmeste autoriserede værksted.
UNDER UDFØRELSE AF KONTROLTEST AF MIKROAFBRYDERE MED "ARB" I ALARM, ER FØLGENDE STADIG TILSLUTTET: ARMUDSTRÆKNING, ARMNEDGANG, LØFTNING AF STABILISATORER OG PLANSTILLING AF MASKINEN	• Kontrollér at stikforbindelserne er korrekt indsat på fordeleren	• Hvis stikforbindelserne er korrekt indsat, bedes man kontakte den tekniske servicetjeneste GENIE.
UNDER UDFØRELSE AF KONTROLTEST AF MIKROAFBRYDERE MED ARMEN LØFTET OVER 2 METER, ER FØLGENDE STADIG TILSLUTTET: LØFTNING AF STABILISATORER OG PLANSTILLING AF MASKINEN	• Kontrollér at stikforbindelserne er korrekt indsat på fordeleren	• Hvis stikforbindelserne er korrekt indsat, bedes man kontakte den tekniske servicetjeneste GENIE.



FEJLFUNKTION OG FEJLFINDING

FEJL	ÅRSAGER	AFHJÆLPNING
LÆSBEGRÆNSERENS SYSTEM "DLE" ER I ALARM	• Sikring afbrudt (**F25 - 10 A**) • Systemet er fejlbehæftet	• Kontrollér og udskift eventuelt sikring.
ALARMKODER FOR MOMENTLÆSNING "DLE" VIST PÅ DISPLAYET	**1** E2PROM fejl	• Sluk og tænd maskinen igen for at udføre RESET af systemet. Hvis alarmen fortsætter, kontakt venligst servicetjenesten GENIE for at kalibrere maskinen igen.
	2 Læsning **CELLE 1** over den tilladte maksimumsværdi	• Kontrollér kabelføringen mellem betjeningspanelet og vejecellen. • Kontrollér korrekt fastgøring af vejecellen. • Kontrollér at der ikke er kortslutning i forbindelseskablet eller stikforbindelserne. • Hvis alarmen fortsætter, kontakt venligst servicetjenesten GENIE for kontrol af vejecellen.
	3 Læsning **CELLE 2** over den tilladte maksimumsværdi	• Kontrollér kabelføringen mellem betjeningspanelet og vejecellen. • Kontrollér korrekt fastgøring af vejecellen. • Kontrollér at der ikke er kortslutning i forbindelseskablet eller stikforbindelserne. • Hvis alarmen fortsætter, kontakt venligst servicetjenesten GENIE for kontrol af vejecellen.
	4 Fejl ved kontrol af blokeringsrelæ under funktion	• Kontrollér funktionen af relæerne og kabelføringen. • Sluk og tænd maskinen igen for at udføre en fuld test af udgangenes funktion. Hvis alarmen fortsætter, kontakt venligst servicetjenesten GENIE for at udskifte DLE-enheden.
	5-6-7-8 Fejl ved kontrol af blokeringsrelæ ved tænding	• Kontrollér funktionen af relæerne og kabelføringen. • Sluk og tænd maskinen igen for at udføre en fuld test af udgangenes funktion. Hvis alarmen fortsætter, kontakt venligst servicetjenesten GENIE for at udskifte DLE-enheden.

FEJL	ÅRSAGER	AFHJÆLPNING
	9 Læsningskongruens **CELLE 1** og **CELLE 2**. De to celler læser forskellige værdier.	• Sluk og tænd maskinen igen. Kontrollér at cellerne er ubeskadiget og korrekt fastgjort. Hvis alarmen fortsætter, kontakt venligst servicetjenesten GENIE for at udskifte vejecellerne, kalibrering af maskinen.
	A Datafejl i RAM	• Sluk og tænd maskinen igen. Hvis alarmen fortsætter, kontakt venligst servicetjenesten GENIE.
	B Kongruens stabilisatorer	• En indgang læses ikke. Kontrollér kabelføringen, effektkablet, stikforbindelsen indsat i DLE. Hvis alarmen fortsætter, kontakt venligst servicetjenesten GENIE.
	C Fejl under kontrol af læsning A.D.C.	• Sluk og tænd maskinen igen. Hvis alarmen fortsætter, kontakt venligst servicetjenesten GENIE.

FORSIGTIG

Hvis der påvises fejl, der ikke er anført i dette kapitel, bedes man kontakte den tekniske servicetjeneste, det nærmeste autoriserede værksted eller forhandleren: GENIE.

BEMÆRKNINGER .....

Del F

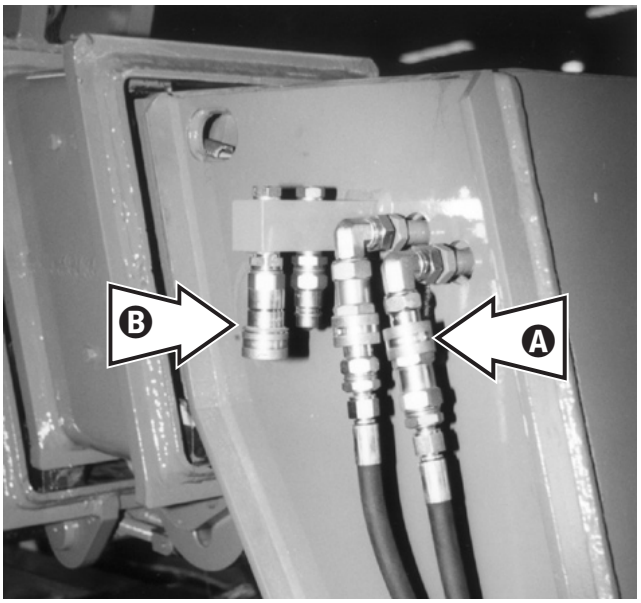
ENDEUDSTYR

INDHOLDSFORTEGNELSE OVER EMNER

F-1.1	Graveskovl til stenmateriale	F-3
F-1.2	Graveskovl til korn	F-4
F-1.3	Fast krog på pladen	F-5
F-1.4	Blandeskovl	F-6
F-1.5	Vedligeholdelsesarm	F-7
F-1.6	Gaffel med hydraulisk overføringsenhed	F-8
F-1.7	Gaffel med holder	F-9

FORORD

Denne del har til opgave at give operatøren oplysninger om det udskiftelige tilvalgsudstyr, der bruges på løftemaskinerne.
Der henstilles til, at der kun anvendes originalt udstyr beskrevet på disse sider, samt at man først læser opmærksomt om udstyrets karakteristika og brug.
For oplysninger om monteringen og afmonteringen henvises der til standardproceduren beskrevet i delen **FUNKTION afsnit C-5.4**.



FARE

Under udskiftning af udstyr skal alle andre personer bortvises fra arbejdsområdet.

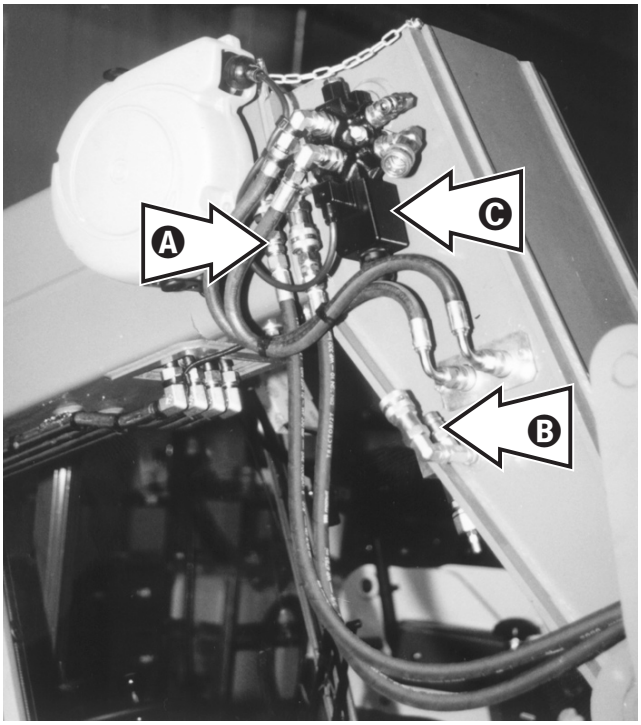
FARE

Montering af tilvalgsudstyr, specielt hvad angår vedligeholdelsesarmen, ændrer læssets balancepunkt på løftemaskinen: før man bevæger et læs, skal man altid undersøge dets vægt og læse læssetabellerne. De aflæste nominelle bæreevner skal fratrækkes vægten på det anvendte udstyr.

Fremgangsmåde for forbindelse af hydrauliklinjerne:

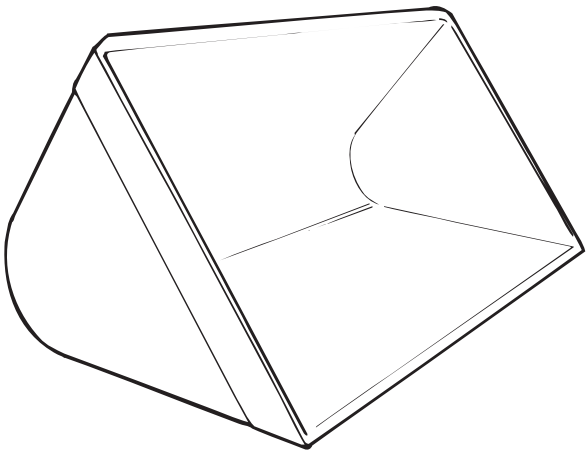
- Kobl det nye udstyr fast, og blokér det hydraulisk.
- Afbryd lynkoblingerne Ⓐ på cylinderen til blokering af udstyret, og indsæt dem i de falske modtagende enheder Ⓑ for at beskytte dem mod snavs.
- Tilslut forsyningsrørene på det nye endeudstyr til de lynkoblinger, der blev frilagt forudgående.

Hvis det nye udstyr har to hydrauliske bevægelsesfunktioner (for eksempel tangen til skovle) er det strengt nødvendigt, at der er installeret en strømningsvælgeventil Ⓒ på maskinen eller på endeudstyret, der kan aktiveres ved hjælp af kontakten **22** i førerhuset.



■ F-1.1 GRAVESKOVL TIL STENMATERIALE

Kode	*GTH-3007*
liter 500	59.0200.0000



Tekniske data

Kapacitet		*liter*	*500*
A	*Bredde*	*mm*	***1850***
B	*Længde*	*mm*	***760***
H	*Højde*	*mm*	***700***
-	*Vægt*	*kg*	***290***

FORSIGTIG

Udstyr egnet til flytning af løst materiale. Må ikke benyttes til gravning i jord.

Brugsområde
Udstyr med lynkobling til flytning af jord, sand, murbrokker, korn, etc.

Sikkerhed
Overhold omhyggeligt de generelle sikkerhedsregler anført i del **B** "SIKKERHED".

Funktion

FORSIGTIG

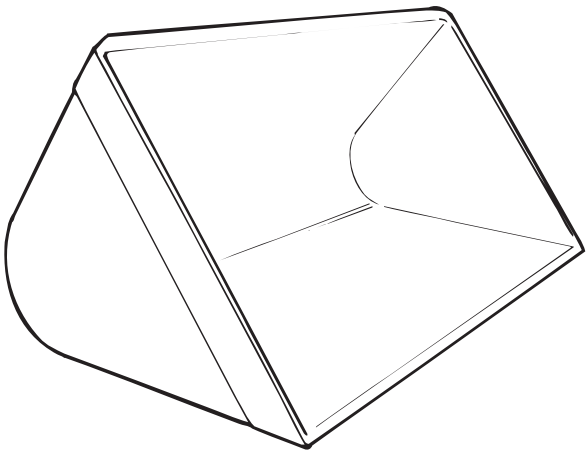
Under brug af skovlen må man kun udføre gravning med armen helt lukket, og man må kun skubbe mod bunkerne med ligestillede hjul.

For at udføre gravning og slip af det gravede materiale, skal man benytte grebet til drejning af udstyrsholderpladen.

Vedligeholdelse
Efterse at der ikke er beskadigelser før brug.

■ F-1.2 GRAVESKOVL TIL KORN

Kode	*GTH-3007*
liter 800	59.0200.1000



Tekniske data

Kapacitet		*liter*	*800*
A	*Bredde*	*mm*	***1850***
B	*Længde*	*mm*	***800***
H	*Højde*	*mm*	***1150***
-	*Vægt*	*kg*	***350***

FORSIGTIG

Udstyr egnet til flytning af løst materiale. Må ikke benyttes til gravning i jord.

Brugsområde
Udstyr med lynkobling til flytning af korn eller stenmateriale etc.

Sikkerhed
Overhold omhyggeligt de generelle sikkerhedsregler anført i del **B** "SIKKERHED".

Funktion

FORSIGTIG

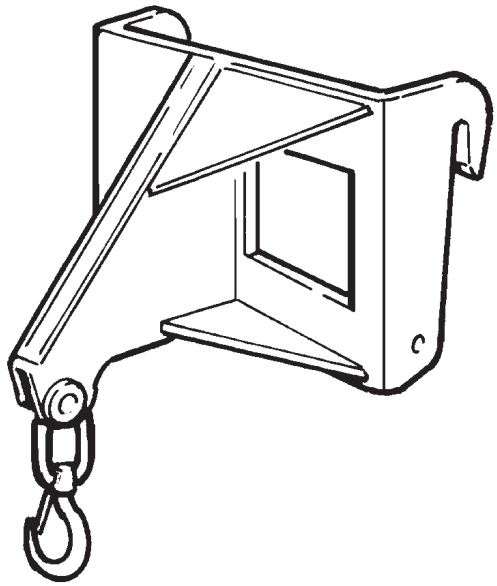
Under brug af skovlen må man kun udføre gravning med armen helt lukket, og man må kun skubbe mod bunkerne med ligestillede hjul.

For at udføre gravning og slip af det gravede materiale, skal man benytte grebet til drejning af udstyrsholderpladen.

Vedligeholdelse
Efterse at der ikke er beskadigelser før brug.

■ F-1.3 FAST KROG PÅ PLADEN

Bæreevne	*GTH-3007*
3000 kg	59.0700.4000



Brugsområde
Udstyr med lynkobling til løftning af læs vha. egnet ophængning.

Sikkerhed
Overhold omhyggeligt de generelle sikkerhedsregler anført i del **B** "SIKKERHED".
De ophængte læs må ikke svinge.
De påhængte læs må ikke slæbes.
Løft læsset før armen strækkes ud.

Funktion
Kobl tilbehøret fast, og fæstn med cylinderen til udstyrsblokering.
Alle læs skal fastgøres med egnede ophængningsmetoder, og med tekstilmaterialer eller kæder, der skal være i overensstemmelse med den gældende lovgivning.
Ved flytning af læs skal man løfte og dreje liftens teleskoparm.

Vedligeholdelse
Efterse at der ikke er beskadigelser før brug.
Kontrollér at sikkerhedsstoppet på krogen er til stede og er effektivt.

Tekniske data

Bæreevne	*kg*	*3000*
Bredde	mm	970
Længde	mm	620
Højde	mm	600
Vægt	kg	132

BEMÆRK

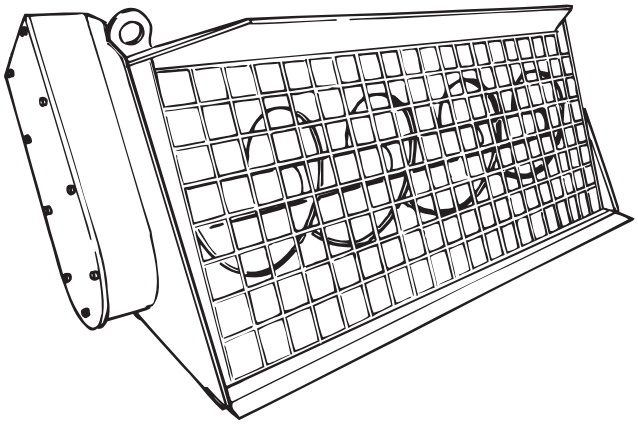
Krogen på pladen er udviklet til at bære et læs på 5400 kg. Den maksimale bæreevne svarer til den nominelle bæreevne for den løftemaskine, hvorpå enheden er monteret, og kan findes på læssetabellerne leveret med udstyret.

BEMÆRK

Sørg for at dette udstyr er godkendt til brug i det pågældende land, hvor maskinen skal anvendes. I Italien skal dette udstyr være registreret hos ISPESL og skal endvidere afprøves hvert år. Forespørgsel om afprøvning skal indleveres af brugeren.

■ F-1.4 BLANDESKOVL

Kode	*GTH-3007*
liter 250	59.0400.9000



Tekniske data

	Litri	*250*
Bredde	mm	....
Længde	mm	...
Højde	mm	...
Vægt	kg	...
SAE kapacitet	m^3	...

Brugsområde
Udstyr med lynkobling til blanding og fordeling af cement.

Sikkerhed
Overhold omhyggeligt de generelle sikkerhedsregler anført i del **B** "SIKKERHED".

Funktion
For start af blandesneglen skal man benytte grebet til blokering af udstyret, som indledningsvist er blevet påmonteret forsyningsrørene til det nye endeudstyr vha. samme lynkoblinger (læs venligst instruktionerne på side F-2).

Vedligeholdelse

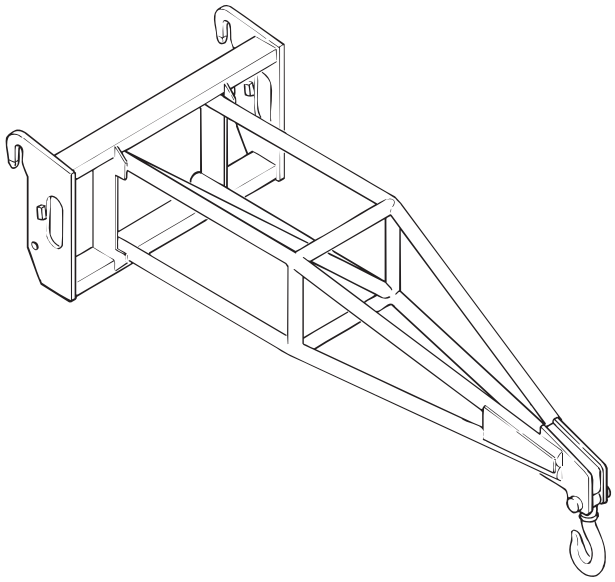
ADVARSEL

Før der udføres nogen form for vedligeholdelse på graveskovlen, skal man sørge for at støtte den mod jorden, standse maskine, fjerne startnøglen og låse førerhuset med nøgle, så man forhindrer adgang af uvedkommende til betjeningstavlen.

Vask omhyggeligt med vand ved afsluttet arbejdsdag, og under alle omstændigheder før en periode ude af drift, der eventuelt kan medføre størkning af betonen. Kontroller at der ikke er lækage af hydraulikolie fra rørene eller fra lynkoblingerne.
Beskyt lynkoblingerne omhyggeligt efter hver afbrydelse, så man undgår indtrængning af urenheder i kredsløbet.

■ F-1.5 VEDLIGEHOLDELSESARM

Kode	*GTH-3007*
400 kg	59.0800.0000



Specifikationer			
-	*Bæreevne*	***kg***	***400***
A	*Længde*	***mm***	***2100***
B	*Bredde*	***mm***	***920***
H	*Højde*	***mm***	***630***
-	*Vægt*	***kg***	***115***

Brugsområde
Udstyr med lynkobling til vedligeholdelsesarbejde, hvor man har behov for at nå store arbejdshøjder.

Sikkerhed
Overhold omhyggeligt de generelle sikkerhedsregler anført i del **B** "SIKKERHED".

Løft aldrig læs der har en mangelfuld ophængning.

Foretag aldrig bratte starter eller bremsninger.

Undgå at læsset svinger, og specielt at flytte det udenfor den lodrette træklinje.

Udfør aldrig skrå trækning eller trækhandlinger.

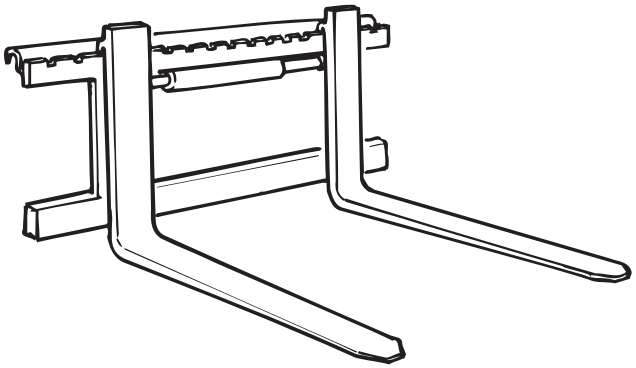
Funktion
Ved behov for at ændre arbejdshøjden, skal man benytte grebet til drejning af udstyrsholderpladen.

Vedligeholdelse
Efterse at der ikke er beskadigelser før brug.
Kontrollér at sikkerhedsstoppet på krogen er til stede og er effektivt.
Smør leddelingerne dagligt vha. smørefedtpumpen.

BEMÆRK

Sørg for at dette udstyr er godkendt til brug i det pågældende land, hvor maskinen skal anvendes. I Italien skal dette udstyr være registreret hos ISPESL og skal endvidere afprøves hvert år. Forespørgsel om afprøvning skal indleveres af brugeren.

■ F-1.6 GAFFEL MED HYDRAULISK OVERFØRINGSENHED



Maskine	***GTH-3007***
Kode	59.0600.0000

Tekniske data

Bæreevne kg		***3000***
Bredde	mm	1240
Længde	mm	1600
Højde (med beskyttelse)	mm	1000
Vægt	kg	180
Overføring	mm	± 100
Gaffeltilkoblingspunkter		FEM 2

Brugsområde
Udstyr med lynkobling til flytning af læs på paller med mulighed for at overføre læsset med ± 100 mm.

Sikkerhed
Overhold omhyggeligt de generelle sikkerhedsregler anført i del B "SIKKERHED".

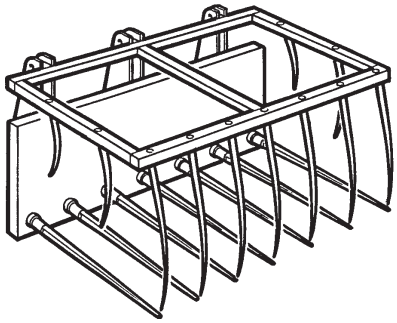
- Pålæs aldrig fritliggende materiale.
- Flyt aldrig paller der er anbragt ovenpå hinanden.

Funktion
For overførsel af læsset skal man benytte grebet til blokering af udstyret, som indledningsvist er blevet påmonteret forsyningsrørene til det nye endeudstyr vha. samme lynkoblinger (læs venligst instruktionerne på side F-2).

Vedligeholdelse
Efterse at der ikke er beskadigelser før brug.
Kontrollér at der ikke er lækage af hydraulikolie. Smør dagligt leddelingerne med smørefedtpumpen, samt glideskinnerne med grafitsmørefedt.

■ F-1.7 GAFFEL MED HOLDER

Maskine	***GTH-3007***
Gaffel med holder	59.1300.1000



Specifikationer		
Bredde	mm	1980
Længde	mm	900
Højde	mm	800
Vægt	kg	315
Ant. tænder		9+13

Brugsområde
Udskifteligt udstyr med lynkobling til læsning og flytning af møddinger, buske og andre fritliggende landbrugsprodukter.

Sikkerhed
Overhold omhyggeligt de generelle sikkerhedsregler anført i del **B** "SIKKERHED".

Funktion
Ved behov for at indstille hældningen, skal man benytte grebet til drejning af udstyrsholderpladen.
For overførsel af læsset skal man benytte grebet til blokering af udstyret, som indledningsvist er blevet påmonteret forsyningsrørene til det nye endeudstyr vha. samme lynkoblinger (læs venligst instruktionerne på side F-2).

Vedligeholdelse
Efterse at der ikke er beskadigelser før brug.
Kontrollér at der ikke er lækage af hydraulikolie. Smør dagligt leddelingerne med smørefedtpumpen, samt glideskinnerne med grafitsmørefedt.

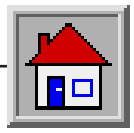
Denne side er bevidst efterladt blank

Del G

TABELLER OG BILAG

INDHOLDSFORTEGNELSE OVER EMNER

G-1	STRAMNINGSMOMENT FOR BOLTE OG MØTRIKKER	G-2
G-2.1	Læssetabel for gafler	G-3
G-3.1	Dåse med sikringer og relæer	G-4
G-3.2	Elskema - førerhuslinje (gyldig indtil serienummer 16860)	G-5
G-3.2.1	Elskema - førerhuslinje (beskrivelse)	G-7
G-3.3	Elskema - motorlinje (gyldig indtil serienummer 16860)	G-9
G-3.3.1	Elskema - motorlinje (beskrivelse)	G-11
G-3.4	Elskema (gyldig fra serienummer 16861)	G-13
G-4.1	Hydraulikskema	G-25
G-5	TABEL OVER REGELMÆSSIG KONTROL AF SIKKERHEDSANORDNINGERNE	G-27



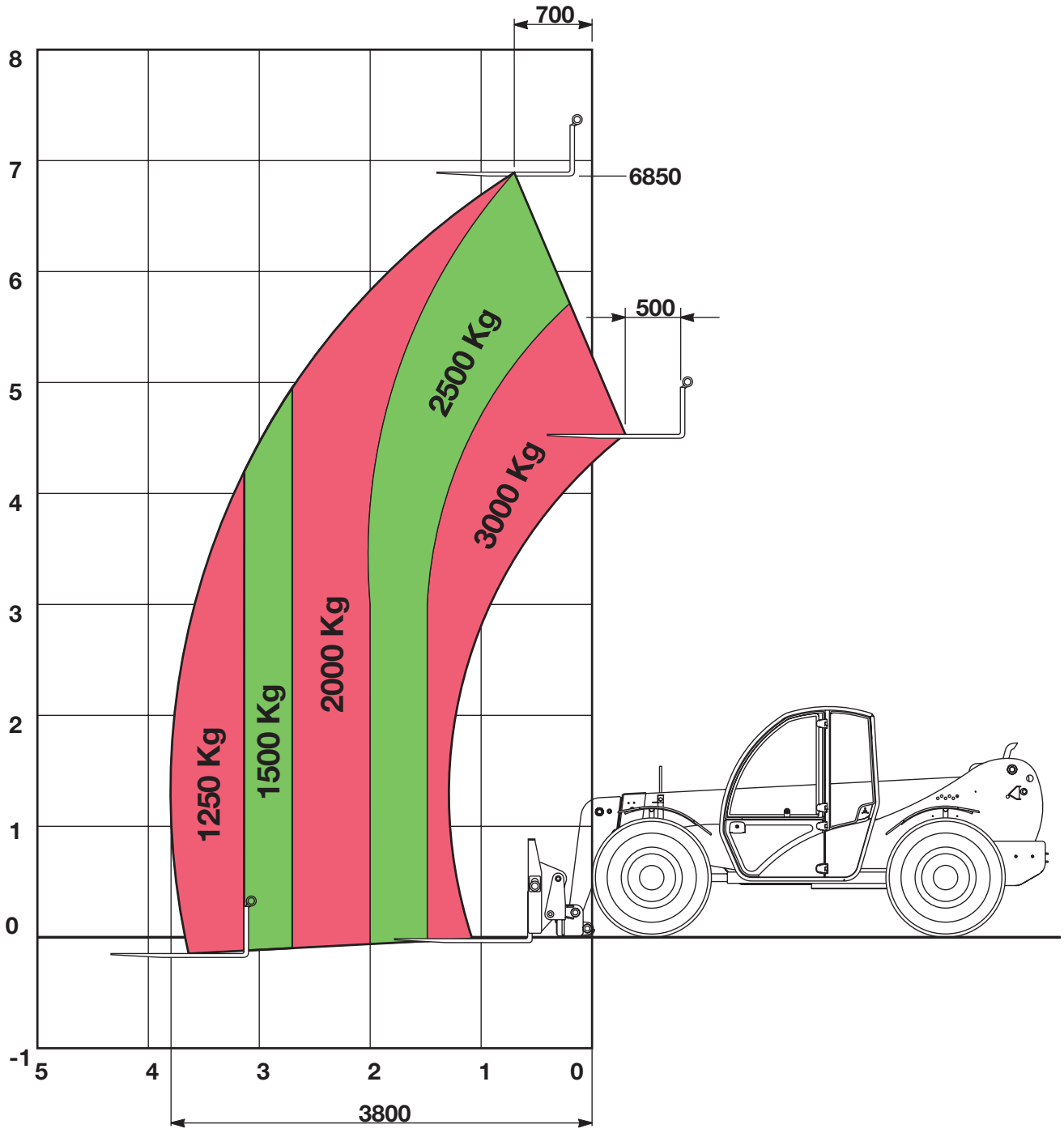
G-1 STRAMNINGSMOMENT FOR BOLTE OG MØTRIKKER

D x p	Forbelastning (N)				Stramningsmoment (Nm)			
	4.8	**8.8**	**10.9**	**12.9**	**4.8**	**8.8**	**10.9**	**12.9**
M 4 x 0,7	1970	3930	5530	6640	1,5	3,1	4,3	5,2
M 5 x 0,8	3180	6360	8950	10700	3	6	8,5	10,1
M 6 x 1	4500	9000	12700	15200	5,2	10,4	14,6	17,5
M 8 x 1,25	8200	16400	23100	27700	12,3	24,6	34,7	41,6
M 8 x 1	8780	17600	24700	29600	13	26	36,6	43,9
M 10 x 1,5	13000	26000	36500	43900	25,1	50,1	70,5	84,6
M 10 x 1,25	13700	27400	38500	46300	26,2	52,4	73,6	88,4
M 12 x 1,75	18900	37800	53000	63700	42,4	84,8	119	143
M 12 x 1,25	20600	41300	58000	69600	45,3	90,6	127	153
M 14 x 2	25800	51500	72500	86900	67,4	135	190	228
M 14 x 1,5	28000	56000	78800	94500	71,7	143	202	242
M 16 x 2	35200	70300	98900	119000	102	205	288	346
M 16 x 1.5	37400	74800	105000	126000	107	214	302	362
M 18 x 2,5	43000	86000	121000	145000	142	283	398	478
M 18 x 1,5	48400	96800	136000	163000	154	308	434	520
M 20 x 2,5	54900	110000	154000	185000	200	400	562	674
M 20 x 1,5	60900	122000	171000	206000	216	431	607	728
M 22 x 2,5	67900	136000	191000	229000	266	532	748	897
M 22 x 1,5	74600	149000	210000	252000	286	571	803	964
M 24 x 3	79100	158000	222000	267000	345	691	971	1170
M 24 x 2	86000	172000	242000	290000	365	731	1030	1230
M 27 x 3	103000	206000	289000	347000	505	1010	1420	1700
M 27 x 2	111000	222000	312000	375000	534	1070	1500	1800
M 30 x 3,5	126000	251000	353000	424000	686	1370	1930	2310
M 30 x 2	139000	278000	391000	469000	738	1480	2080	2490

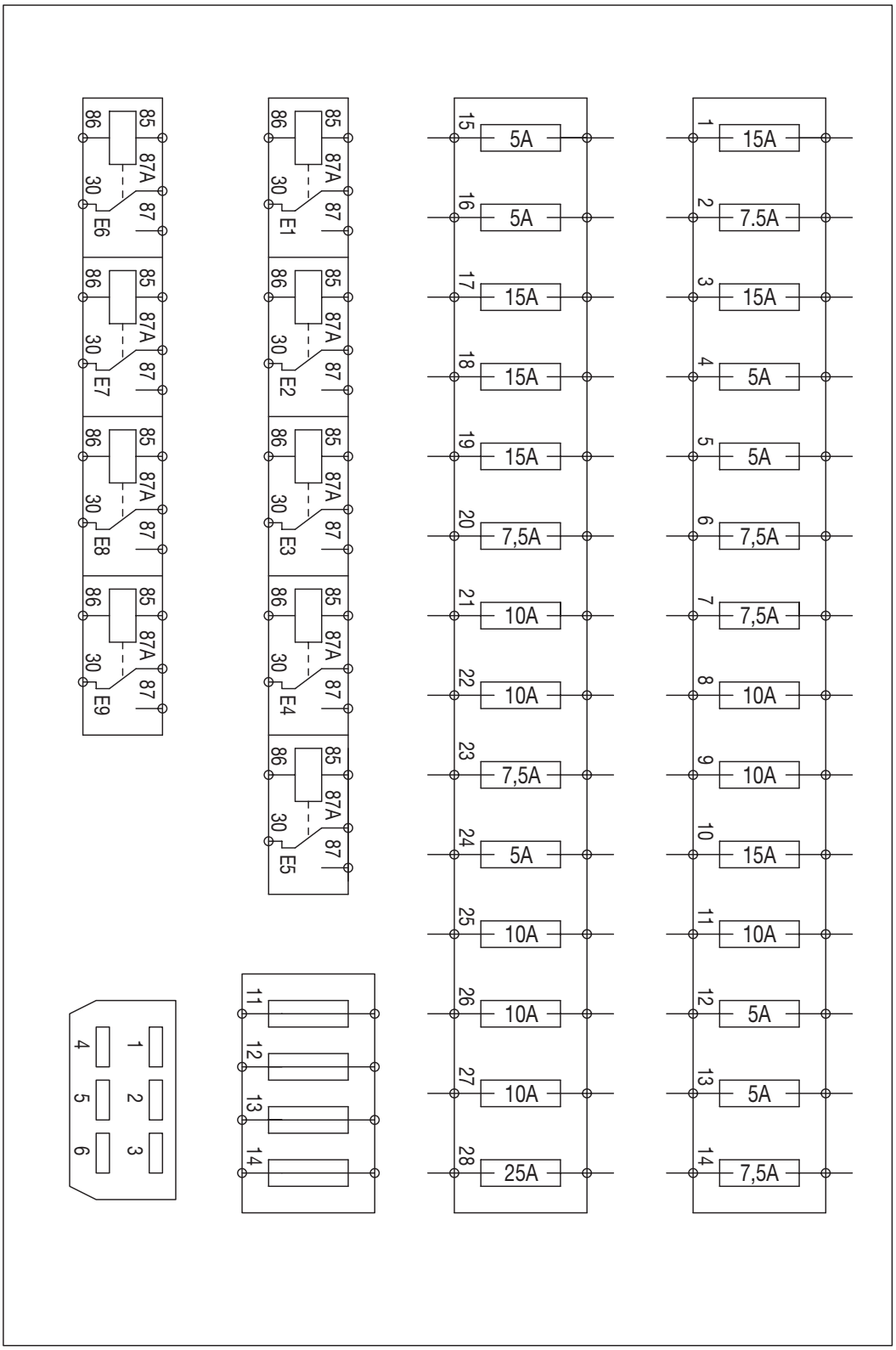
BEMÆRK

Nærhedssensorerne har et maksimalt stramningsmoment på 15 Nm.

■ G-2.1 LÆSSETABEL FOR GAFLER

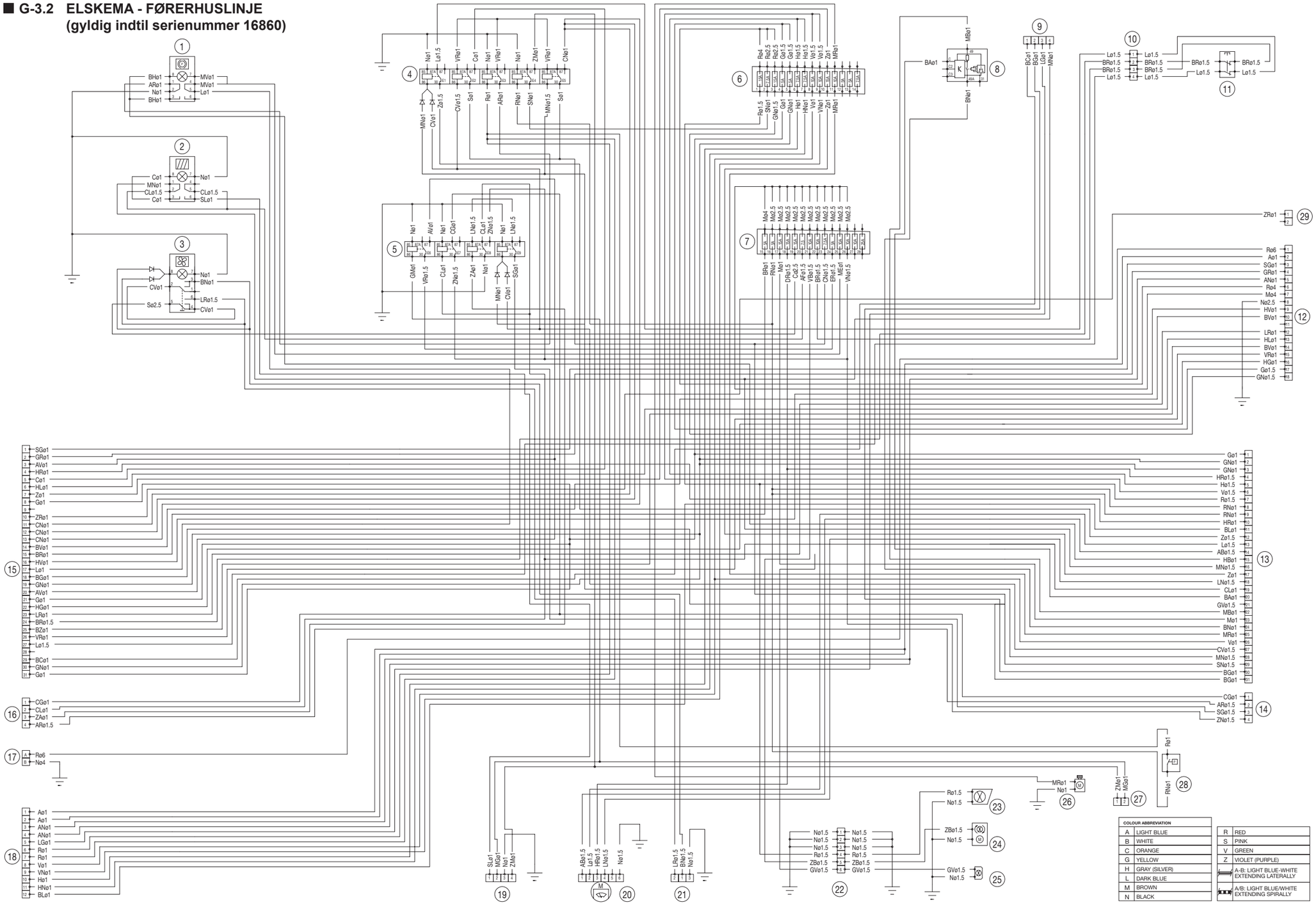


■ G-3.1 DÅSE MED SIKRINGER OG RELÆER



■ G-3.2 ELSKEMA - FØRERHUSLINJE (gyldig indtil serienummer 16860)

fra serienummer: xxxxx
til serienummer: 16860



Denne side er bevidst efterladt blank

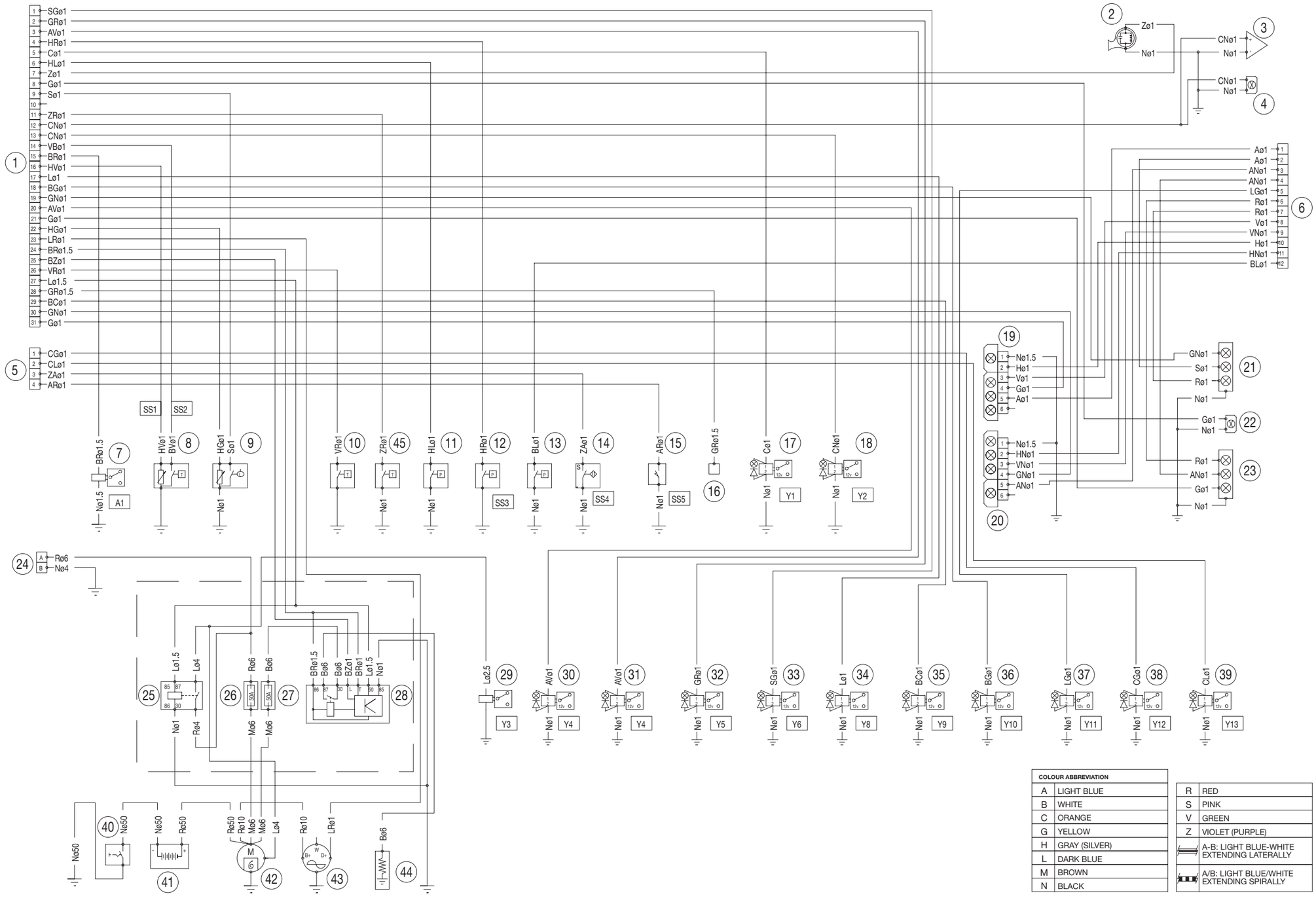
G-3.2.1 Elskema - førerhuslinje (beskrivelse)

Ref.	*Beskrivelse*
1	KONTAKT PARKERINGSBREMSE
2	VIPPEKONTAKT SIKKERHED VEJ/BYGGEPLADS
3	KONTAKT BLÆSER FOR KLIMATISERING AF FØRERHUS
4	DÅSE MED SIKRINGER OG RELÆER
5	DÅSE MED SIKRINGER OG RELÆER
6	SIKRINGER
7	SIKRINGER
8	KONTAKT KATASTROFELYS
9	4-POLET STIKFORBINDELSE - JOYSTICKET
10	4-POLET STIKFORBINDELSE - KONTAKT NØDSTOPKNAPPEN
11	KONTAKT NØDSTOPKNAPPEN
12	18-POLET STIKFORBINDELSE - INSTRUMENTBRÆTLINJE / ØJLELINJE
13	13-POLET STIKFORBINDELSE - INSTRUMENTBRÆTLINJE / ØJLELINJE
14	4-POLET STIKFORBINDELSE - INSTRUMENTBRÆTLINJE / ØJLELINJE
15	31-POLET STIKFORBINDELSE - INSTRUMENTBRÆTLINJE / MOTORLINJE
16	4-POLET STIKFORBINDELSE - INSTRUMENTBRÆTLINJE / MOTORLINJE
17	2-POLET STIKFORBINDELSE - INSTRUMENTBRÆTLINJE / MOTORLINJE
18	12-POLET STIKFORBINDELSE - INSTRUMENTBRÆTLINJE / MOTORLINJE
19	4-POLET STIKFORBINDELSE - OVERLOAD WARNING SYSTEM UNIT
20	MOTOR VINDUESVISKER FORAN
21	STIKFORBINDELSE BLÆSERFORSYNING
22	STIKFORBINDELSE ARBEJDSLYGTE, LYGTEDREJNING, FØRERHUSBELYSNING
23	ARBEJDSLYGTE
24	LYGTEDREJER
25	FØRERHUSBELYSNING
26	VINDUESVASKERPUMPE
27	STIKFORBINDELSE NØGLE TIL AFBRYDELSE AF VÆLTESIKRING
28	HYDROSTOP
29	FORBINDELSE AF INSTRUMENTBRÆTLINJE / MOTORLINJE

Denne side er bevidst efterladt blank

■ G-3.3 ELSKEMA - MOTORLINJE (gyldig indtil serienummer 16860)

fra serienummer: xxxxx
til serienummer: 16860



COLOUR ABBREVIATION	
A	LIGHT BLUE
B	WHITE
C	ORANGE
G	YELLOW
H	GRAY (SILVER)
L	DARK BLUE
M	BROWN
N	BLACK

R	RED
S	PINK
V	GREEN
Z	VIOLET (PURPLE)
	A-B: LIGHT BLUE-WHITE EXTENDING LATERALLY
	A/B: LIGHT BLUE/WHITE EXTENDING SPIRALLY

Denne side er bevidst efterladt blank

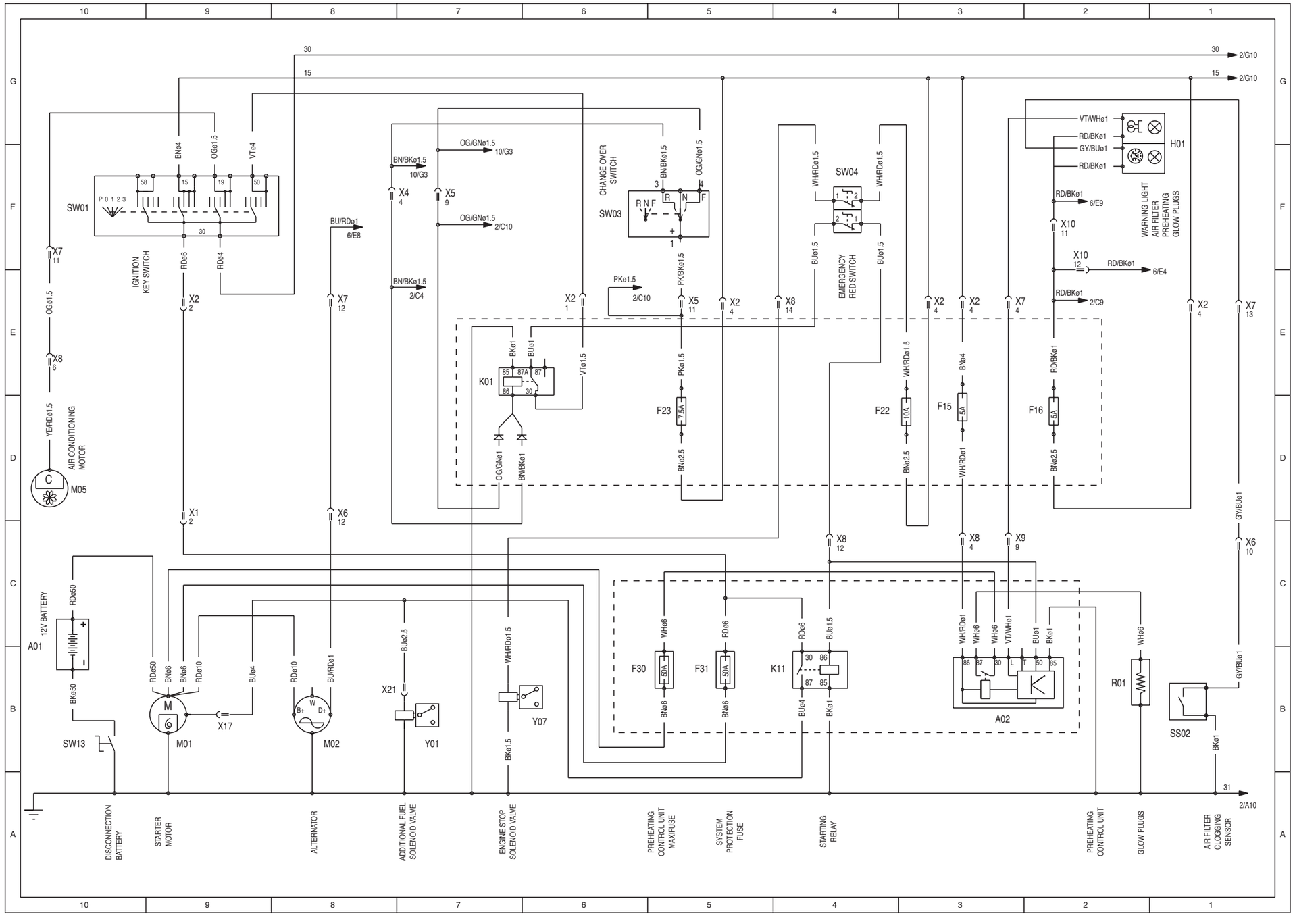
G-3.3.1 Elskema - motorlinje (beskrivelse)

Ref.	*Beskrivelse*
1	31-POLET STIKFORBINDELSE - MOTORLINJE / FØRERHUSLINJE
2	HORN
3	SIRENE BAKGEAR
4	BAKLYGTE
5	4-POLET STIKFORBINDELSE - MOTORLINJE / FØRERHUSLINJE
6	12-POLET STIKFORBINDELSE - MOTORLINJE / FØRERHUSLINJE
7	ELEKTROVENTIL STOP AF MOTOR
8	VANDTEMPERATURFØLER
9	FLYDER BRÆNDSTOFSNIVEAU
10	FØLER HYDRAULIKOLIETEMPERATUR
11	LUFTFILTER
12	MOTOROLIETRYK
13	TRYK NEGATIV BREMSE
14	SENSOR - BLOKERET AKSEL
15	MIKRO - GEAR INDSAT
16	FORSYNING TIL KLIMAANLÆG
17	ELEKTROVENTIL - FREMGEARET
18	ELEKTROVENTIL - BAKGEARET
19	HØJRE AFVISERBLINKLYS FORAN
20	VENSTRE AFVISERBLINKLYS FORAN
21	HØJRE AFVISERBLINKLYS BAGPÅ
22	NUMMERPLADELYS
23	VENSTRE AFVISERBLINKLYS BAGPÅ
24	2-POLET STIKFORBINDELSE - MOTORLINJE / FØRERHUSLINJE
25	STARTRELÆ
26	MAXISIKRING BESKYTTELSE ANLÆG 50A
27	MAXISIKRING BESKYTTELSE TÆNDRØR 50A
28	CENTRAL FOROPVARMNING TÆNDRØR
29	TILSÆTNINGSSTOF DIESELBRÆNDSTOF
30	ELEKTROVENTIL 1 - VÆLTESIKRING
31	ELEKTROVENTIL 2 - VÆLTESIKRING
32	ELEKTROVENTIL 1 - DREJNINGEN
33	ELEKTROVENTIL 2 - DREJNINGEN
34	ELEKTROVENTIL PARKERINGSBREMSE
35	ELEKTROVENTIL - UDSTYRSBEVÆGELSE
36	ELEKTROVENTIL - UDSTYRSBLOKERING
37	ELEKTROVENTIL UDTØMNING TANK FRA OLIERØR
38	ELEKTROVENTIL 2. GEAR
39	ELEKTROVENTIL 1. GEAR
40	BATTERIAFBRYDER
41	BATTERI 12V
42	STARTER
43	GENERATOR
44	MODSTAND TÆNDRØR OPVARMNING
45	SENSORFØLER HYDRAULIKOLIE

Denne side er bevidst efterladt blank

■ G-3.4 ELSKEMA (gyldig fra serienummer 16861)

Blad 1/10
fra serienummer: 16861
til serienummer: xxxxx



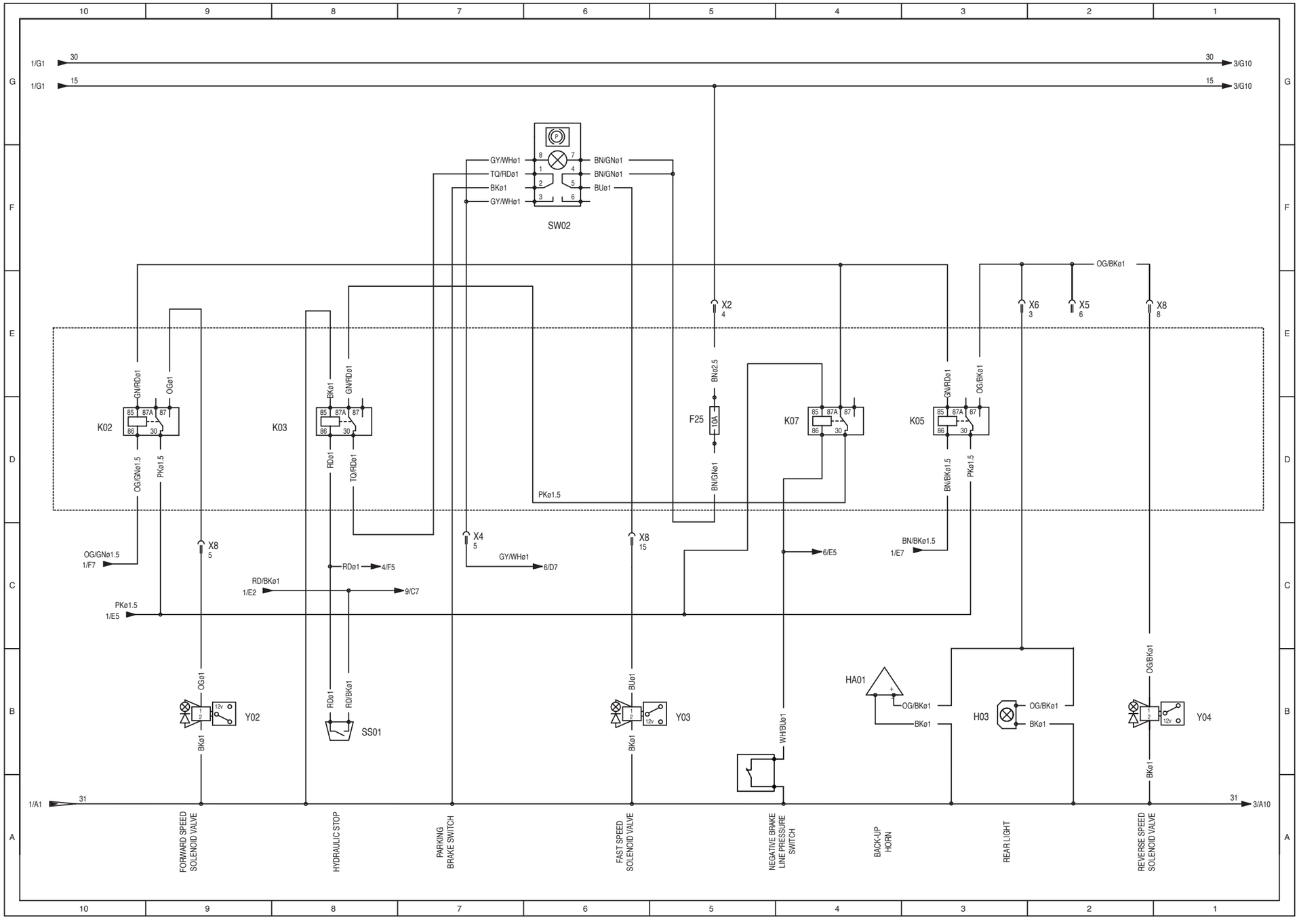
FARVERLISTE

Forkortelse	Farve
BK	Sort
BN	Brund
RD	Rød
OG	Orange
YE	Gul
GN	Grøn
BU	Blå
VT	Purpur
GY	Grå
WH	Hvid
PK	Rosa
TQ	Azurblå

Forkortelsesliste

Mærke	Beskrivelse
F##	Sikringer
H##	Lygte, lys, kontrollampe
HA##	Horn - sirene bakgear
K##	Relæ
M##	Motor eller pumpe
P##	Lyssignaleringer
R##	Modstand
RP##	Potentiometer
SW##	Kontakter, vælger
SS##	Sensorer, mikroomskifter, trykafbryder, transducer
Y##	Elektroventiler
X##	Stikforbindelser
A##	Andre komponenter

Blad 2/10
fra serienummer: 16861
til serienummer: xxxxx



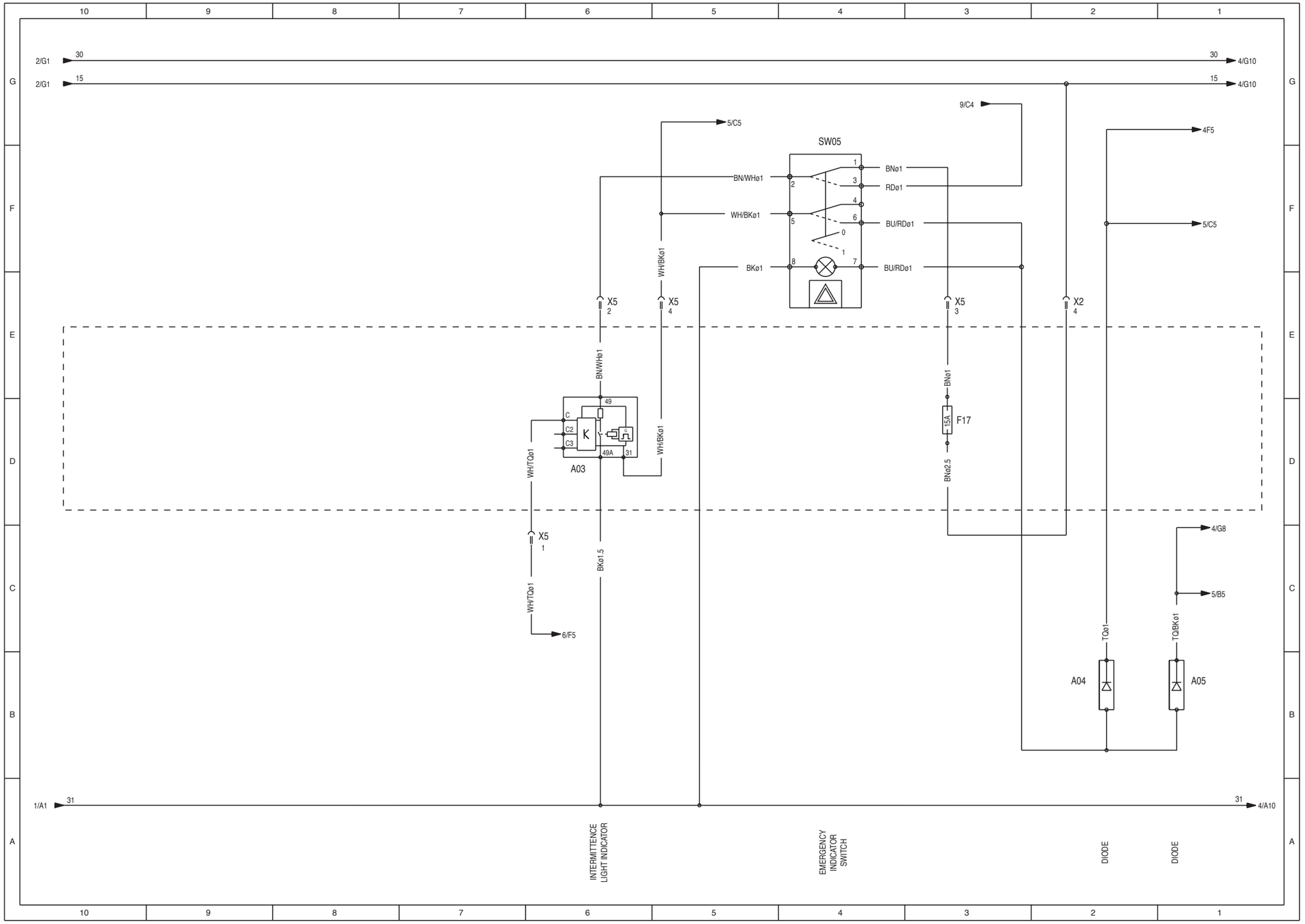
FARVERLISTE

Forkortelse	Farve
BK	Sort
BN	Brund
RD	Rød
OG	Orange
YE	Gul
GN	Grøn
BU	Blå
VT	Purpur
GY	Grå
WH	Hvid
PK	Rosa
TQ	Azurblå

Forkortelsesliste

Mærke	Beskrivelse
F##	Sikringer
H##	Lygte, lys, kontrollampe
HA##	Horn - sirene bakgear
K##	Relæ
M##	Motor eller pumpe
P##	Lyssignaleringer
R##	Modstand
RP##	Potentiometer
SW##	Kontakter, vælger
SS##	Sensorer, mikroomskifter, trykafbryder, transducer
Y##	Elektroventiler
X##	Stikforbindelser
A##	Andre komponenter

Blad 3/10
fra serienummer: 16861
til serienummer: xxxxx



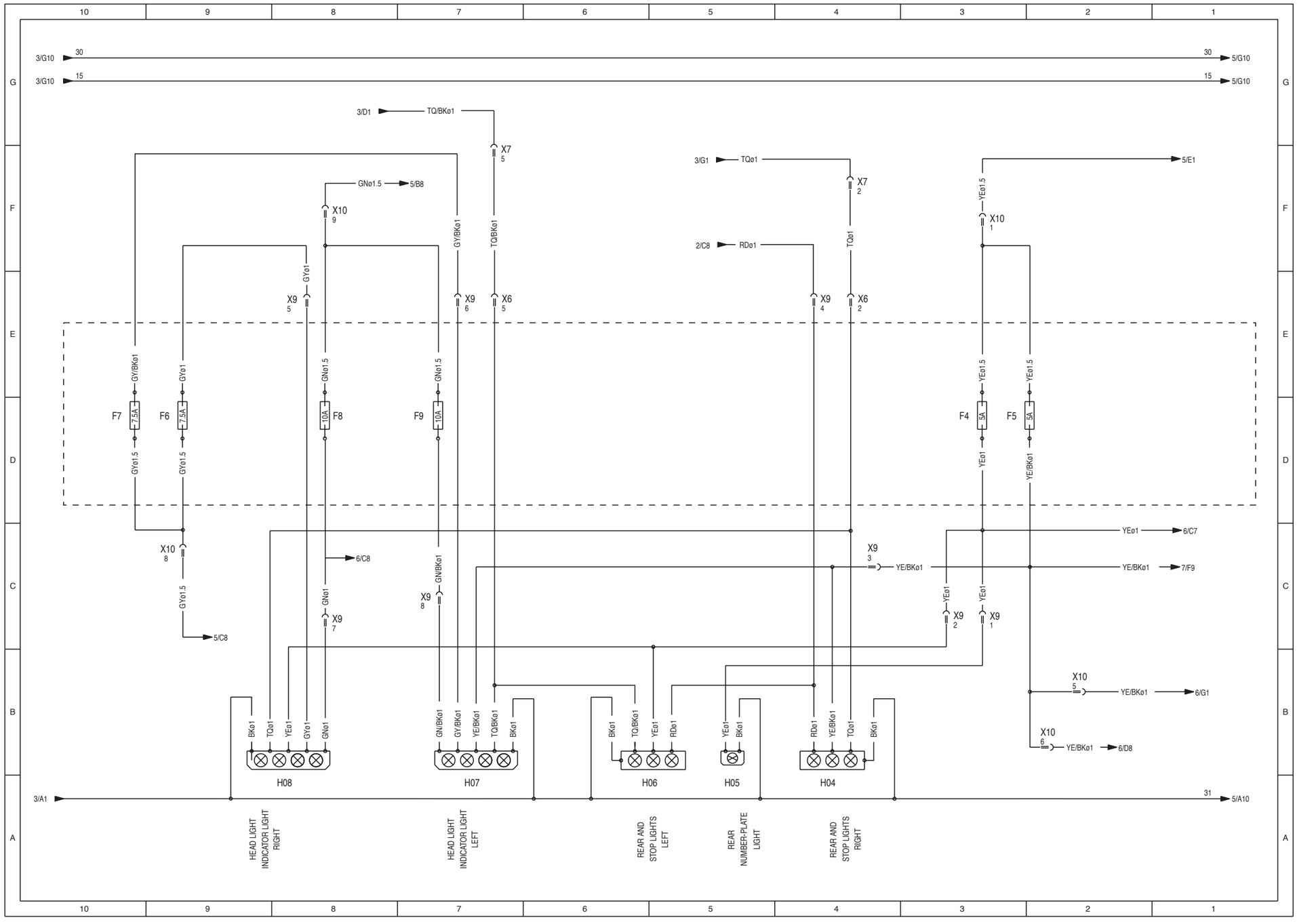
FARVERLISTE

Forkortelse	Farve
BK	Sort
BN	Brund
RD	Rød
OG	Orange
YE	Gul
GN	Grøn
BU	Blå
VT	Purpur
GY	Grå
WH	Hvid
PK	Rosa
TQ	Azurblå

Forkortelsesliste

Mærke	Beskrivelse
F##	Sikringer
H##	Lygte, lys, kontrollampe
HA##	Horn - sirene bakgear
K##	Relæ
M##	Motor eller pumpe
P##	Lyssignaleringer
R##	Modstand
RP##	Potentiometer
SW##	Kontakter, vælger
SS##	Sensorer, mikroomskifter, trykafbryder, transducer
Y##	Elektroventiler
X##	Stikforbindelser
A##	Andre komponenter

Blad 4/10
fra serienummer: 16861
til serienummer: xxxxx



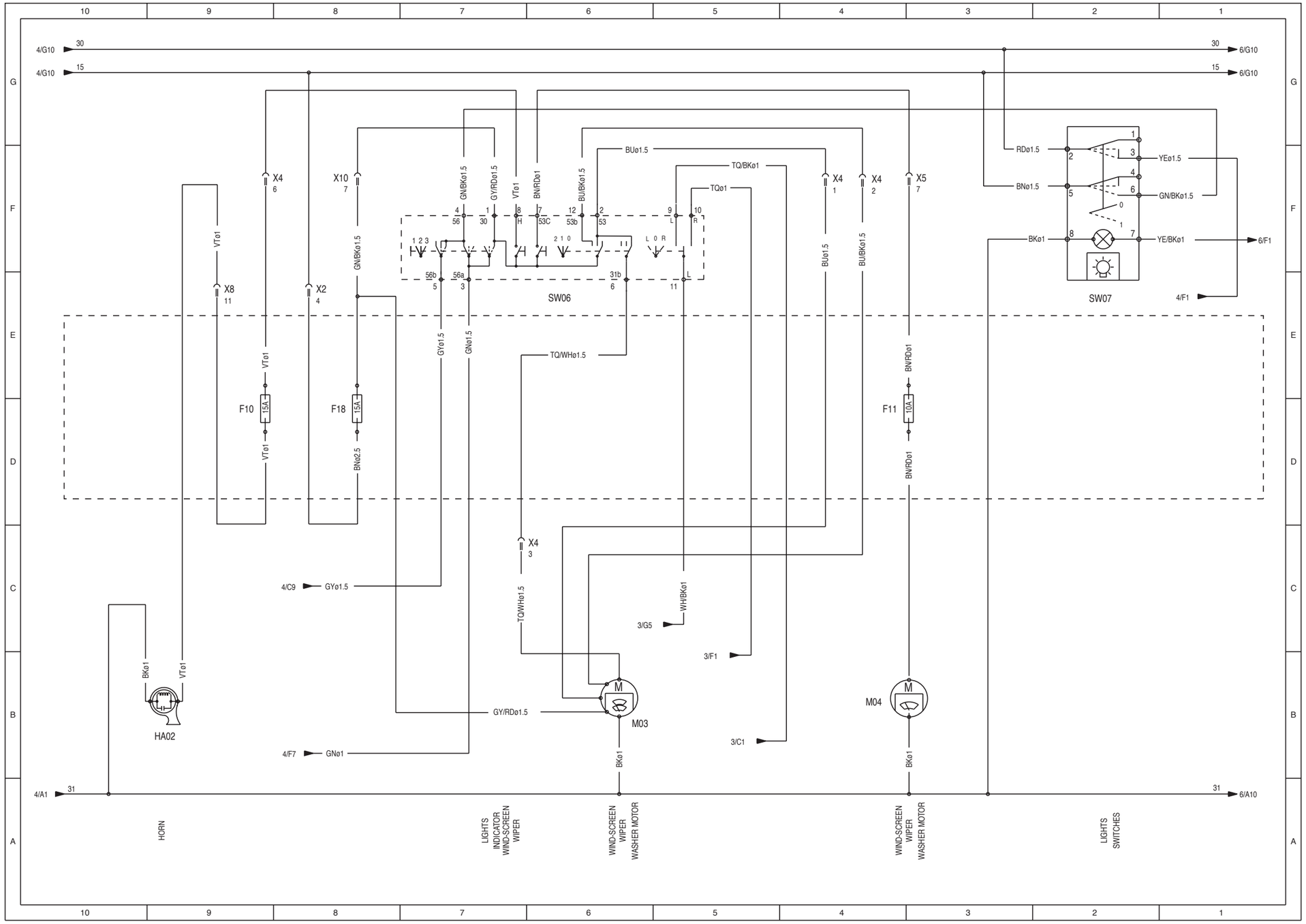
FARVERLISTE

Forkortelse	Farve
BK	Sort
BN	Brund
RD	Rød
OG	Orange
YE	Gul
GN	Grøn
BU	Blå
VT	Purpur
GY	Grå
WH	Hvid
PK	Rosa
TQ	Azurblå

Forkortelsesliste

Mærke	Beskrivelse
F##	Sikringer
H##	Lygte, lys, kontrollampe
HA##	Horn - sirene bakgear
K##	Relæ
M##	Motor eller pumpe
P##	Lyssignaleringer
R##	Modstand
RP##	Potentiometer
SW##	Kontakter, vælger
SS##	Sensorer, mikroomskifter, trykafbryder, transducer
Y##	Elektroventiler
X##	Stikforbindelser
A##	Andre komponenter

Blad 5/10
fra serienummer: 16861
til serienummer: xxxxx



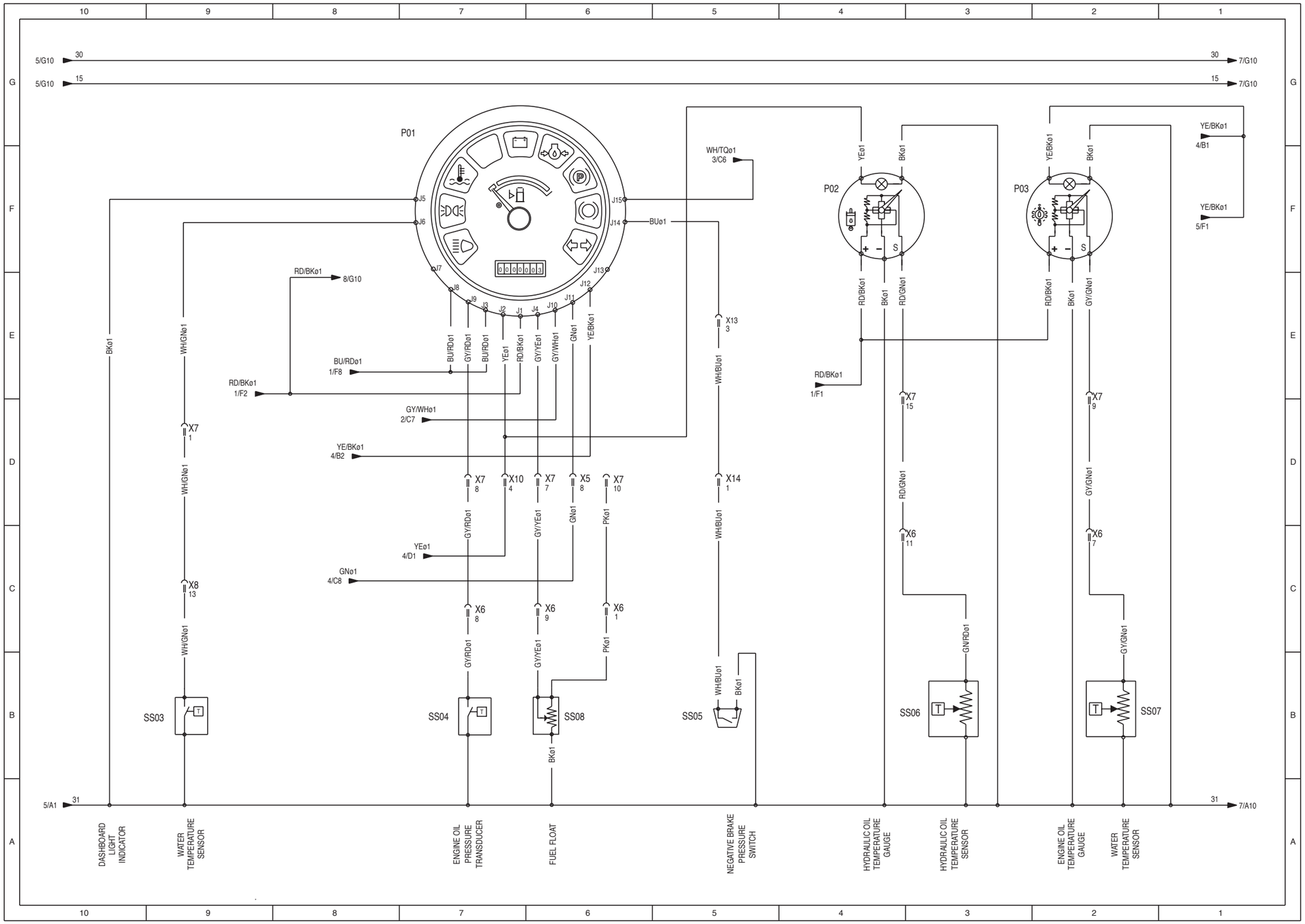
FARVERLISTE

Forkortelse	Farve
BK	Sort
BN	Brund
RD	Rød
OG	Orange
YE	Gul
GN	Grøn
BU	Blå
VT	Purpur
GY	Grå
WH	Hvid
PK	Rosa
TQ	Azurblå

Forkortelsesliste

Mærke	Beskrivelse
F##	Sikringer
H##	Lygte, lys, kontrollampe
HA##	Horn - sirene bakgear
K##	Relæ
M##	Motor eller pumpe
P##	Lyssignaleringer
R##	Modstand
RP##	Potentiometer
SW##	Kontakter, vælger
SS##	Sensorer, mikroomskifter, trykafbryder, transducer
Y##	Elektroventiler
X##	Stikforbindelser
A##	Andre komponenter

Blad 6/10
fra serienummer: 16861
til serienummer: xxxxx



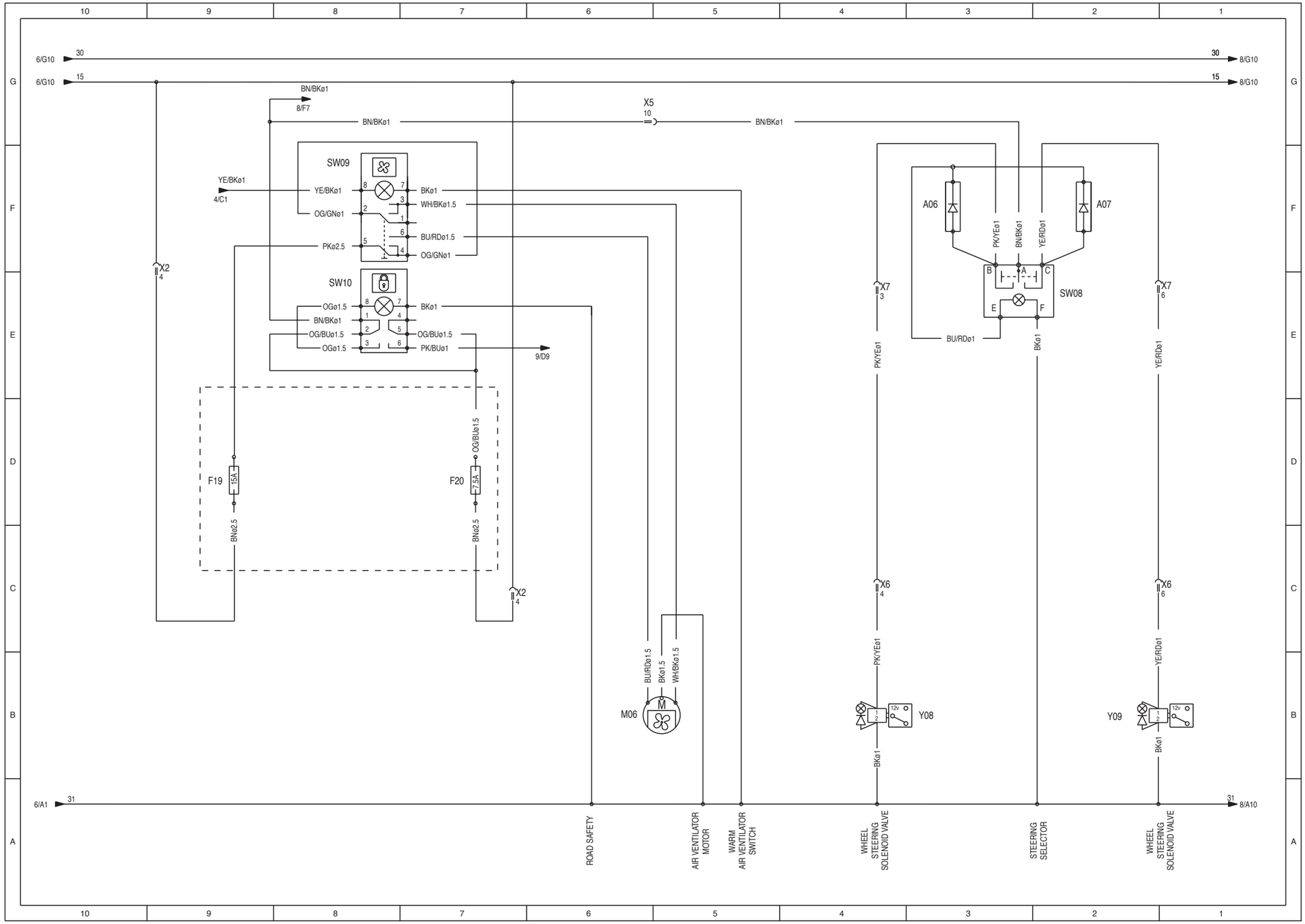
FARVERLISTE

Forkortelse	Farve
BK	Sort
BN	Brund
RD	Rød
OG	Orange
YE	Gul
GN	Grøn
BU	Blå
VT	Purpur
GY	Grå
WH	Hvid
PK	Rosa
TQ	Azurblå

Forkortelsesliste

Mærke	Beskrivelse
F##	Sikringer
H##	Lygte, lys, kontrollampe
HA##	Horn - sirene bakgear
K##	Relæ
M##	Motor eller pumpe
P##	Lyssignaleringer
R##	Modstand
RP##	Potentiometer
SW##	Kontakter, vælger
SS##	Sensorer, mikroomskifter, trykafbryder, transducer
Y##	Elektroventiler
X##	Stikforbindelser
A##	Andre komponenter

Blad 7/10
fra serienummer: 16861
til serienummer: xxxxx



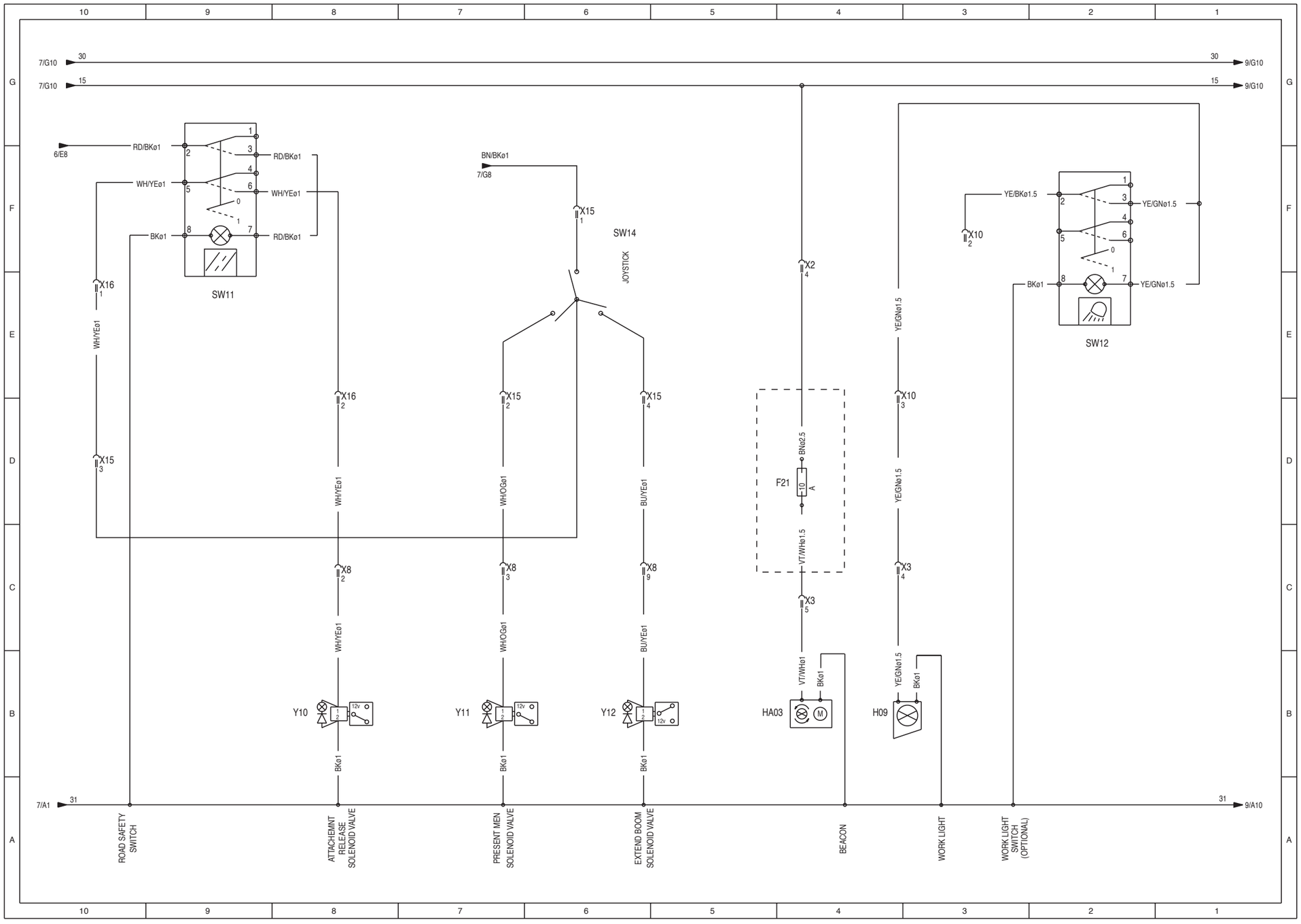
FARVERLISTE

Forkortelse	Farve
BK	Sort
BN	Brund
RD	Rød
OG	Orange
YE	Gul
GN	Grøn
BU	Blå
VT	Purpur
GY	Grå
WH	Hvid
PK	Rosa
TQ	Azurblå

Forkortelsesliste

Mærke	Beskrivelse
F##	Sikringer
H##	Lygte, lys, kontrollampe
HA##	Horn - sirene bakgear
K##	Relæ
M##	Motor eller pumpe
P##	Lyssignaleringer
R##	Modstand
RP##	Potentiometer
SW##	Kontakter, vælger
SS##	Sensorer, mikroomskifter, trykafbryder, transducer
Y##	Elektroventiler
X##	Stikforbindelser
A##	Andre komponenter

Blad 8/10
fra serienummer: 16861
til serienummer: xxxxx



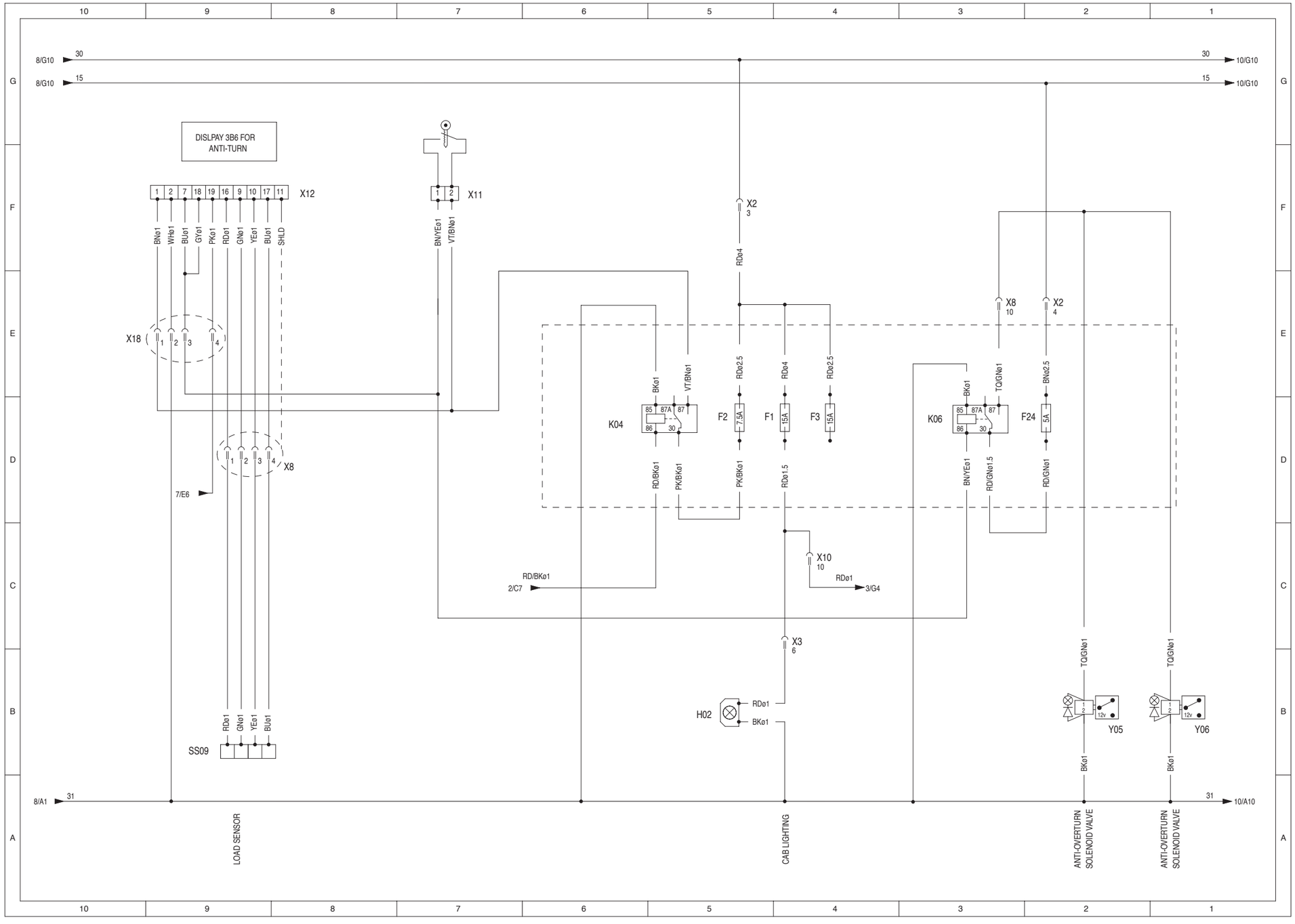
FARVERLISTE

Forkortelse	Farve
BK	Sort
BN	Brund
RD	Rød
OG	Orange
YE	Gul
GN	Grøn
BU	Blå
VT	Purpur
GY	Grå
WH	Hvid
PK	Rosa
TQ	Azurblå

Forkortelsesliste

Mærke	Beskrivelse
F##	Sikringer
H##	Lygte, lys, kontrollampe
HA##	Horn - sirene bakgear
K##	Relæ
M##	Motor eller pumpe
P##	Lyssignaleringer
R##	Modstand
RP##	Potentiometer
SW##	Kontakter, vælger
SS##	Sensorer, mikroomskifter, trykafbryder, transducer
Y##	Elektroventiler
X##	Stikforbindelser
A##	Andre komponenter

Blad 9/10
fra serienummer: 16861
til serienummer: xxxxx



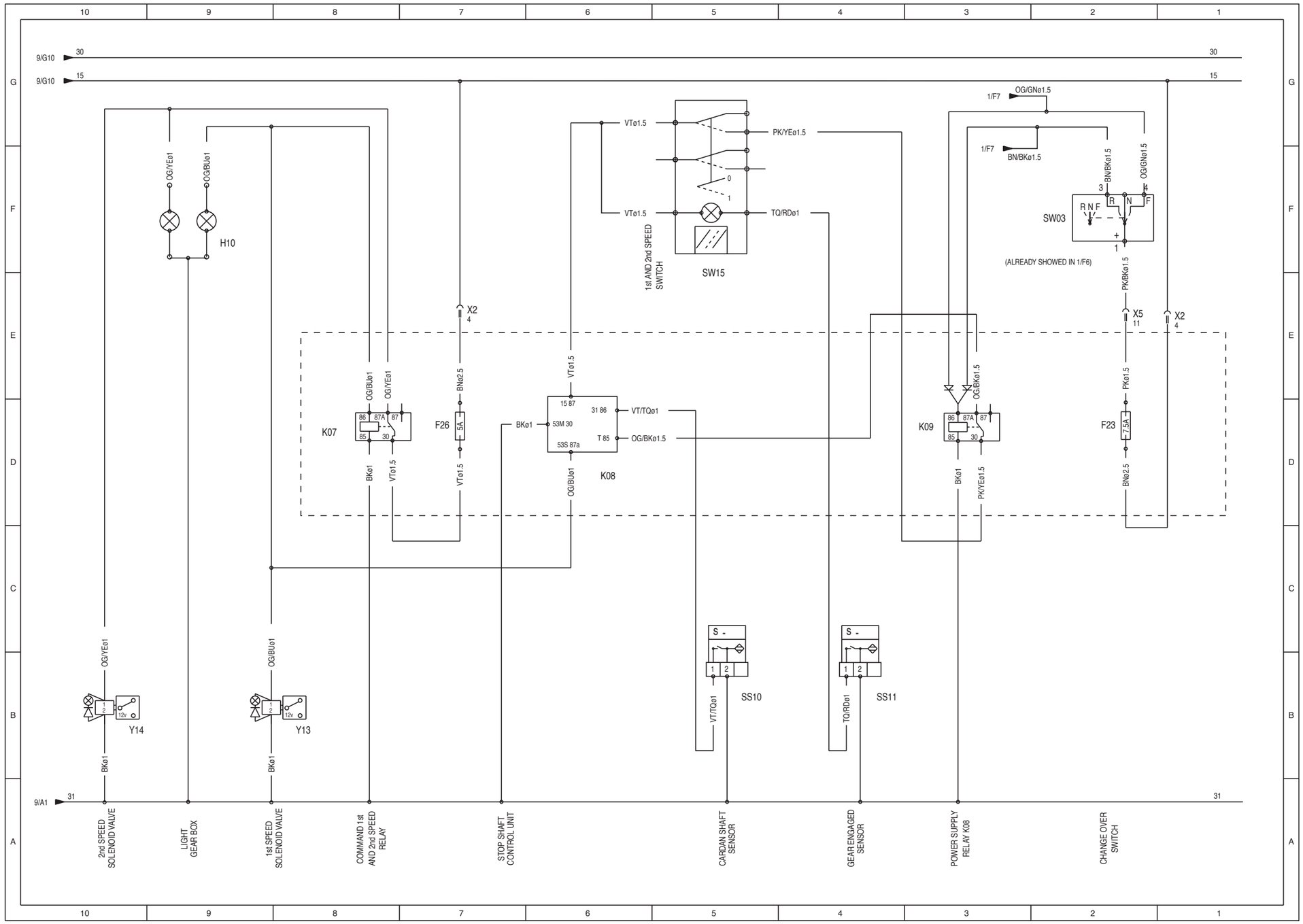
FARVERLISTE

Forkortelse	Farve
BK	Sort
BN	Brund
RD	Rød
OG	Orange
YE	Gul
GN	Grøn
BU	Blå
VT	Purpur
GY	Grå
WH	Hvid
PK	Rosa
TQ	Azurblå

Forkortelsesliste

Mærke	Beskrivelse
F##	Sikringer
H##	Lygte, lys, kontrollampe
HA##	Horn - sirene bakgear
K##	Relæ
M##	Motor eller pumpe
P##	Lyssignaleringer
R##	Modstand
RP##	Potentiometer
SW##	Kontakter, vælger
SS##	Sensorer, mikroomskifter, trykafbryder, transducer
Y##	Elektroventiler
X##	Stikforbindelser
A##	Andre komponenter

Blad 10/10
fra serienummer: 16861
til serienummer: xxxxx



FARVERLISTE

Forkortelse	Farve
BK	Sort
BN	Brund
RD	Rød
OG	Orange
YE	Gul
GN	Grøn
BU	Blå
VT	Purpur
GY	Grå
WH	Hvid
PK	Rosa
TQ	Azurblå

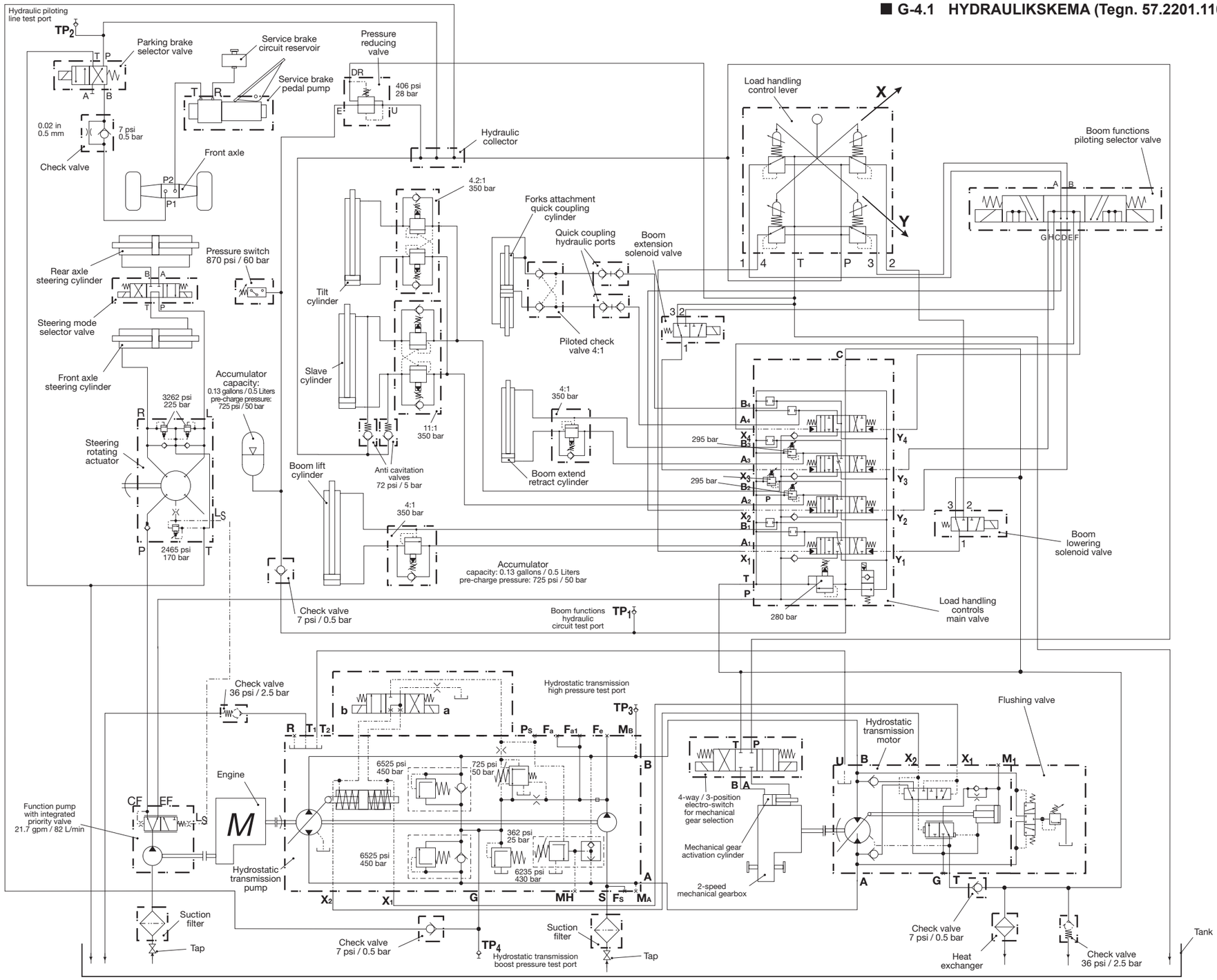
Forkortelsesliste

Mærke	Beskrivelse
F##	Sikringer
H##	Lygte, lys, kontrollampe
HA##	Horn - sirene bakgear
K##	Relæ
M##	Motor eller pumpe
P##	Lyssignaleringer
R##	Modstand
RP##	Potentiometer
SW##	Kontakter, vælger
SS##	Sensorer, mikroomskifter, trykafbryder, transducer
Y##	Elektroventiler
X##	Stikforbindelser
A##	Andre komponenter

Ref.	*Description*	Sheet-Pos.
A01	12V BATTERY	1-C10
A02	PREHEATING CONTROL UNIT	1-B3
A03	TURN SIGNAL FLASHING	3-D6
A04	DIODE	3-B2
A05	DIODE	3-B1
A06	DIODE	7-F3
A06	DIODE	7-F2
F1	POWER SUPPLY: INTERIOR LAMP, EMERGENCY SWITCH, TURN SIGNALS +30	9-D4
F2	POWER SUPPLY: K04 RELAY	9-D5
F3	OPTIONAL	9-D4
F4	FRONT RIGHT/REAR LEFT POSITION LIGHTS, LICENSE PLATE LIGHTS, POSITION LIGHTS INDICATOR, ENGINE OIL TEMPERATURE INDICATOR	4-D3
F5	FRONT LEFT/REAR RIGHT POSITION LIGHTS, FUEL GAU-GEHOURMETER- WARNING LAMP ILLUMINATION, ENGINE OIL COOLING TEMPERATURE INDICATOR LIGHT, FAN SWITCH, LIGHTS SELECTION SWITCH	4-D2
F6	RIGHT LOW BEAM	4-D9
F7	LEFT LOW BEAM	4-D10
F8	RIGHT HIGH BEAM	4-D8
F9	LEFT HIGH BEAM, HIGH BEAM WARNING LAMP	4-D7
F10	HORN	5-D10
F11	WINDSCREEN WASHER KIT	5-D4
F12	OPTIONAL	
F13	OPTIONAL	
F14	OPTIONAL	
F15	PREHEATING CONTROL UNIT POWER SUPPLY	1-D3
F16	POWER SUPPLY: HYDRAULIC STOP, FUEL GAUGEHOURMETER-WARNING LAMPS INDICATOR, ENGINE OIL COOLING TEMPERATURE INDICATOR, ENGINE OIL TEMPERATURE INDICATOR, K04 RELAY PICKUP, AIR FILTER WARNING LIGHT, PREHEATING WARNING LIGHT, ROAD SAFETY SWITCH	1-D2
F17	POWER SUPPLY: HAZARD WARNING LIGHT AND TURN SIGNALS SWITCH +15	3-D3
F18	POWER SUPPLY: LIGHT SWITCH - WINDSCREEN WASHER SWITCH, WINDSCREEN WASHER MOTOR	5-D8
F19	HEATING SYSTEM FAN POWER SUPPLY	7-D9
F20	ROAD SAFETY SWITCH POWER SUPPLY	7-D7
F21	POWER SUPPLY: BEACON	8-D4
F22	ENGINE STOP MUSHROOM-HEAD BUTTON POWER SUPPLY	1-D4
F23	POWER SUPPLY: RELAY K02, K05	1-D5
F24	RELAY K06 POWER SUPPLY	2-D3
F25	PARKING BRAKE SWITCH POWER SUPPLY	2-D5
F26	POWER SUPPLY: RELAY K07, K08, K09	10-D7
F27	OPTIONAL	
F28	OPTIONAL	
F30	PREHEATING CONTROL UNIT MAXIFUSE	1-B5
F31	SYSTEM PROTECTION FUSE	1-B5
H01	WARNING LIGHTS: AIR FILTER SOILED, PREHEATING GLOW PLUGS WARNING LIGHT	1-G1
H02	CAB LIGHTING	9-B5
H03	BACK-UP LAMPS	2-B3
H04	REAR RIGHT-HAND LIGHT	4-B4
H05	LICENSE PLATE LAMP	4-B5
H06	REAR LEFT-HAND LIGHT	4-B5
H07	FRONT LIGHT LAMP - LEFT TURN SIGNAL	4-B7
H08	FRONT LIGHT LAMP - RIGHT TURN SIGNAL	4-B8
H09	WORK LIGHT	8-B4
H10	LIGHT GEAR BOX	10-F9
HA01	BACK-UP HORN	2-B4
HA02	HORN	5-B9
HA03	BEACON	8-B4
K01	STARTING ENABLING COMMAND	1-E7
K02	FORWARD SPEED ENABLING COMMAND	2-D10
K03	INHIBITION WITH BRAKE PEDAL STEPPED DOWN	2-D8
K04	OVERLOAD WARNING SYSTEM CONTROL UNIT ENABLING COMMAND	9-D5
K05	REVERSE SPEED ENABLING COMMAND	2-D3
K06	OVERLOAD WARNING SYSTEM SOLENOID VALVE ENABLING COMMAND	9-D3
K07	1st AND 2nd SPEED CONTROL RELAY	10-D8
K08	SHAFT STOP CONTROL UNIT	10-D6
K09	POWER SUPPLY: RELAY K08	10-D3
K11	START RELAY	1-B4
M01	STARTER MOTOR	1-B9
M02	ALTERNATOR	1-B8
M03	WINDSCREEN WIPER/WASHER MOTOR	5-B6
M04	WINDSCREEN WIPER/WASHER MOTOR	5-B4
M05	COMPRESSED AIR COMPRESSOR	1-D10
M06	FAN MOTOR	7-B6
P01	WARNING LIGHTS-FUEL GAUGE INSTRUMENT	6-G7
P02	ENGINE OIL TEMPERATURE TRANSDUCER	6-F4
P03	ENGINE OIL COOLING TEMPERATURE INDICATOR	6-F2
R01	GLOW PLUGS	1-B2
SW01	IGNITION KEY	1-F10
SW02	PARKING BRAKE SWITCH	2-F6
SW03	CHANGEOVER-OVER SWITCH	1-F6
SW04	MUSHROOM-HEAD BUTTON	1-F4
SW05	HAZARD WARNING LIGHT / TRUN SIGNALS SWITCH	3-F4
SW06	LIGHT SWITCH-TURN SIGNALS-WINDSCREEN WIPER/WASHER	5-E6
SW07	LIGHTS SELECTION SWITCH	5-E2
SW08	STEERING SELECTOR	7-E3
SW09	HEATING FAN SWITCH	7-F9
SW10	ROAD SAFETY SWITCH	7-E8
SW11	ROAD SAFETY SWITCH	8-E9
SW12	OPTIONAL WORK LIGHT SWITCH	8-E2
SW13	BATTERY CUTOFF	1-B10
SW14	JOYSTICK	8-F6
SW15	1st AND 2nd SPEED SWITCH	10-F5
SS01	HYDRAULIC STOP	2-B8
SS02	AIR FILTER CLOGGING SENSOR	1-B1
SS03	WATER TEMPERATURE SENSOR	6-B9
SS04	ENGINE OIL PRESSURE TRANSDUCER	6-B7
SS05	NEGATIVE BRAKE PRESSURE SWITCH	6-B5
SS06	HYDRAULIC OIL TEMPERATURE TRANSDUCER	6-B3
SS07	WATER TEMPERATURE SENSOR	6-B2
SS08	FUEL FLOAT	6-B6
SS09	LOADING CELL	9-B9
SS10	SENSOR - SHAFT STOPPED	10-B5
SS11	SENSOR - GEAR ENGAGED	10-B4
Y01	SOLENOID VALVE - STARTER	1-B7
Y02	SOLENOID VALVE - FWD SPEED	2-B9
Y03	SOLENOID VALVE - PARKING BRAKE	2-B5
Y04	SOLENOID VALVE - REVERSE SPEED	2-B1
Y05	SOLENOID VALVE - OVERLOAD WARNING SYSTEM	9-B2
Y06	SOLENOID VALVE - OVERLOAD WARNING SYSTEM	9-B1
Y07	SOLENOID VALVE - ENGINE STOP	1-B6
Y08	SOLENOID VALVE - STEER MODE	7-B4
Y09	SOLENOID VALVE - STEER MODE	7-B2
Y10	SOLENOID VALVE - ATTACHMENT RELEASE/COUPLING	8-B8
Y11	SOLENOID VALVE - DEADMAN	8-B7
Y12	SOLENOID VALVE - BOOM EXTENSION	8-B6
Y13	SOLENOID VALVE - 1st SPEED	10-B8
Y14	SOLENOID VALVE - 2nd SPEED	10-B10
X01	4-WAY CONNECTOR - ENGINE FUSES LINE	
X02	4-WAY CONNECTOR - STEERING COLUMN	
X03	6-WAY CONNECTOR - CAB	
X04	6-WAY CONNECTOR - STEERING COLUMN	
X05	12-WAY CONNECTOR - STEERING COLUMN	
X06	12-WAY CONNECTOR - ENGINE	
X07	15-WAY CONNECTOR - STEERING COLUMN	
X08	15-WAY CONNECTOR - ENGINE	
X09	9-WAY CONNECTOR - ENGINE	
X10	12-WAY CONNECTOR - STEERING COLUMN	
X11	2-WAY CONNECTOR - OVERLOAD WARNING SYSTEM CONTROL UNIT	9-F7
X12	CONNECTOR - OVERLOAD WARNING SYSTEM CONTROL UNIT	9-F8
X13	3-WAY CONNECTOR - STEERING COLUMN	
X14	2-WAY CONNECTOR - STEERING COLUMN	
X15	4-WAY CONNECTOR - JOYSTICK	
X16	2-WAY CONNECTOR - STEERING COLUMN	
X17	2-WAY CONNECTOR - OVERLOAD WARNING SYSTEM CONTROL UNIT CALIBRATION	9-F17
X18	4-WAY CONNECTOR - OVERLOAD WARNING SYSTEM CONTROL UNIT	9-E9

Denne side er bevidst efterladt blank

■ G-4.1 HYDRAULIKSKEMA (Tegn. 57.2201.1100 - rev. A)



Denne side er bevidst efterladt blank

G-5 TABEL OVER REGELMÆSSIG KONTROL AF SIKKERHEDSANORDNINGERNE

Dato	KOMPONENT: Blok.ventil 1	Blok.ventil 2	Blok.ventil 3	Blok.ventil 4	Blok.ventil 5	Blok.ventil 6	Blok.ventil 7	Blok.ventil 8	Blok.ventil 9				Mikro 1	Mikro 2	Mikro 3	Mikro 4	Mikro 5	SAR + Display	NØDSTOP	Joystick-trykknap	Udfald/Bemærkn.: Positiv	Negativ	Underskrift
																					❑	❑	
																					❑	❑	
																					❑	❑	
																					❑	❑	
																					❑	❑	
																					❑	❑	
																					❑	❑	
																					❑	❑	
																					❑	❑	
																					❑	❑	
																					❑	❑	
																					❑	❑	
																					❑	❑	
																					❑	❑	
																					❑	❑	
																					❑	❑	
																					❑	❑	
																					❑	❑	
																					❑	❑	
																					❑	❑	
																					❑	❑	
																					❑	❑	
																					❑	❑	
																					❑	❑	
																					❑	❑	
																					❑	❑	
																					❑	❑	
																					❑	❑	
																					❑	❑	
																					❑	❑	
																					❑	❑	
																					❑	❑	
																					❑	❑	

Tegnforklaring for tabellen:

Blok.ventil 1	**Blokeringsventil på løftecylinderen**
Blok.ventil 2	**Blokeringsventil på balancecylinderen**
Blok.ventil 3	**Blokeringsventil på cylinderen til udstrækning af teleskoparmen**
Blok.ventil 4	**Blokeringsventil på cylinderen til bevægelse af endeudstyr i det vandrette plan**
Blok.ventil 5	**Blokeringsventil på cylinderen til tilkobling af endeudstyr**
Blok.ventil 6	
Blok.ventil 7	
Blok.ventil 8	
Blok.ventil 9	
Mikro 1	
Mikro 2	
Mikro 3	
Mikro 4	
Mikro 5	
SAR + Display	**Væltesikring - Elektronisk kort og display**
NØDSTOP	**Trykknap til nødstop**
Joystick-trykknap	**Trykknap på betjeningsgrebet for fører til stede**